

Д. С. Беспалова, Н. В. Грибачева

**ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ
В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

Монография



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Д. С. Беспалова, Н. В. Грибачева

**ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ
В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

Монография

Челябинск
2024

УДК 42/49 (07) : 378
ББК 81.2-9 : 74.480.215
Б53

Беспалова, Д. С. Преподавание английского языка в условиях цифровизации в высшей школе: монография / Д. С. Беспалова, Н. В. Грибачева; Министерство просвещения РФ, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. – Челябинск: Изд-во Южно-Урал. гос. гуман.-пед. ун-та, 2024. – 193 с. – ISBN 978-5-907869-48-6. – Текст : непосредственный.

Монография посвящена изучению особенностей преподавания английского языка в условиях цифровизации в высшей школе. Рассматриваются особенности формирования рецептивных и продуктивных навыков произношения, чтения и обучения говорению с использованием различных техник. Уделяется внимание формированию лексических и грамматических навыков, описываются приемы обучения грамматике английского языка в аспекте цифровизации. Авторами проведена работа по обобщению теории методики преподавания английского языка и собственного опыта преподавания студентам языковых и неязыковых специальностей.

Монография предназначена для студентов по направлению подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Рецензенты: А. Ф. Матушак д-р пед. наук, профессор
Е. В. Архишова, канд. филол. наук, доцент

ISBN 978-5-907869-48-6

© Д. С. Беспалова, Н. В. Грибачева, 2024
© Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
1. ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ	7
1.1. Теоретические основы преподавания английского языка в условиях цифровизации в высшей школе	7
1.2. Межкультурная компетенция и ее содержание ...	11
Выводы по главе 1	21
2. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ	24
2.1. Современное онлайн-занятие: структура и особенности	24
2.2. Кросскультурная коммуникация в условиях цифровизации	42
2.3. Особенности проведения смешанных занятий по английскому языку в высшей школе	48
2.4. Способы формирования навыков и умений обучающихся на занятиях по английскому языку в высшей школе в условиях цифровизации	50
2.4.1. <i>Формирование навыков произношения</i>	50
2.4.2. <i>Формирование лексических и грамматических навыков</i>	74
2.4.3. <i>Формирование навыков чтения в аспекте цифрового формата обучения английскому языку</i>	95

2.5. Способы оценивания студентов при обучении в цифровом формате	102
Выводы по главе 2	109
3. ПРИЛОЖЕНИЕ. ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ	113
3.1. Примеры заданий на формирование навыков чтения	113
3.2. Примеры заданий на формирование навыков монологической речи	180
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	184
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	186

ВВЕДЕНИЕ

Работа посвящена изучению особенностей преподавания английского языка в условиях цифровизации в высшей школе.

Актуальность настоящего исследования обусловлена социальными и техническими факторами, к которым можно отнести развитие и доступность технических средств и сети Интернет, что цифровизирует процесс изучения иностранного языка, сделать его иммерсивным. Современные технические средства позволяют приблизить дистанционную форму обучения к традиционной аудиторной форме взаимодействия преподавателей и обучающихся.

Возможность применять весь спектр современных средств обучения, практически неограниченный доступ к информации и возможность общаться с носителями, создают аутентичную среду обучения речи на иностранном языке. В данном исследовании сделана попытка обобщить теоретические знания методики и собственный опыт преподавания иностранных языков в условиях цифровизации в Южно-Уральском государственном гуманитарно-педагогическом университете со студентами как языковых, так и неязыковых специальностей.

Целью данной работы является изучение и описание особенностей преподавания английского языка в условиях цифровизации в высшей школе.

В монографии рассматриваются особенности формирования рецептивных и продуктивных навыков произношения, чтения и обучения говорению в онлайн-формате

с использованием различных техник. Уделяется внимание эффективному формированию лексических и грамматических навыков, описываются различные приемы обучению грамматике иностранного языка в дистанционном формате. Приводятся примеры использования различных платформ и обучающих сайтов. Освещается проблема оценивания студентов и коррекция их ошибок в процессе обучения иностранному языку.

Работа состоит из введения, двух глав, приложения, заключения и библиографического списка. В первой главе определяются теоретические основы обучения английскому языку в высшей школе в условиях цифровизации, анализируется современный взгляд на особенности формирования межкультурной компетенции обучающихся английскому языку. Во второй главе изучаются методологические аспекты преподавания иностранного языка в условиях цифровизации, а именно описывается структура занятия по иностранному языку в онлайн-формате и особенности его подготовки и планирования, рассматривается формирование навыков произношения, говорения, чтения, а также формирование лексических и грамматических навыков в дистанционном формате. В приложении приводятся задания для использования на занятиях по английскому языку в цифровом формате в высшей школе. Каждая глава завершается выводами. В заключении обобщаются выводы по работе в целом.

1. ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ

1.1. Теоретические основы преподавания английского языка в условиях цифровизации в высшей школе

На сегодняшний день понятие «цифровизация» рассматривается как повсеместный процесс распространения и внедрения цифровых технологий в различные сферы жизни общества [Гордеева, 2021]. В контексте высшего образования одним из важных (но не единственных) аспектов цифровизации является дистанционный формат обучения. Это форма организации учебного процесса, при которой процесс передачи знаний от преподавателя к учащимся происходит на расстоянии с помощью <...> средств коммуникации, в том числе печатная корреспонденция, аудио- и видеоносители информации и т.д. Подобный процесс может включать в себя периодические встречи преподавателя и студентов, значительная доля учебной нагрузки отводится самостоятельной работе обучающихся [Бекренев, Михелькевич, Мегедь, 2012]. В более широком значении «дистанционное обучение» охватывает способ передачи знаний на расстоянии, тем самым выходя за рамки

термина «заочное обучение» [Бекренев, Михелькевич, Мегедь, 2012]. В последние годы контекст дистанционного обучения неразрывно связан с применением новейших информационных технологий. В рамках данной работы мы рассматриваем термины «дистанционное обучение», «дистант» как форму обучения на расстоянии, что позволяет вести речь как о заочной, так и об очной форме обучения.

На сегодняшний момент дистанционное обучение иностранным языкам приобретает всё большую актуальность. Прогрессирующее развитие и повсеместная доступность технических средств обучения позволяют приблизить дистанционную форму к традиционной аудиторной форме взаимодействия преподавателей и обучающихся. Виртуальная коммуникация максимально приближена к реальной. Как показал опыт пандемии COVID-19, существует вероятность ситуации, при которой дистанционное обучение останется единственно возможной формой обучения в условиях вынужденной самоизоляции. Кроме того, всё больше обучающихся предпочитают изучать иностранный язык для успешного развития в профессиональной сфере без отрыва от основной деятельности и дополнительных временных затрат [Мезенцева, 2012].

Преподавание иностранных языков в дистанционном формате имеет долгую историю. Исследователи говорят о нескольких этапах развития (С. Уайт и др.). На начальном этапе (с 1850-х гг. по 1960-е гг.) средства обучения ограничивались печатными материалами, а средства коммуникации – почтой. Рискнём предположить, что эффективность подобного обучения оставалась относительно невысокой, поскольку оно было удалено от реальной коммуникации

и не способствовало автоматизации навыков обучающегося. Далее к средствам обучения добавились аудио- и видеоматериалы (кассеты), а к средствам связи – телефон и телевидение. Третий этап начался в 1990-х гг. с компьютеризацией и началом распространения интернета [White, 2003]. Средства обучения стали включать электронные учебники с компакт-дисками, мультимедийные программы, интернет-сайты (для распространения информации и для асинхронного общения). В некоторых работах выделяется четвёртый этап (настоящее время), который характеризуется применением интернет-сайтов для синхронного общения и программного обеспечения, работающего на базе интернета в качестве средств обучения. К средствам коммуникации добавились электронная почта, чаты для общения в режиме реального времени, видеоконференцсвязь и т.д. [Wang, Sun, 2001]. Подобное разнообразие средств обучения и связи позволяет приблизить дистанционное обучение иностранным языкам к традиционной форме, давая возможность преподавателю использовать привычные методы обучения, не помещая его в жесткие рамки, и в то же время предоставляя новые возможности, недоступные ранее (общение с носителями языка на постоянной основе с помощью виртуальных сред общения и т.п.; погружение обучающихся в языковую среду и в целом нахождение их в том же информационном пространстве, что и носителей языка). Д. А. Мезенцева выделяет характерные черты современного этапа развития дистанционного обучения. Среди них:

- 1) более аутентичная среда обучения речи на иностранном языке;

2) интенсивное и плодотворное взаимодействие обучающего и обучающегося;

3) нахождение обучающегося в центре процесса обучения (сам определяет необходимость и продолжительность сотрудничества с преподавателем и траекторию изучения предмета, имеет неограниченный доступ к информации и возможность общаться с носителями);

4) возможность применять весь спектр средств обучения, известных ранее [Мезенцева, 2012].

С учётом перечисленных характеристик особую важность приобретает высокий уровень квалификации преподавателя, не только в области владения иностранным языком, но и его готовность к постоянному саморазвитию, овладению новыми техническими средствами обучения, грамотному распределению учебного времени и развитым навыкам организации учебного процесса.

Иностранный язык как предмет обладает определённой спецификой (деятельностная основа, постоянная практика обучающихся в речевой деятельности для автоматизации навыков и умений, достаточное количество устных упражнений для эффективного формирования слухомоторных навыков) [Тарасенко, 2006]. В связи с этим в отечественной методике преподавания иностранных языков определены факторы, определяющие эффективность дистанционного обучения иностранному языку [Миннегалиева, 2013]:

1) качественный отбор языкового материала для занятий, соответствующего целям и задачам курса, с соблюдением требования аутентичности;

2) соблюдение чёткой структуры курса, его методической и технологической организации (включая дружественный интерфейс программного обеспечения, интуитивная понятность Web-страниц, созданных авторами курса);

3) детальное планирование работы группы (разделение студентов на мини-группы в ходе видеоконференции, многообразие форм работы – в парах, индивидуальная и т.д., ведение преподавателем систематической отчётности – индивидуальной, групповой);

4) возможность консультирования с преподавателем в режиме синхронного общения, получение обучающимися конструктивной обратной связи;

5) установление и поддержание положительного эмоционального фона на занятиях, способствующего психологическому комфорту и, соответственно, лучшему овладению изучаемым иностранным языком [Миннегалиева, 2013].

Особенности и специфика реализации данных факторов на практике в рамках образовательного пространства высшей школы будут рассмотрены нами ниже.

1.2. Межкультурная компетенция и ее содержание

Современная научная парадигма рассматривает язык и культуру как неотделимые друг от друга семиотические системы, имеющие много общего. Культура и язык – это формы сознания, являющиеся отражением мировоззрений человека, их субъектами могут быть как индивидуум, так и социум. Культура и язык разделяют общие черты

(нормативность, свойство историзма, антиномия «динамика-статика») [Походзей, Сергеева, 2014]. Тем самым изучение одного не представляется возможным без изучения другого.

Понятие «межкультурная коммуникация» (также: кросскультурная, межэтническая коммуникация) было впервые упомянуто в работе Г. Трейгера и Э. Холла «Culture as Communication» в 1954 году. Исследование проводилось в рамках разработанной для Госдепартамента США программы адаптации американских дипломатов и бизнесменов, работающих в других странах [Таратухина, Цыганова, Ткаленко, 2019]. В данном контексте авторы определяли «межкультурную коммуникацию» как идеальную цель, к которой стремится человек в желании как можно эффективнее адаптироваться к окружающему миру [Trager, Hall, 1954].

Постепенно обучение эффективной кросскультурной коммуникации и передача обучающимся знаний о культуре стали неотъемлемой частью методики преподавания иностранных языков. В РФ термин был введён в научный оборот в 1990-х годах, в том числе в связи с необходимостью укрепления политических, дипломатических и межкультурных связей с другими странами. В рамках нашей работы предлагаем рассматривать межкультурную коммуникацию как адекватное взаимопонимание участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам [Верещагин, Костомаров, 1990], тем самым учитывая аспект эффективности и достижения успешного результата в процессе такой коммуникации.

В настоящее время Федеральные государственные образовательные стандарты, определяющие программу изучения иностранного языка в высшей школе, обладают значимой межкультурной составляющей [ФГОС ВО 3++ по направлениям бакалавриата 44.03.01 Педагогическое образование от 15.01.22, 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) от 15.01.22] и направлены на формирование межкультурной компетенции студентов. Компетенция представляет собой определенное социальное требование к образовательной подготовке студента для выполнения им продуктивной деятельности в определенной сфере [Самохина, 2005]. Уровень сформированности компетенций у студентов является критерием результативности деятельности как преподавателей, так и обучающихся [Походзей, Сергеева, 2014].

В некоторых концепциях межкультурная компетенция рассматривается как неотделимый компонент коммуникативной компетентности и основное достояние языковой личности [Елизарова, 2001], причем акцент в самом понятии ставится на эффективность и результативность ведения диалога культур. Содержание коммуникативной компетентности как основной цели обучения иностранному языку было описано Ван Эком в 1975 г. на основе спецификаций Совета Европы:

1. Лингвистическая компетенция (основной компонент) – сформированные навыки оперирования языковыми средствами общения на основе знаний о системе изучаемого языка.

2. Социолингвистическая компетенция – знания, навыки и умения осуществлять вербальное и невербальное

общение с представителями другого лингвосоциума с учётом его национально-культурных особенностей.

3. Дискурсивная / речевая компетенция – коммуникативные умения и навыки по организации и успешной реализации собственной речевой деятельности.

4. Социокультурная компетенция – знания, умения и навыки, касающиеся социокультурных особенностей другой страны, специфики речевого / неречевого поведения, принятой в лингвосоциуме, умение выделить общие и специфические черты в культуре родной страны и страны изучаемого языка.

5. Социальная компетенция – готовность и желание осуществлять акт коммуникации с другими участниками речевого общения.

6. Стратегическая компетенция – умение получать и передавать информацию на иностранном языке в условиях дефицита языковых средств, успешно коммуницировать [Левитан, 2011, с. 53].

Предполагается, что в процессе обучения иностранному языку (в том числе, дистанционного обучения) студент должен овладеть следующими компонентами межкультурной компетенции [Муратов, 2005]:

– знания (культурные ценности и нормы, паралингвистические средства общения, языковые знания, знания о культуре страны изучаемого языка);

– умения (критическая оценка культурных фактов, практическое применение знаний, соотнесение событий и культурного контекста);

– мыслительные операции (понятие о равнозначности культур и о толерантности, познание на границе культур);

- отношение (открытость, любопытство, отказ от стереотипов и предрассудков относительно другой культуры) [Муратов, 2005].

Несмотря на наличие множества исследований и моделей развития межкультурной компетенции реализация поставленной цели в рамках высшей школы пока еще далека от совершенства [Походзей, Сергеева, 2014]. Среди используемых «традиционных» методик – моделирование иноязычной культуры (например, праздники и обычаи, присущие изучаемой культуре), технологии диалога культур (общение с носителями изучаемого языка). На наш взгляд, слабое место таких методик – нерегулярность их применения и недостаточное количество фоновых знаний (background knowledge, общих содержательных знаний о мире), которые в результате получают обучающиеся при традиционной аудиторной форме обучения. Эффективная методика овладения обучающимися межкультурной компетенцией должна включать в себя регулярную актуализацию ситуаций общения, нормативных тем и сфер для коммуникации, страноведческих знаний, языковых знаний и навыков, речевых, учебных и компенсаторных умений. В работах И. А. Смольянской подробно описаны компоненты эффективной межкультурной компетенции, на развитие которых должна быть направлена деятельность преподавателя и студентов [Смольянская, 2008]:

1) лингвострановедческий компонент (эквивалентные и безэквивалентные лексические понятия, фоновая и терминологическая лексика, фразеологизмы в сочетании с элементами страноведения и умение их применять в ситуациях межкультурного общения);

2) социолингвистический компонент (правильное соотношение между выбором лингвистической формы и способом языкового выражения согласно коммуникативной ситуации);

3) социокультурный компонент (комплекс знаний, умений, навыков и способностей, касающихся социокультурных особенностей страны изучаемого языка, соответствующей специфики речевого / неречевого поведения, выделение общих и специфических черт в культуре родной страны и страны изучаемого языка);

4) общекультурный компонент (осведомленность и неукоснительное выполнение норм и правил речевого поведения);

5) прагматический компонент (набор знаний, навыков и умений обучающегося – обладание которым открывает путь ознакомления, приобщения к национально-культурным богатствам и ценностям страны изучаемого языка для успешной реализации межличностного и интеркультурного взаимодействия);

6) тематический компонент (навыки чтения «между строк», позволяющие воспринимать стоящую за текстом межкультурную информацию и считывать фоновые знания) [Смолянникова, 2008].

Считаем перечисленные компоненты межкультурной компетенции актуальными целевыми установками в том числе в контексте дистанционного обучения иностранному языку, в соответствии с которыми следует организовывать учебный процесс и отбирать учебные материалы согласно следующим принципам, указанным ниже.

Принцип аутентичности языкового материала, применяемого на онлайн-занятии. На наш взгляд, с одной стороны, дистанционное обучение облегчает реализацию данного принципа ввиду безграничного объёма текстов на изучаемом языке в сети Интернет, а также достаточно удобного способа презентации этого материала обучающимся (например, с помощью Microsoft Power Point). С другой стороны, возникают вопросы о критериях отбора языкового материала для учебных занятий (соответствие уровню владения языком студентов по шкале CEFR, актуальность выбранного контента для обучающихся и соответствие их интересам), а также о методически верном применении в ходе онлайн-занятия (грамотно разработанные задания к текстам / аудио и т.д.). Применение аутентичного материала, безусловно, требует дополнительных временных затрат от преподавателя, но является эффективным, в том числе, в вопросе повышения мотивации и уровня самооценки студентов.

Принцип погружения в среду изучаемого языка тесно связан с предыдущим принципом. Стоит отметить преимущество дистанционного обучения перед традиционной аудиторной формой в отношении реализации данного принципа, вследствие сети Интернет – единого текстового пространства, единого культурного контекста, открытого и доступного для обучающихся. Данный принцип может быть реализован во множестве методик. Среди них: выбор изучаемого языка в качестве системного на мобильном телефоне обучающегося, пользование поисковыми системами, вики-сайтами и мобильными приложениями

на иностранном языке, преимущественное использование толкового словаря на изучаемом языке и отказ от перевода, просмотр фильмов, сериалов в оригинале, чтение книг в оригинале, прослушивание аудиокниг в оригинале и т.д. Считаемым необходимым создать у обучающихся привычку регулярного погружения в среду изучаемого языка, поскольку этот принцип может быть реализован в рамках самостоятельной работы студентов и легко адаптируется под их интересы и стремления.

Принцип коммуникативной активности обучающихся на изучаемом языке. Социолингвистический, социальный и прагматический аспекты, как указано выше, неразрывно связаны с основной целью обучения иностранному языку, а именно с умением осуществлять успешную коммуникацию в разных формах. Дистанционное обучение иностранному языку должно быть построено на создании коммуникативных условий и ситуаций, приближенных к общению в реальной жизни. Преподавателю следует применять различные формы взаимодействия студентов на онлайн-занятии, организовывать работу в парах / мини-группах с помощью открытия сессионных залов (breakout-rooms), избегать превращения занятия в лекцию с преобладанием времени говорения преподавателя (Teacher Talking Time / Student Talking Time). Эффективность обучения повышается в случае полного отказа от применения родного языка в целях коммуникации на занятии, обучающиеся вынуждены обращаться к компенсаторным механизмам в условиях неизбежного дефицита языковых средств. Однако при использовании нескольких сессионных

залов преподавателю, вынужденному переключаться между ними, технически невозможно контролировать общение студентов на родном языке, что является существенным недостатком дистанционного обучения перед аудиторным.

Принцип новизны. Доказано, что разнообразный спектр видов и форм деятельности в рамках занятия (например, смена видов деятельности Speaking – Reading – Writing) способствует повышению коммуникативной активности и мотивации студентов. Кроме того, желательно, чтобы сам языковой материал обладал свойствами познавательности и новизны, вызывал любопытство, мотивировал обучающихся на порождение собственных высказываний, на дальнейшее познание. Принцип способствует общему развитию личности обучающегося, его / её открытости, диалогичности, привычки к познанию нового, готовности принимать новое, что приводит к эффективному межкультурному общению и диалогу культур.

Принцип связи обучения с жизнью. В свою очередь, обеспечивается соблюдением принципа аутентичности языкового материала, что крайне важно в контексте изучения иностранного языка, являющегося живым, постоянно изменяющимся организмом, а не статичным объектом. Предоставляемые преподавателем знания должны быть актуальны и координироваться с грамматическими, лексическими, фонетическими и стилистическими особенностями, присущими этапу развития этого языка в настоящем времени. Дистанционное обучение позволяет чаще обращаться к видео- и аудиоматериалам, иллюстрирующим

современное состояние языка, чаще осуществлять контакт с носителями и т.д.

Принцип преемственности содержания онлайн-занятия с иной учебной / внеучебной / профессиональной деятельностью обучающихся, их интересами. Соблюдение этого принципа гарантированно повышает мотивацию к изучению иностранного языка, позволяет студентам не отрывать занятия иностранным языком от контекста повседневности, а напротив, «вписать» иностранный язык в свой ежедневный образ жизни, формирует «вторичную языковую личность» в их сознании.

Принцип учёта языковой подготовки и возрастных и/или иных особенностей обучающихся. Преподаватель, ведущий онлайн-занятия, помня о возможных технических особенностях этого процесса, должен иметь чёткое представление об уровне владения студентами изучаемым языком. Для занятий в группе желательно объединять студентов приблизительно одного уровня по шкале CEFR, который определяется до начала дистанционного курса с помощью placement test. Студенты более низкого уровня, как правило, на онлайн-занятии не имеют технической возможности уточнить упущенные ими моменты, или на это требуются дополнительные затраты времени. Альтернативным вариантом выхода из ситуации может быть запись занятия и рассылка видеоконференции для повторного просмотра обучающимися с возможностью связи с преподавателем в чате. Стоит также учитывать возрастные / психологические особенности контингента обучающихся. Например, подросткам психологически сложно задавать

вопросы преподавателю в ходе видеоконференции, работа в парах также может вызывать у них затруднения в случае, если не было личного контакта / знакомства в реальной жизни. Они склонны не включать видеокамеру в ходе конференции и использовать аватарку и никнейм вместо настоящего имени. Обучающиеся в возрасте 60+ чаще сталкиваются с техническими трудностями при подключении к занятию, при использовании технического оборудования (камера, микрофон), в целом при работе с программным обеспечением. Принцип новизны в их случае следует применять дозированно, не слишком увлекаясь сменой видов деятельности в одном занятии.

Соблюдение указанных принципов позволяет осуществлять эффективное формирование межкультурной компетенции обучающихся в процессе дистанционного изучения иностранного языка в высшей школе. Особенности реализации данных принципов с учётом опыта ведения авторами онлайн-занятий приведены в главе 2.

Выводы по главе 1

1. Развитие информационных технологий, доступность сети Интернет и технических средств, а также в связи с различными социальными событиями дистанционное обучение приобретает большую актуальность. Под «дистанционным обучением» понимаем форму организации учебного процесса, при которой процесс передачи знаний от преподавателя к учащимся происходит на расстоянии

при помощи современных технических средств с использованием сети Интернет.

2. Прогрессирующее развитие и повсеместная доступность технических средств обучения позволяют приблизить дистанционную форму к традиционной аудиторной форме взаимодействия преподавателей и обучающихся. Виртуальная коммуникация становится максимально приближенной к реальной.

3. Дистанционное обучение дает возможность учащимся продолжать образовательную деятельность вне зависимости от местонахождения и делает этот процесс непрерывным.

4. При обучении иностранным языкам в дистанционном формате важно учитывать специфику предмета, а именно, постоянную практику обучающихся в речевой деятельности для автоматизации навыков и умений, достаточное количество устных упражнений для эффективного формирования слухомоторных навыков, эффективное усвоение грамматического материала, формирование навыков чтения и аудирования. Все эти составляющие являются взаимосвязанными и играют огромную роль при изучении иностранных языков.

5. Современная научная парадигма рассматривает язык и культуру как неотделимые друг от друга семиотические системы. Язык и культура представляют собой формы сознания, отражающие мировоззрения человека. Изучение иностранного языка невозможно без знания культуры страны изучаемого языка. Так, межкультурная компетенция рассматривается как неотделимый компонент

коммуникативной компетентности и основное достояние языковой личности.

6. При обучении иностранным языкам в дистанционном формате важно учитывать компоненты межкультурной компетенции (лингвострановедческий, социолингвистический, социокультурный, общекультурный, прагматический, тематический), в соответствии с которыми необходимо осуществлять организацию учебного процесса и отбор учебных материалов.

2. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ

2.1. Современное онлайн-занятие: структура и особенности

Занятие в дистанционном формате, аналогично традиционному аудиторному формату, требует тщательного планирования и подготовки.

На этапе подготовки к дистанционному занятию по иностранному языку важно учесть несколько важных моментов:

1) студенты и преподаватель должны иметь все необходимое оборудование, такое как компьютер или ноутбук, микрофон, камера, по возможности, наушники. Оборудование должно быть технически исправным, участники видеоконференции должны уметь с ним обращаться;

2) заранее необходимо установить соответствующее программное обеспечение (программы для видеоконференций, мессенджеры и т.д.), при необходимости должен быть проведён инструктаж преподавателя и обучающихся;

3) в течение всего дистанционного курса участникам образовательного процесса необходимо иметь стабильное подключение к сети Интернет.

Преподаватель должен убедиться, что перечисленные условия соблюдены у всех студентов, участвующих в видеоконференции, поскольку от этого напрямую зависит эффективность дистанционного обучения. Так, если хотя бы один обучающийся имеет нестабильное подключение к сети Интернет, то фактически он не присутствует на занятии полноценно. Он вынужден тратить время на устранение неполадок и повторное подключение, следовательно, он не воспринимает информацию, и от него невозможно получить обратную связь.

Следующий шаг – этап планирования конкретного занятия в режиме онлайн. На этом этапе по аналогии с привычной аудиторной формой работы преподаватель определяет тему занятия и соответствующие ей цели. Специфика дистанционного обучения иностранному языку проявляется в процессе подготовки методических материалов. В случае, если применяется готовое учебно-методическое пособие (в электронном варианте в файле pdf), наиболее эффективно подготовить презентацию в Power Point с использованием материалов учебника. Информация, поданная дозированно в виде слайдов, лучше структурирована, имеет корректное визуальное оформление (т.е. достаточно крупный шрифт для комфортного чтения) и намного легче воспринимается обучающимися. Кроме этого, при проведении упражнений на аудирование / чтение важно поэтапно выдавать задания обучающимся, не забегая вперёд (соблюдать последовательность Pre-Listening Tasks → Listening For Detail → After Listening Tasks), что обеспечивает методически грамотное выполнение упражнения.

Подобный контролируемый «дефицит» информации способствует формированию у обучающихся механизмов смыслового прогнозирования и провоцирует их на дополнительные речевые высказывания.

Помимо готового учебно-методического пособия, дистанционный формат проведения занятия дает возможность преподавателю использовать различные обучающие программы и сайты, аутентичный материал на изучаемом языке (обучающие ролики, отрывки из фильмов и сериалов, презентации, виртуальные экскурсии, аудиоматериалы, подготовленные как преподавателем, так и студентами). Подобные материалы должны соответствовать языковому уровню обучающихся. Желательно, чтобы их информационное содержание входило в область интересов студентов, это будет способствовать мотивации и лучшему запоминанию их лексического и грамматического наполнения. Наиболее важной нам представляется встраиваемость самостоятельно подобранных материалов в логику всего курса (по тематике и языковому содержанию), а также сопровождение их методически корректно разработанными упражнениями, облегчающими работу с ними на онлайн-занятии (см. раздел 2.5.2).

Что касается структуры занятия, то в современной методике преподавания иностранного языка выделяют несколько типов структур урока. Среди них: *Integrated Lesson*, *Remedial Lesson*, *Practice Lesson* [Kelly, 2001] (см. Таблицу 1).

Таблица 1 – Основные типы занятий в современной методике преподавания иностранного языка

Тип занятия	Определение	Типичные ошибки преподавателя
Integrated lesson (Интегрированный урок)	Урок для введения нового грамматического или лексического материала по схеме MFP/MPF (Meaning, Form, Pronunciation). После ознакомления с грамматическим правилом/значением новых слов необходима отработка их устной формы (возможно в виде chaining/drilling)	Отсутствие отработки произношения изученного лексического/грамматического материала или недостаточная отработка
Remedial lesson (Корректирующий урок)	Урок для эксплицитной коррекции уже изученного материала в речи обучающихся	Исправление студента без шанса повторить исправленное несколько раз за урок, исправление с обилием ненужной в данный момент информации на родном языке (звук Θ это глухой межзубный звук, который встречается ещё в таких словах, как...) вместо демонстрации → многократного повторения; методически ошибочная коррекция (исправление в момент речи, когда студент ещё не закончил говорить, игнорирование моментов, когда говорящему нужна помощь, он сомневается в произношении/построении предложения и т.д.). См. подробнее раздел 2.6
Practice lesson (Отрабатывающий урок)	Урок, который полностью посвящён анализу и отработке конкретного фонетического/лексического/грамматического явления	Несоблюдение логики занятия (см. ниже), недостаточная практика целевого явления, отсутствие свободной коммуникативной практики

Приведённые в Таблице 1 типы занятий могут применяться в дистанционном обучении как самостоятельно, так и комбинироваться друг с другом. Так, корректирующий тип урока может сочетаться с интегрирующим или отрабатывающим. Опираясь на опыт проведения онлайн-занятий, наиболее удачной, на наш взгляд, является следующая структура:

- 1) постановка целей и warming-up (разминка);
- 2) постановка контекста целевого языкового явления (текст / аудио / видео, демонстрирующее данное явление);
- 3) разбор явления (лексика / грамматика / фонетика) в прочитанном / прослушанном тексте с помощью задания по типу scripting/markings;
- 4) анализ и разбор явления, ознакомление обучающихся с грамматической теорией / значением лексических единиц, коллокациями;
- 5) отработка явления – drilling / chaining / vocal exercises (фронтально или в парах с разделением на сессионные комнаты);
- 6) свободная коммуникативная практика (для грамматических конструкций / лексики может включать в себя обсуждение вопросов в парах (в сессионных комнатах) с использованием целевой грамматики / лексики занятия; для фонетических явлений – имитация / теневое повторение (см. раздел 2.5.1);
- 7) анализ и коррекция возможных ошибок обучающихся (может выполняться как фронтально, так и индивидуально для каждой пары в отдельной сессионной комнате видеоконференции);

8) подведение итогов занятия.

Чтобы онлайн-занятие проходило в психологически комфортной атмосфере, в самом начале преподавателю стоит попросить студентов поздороваться друг с другом. Если студент опоздал и подключился позже остальных, следует всем вместе его поприветствовать. Заранее, до начала занятия, обговаривается правило о включённой камере у всех участников видеоконференции (рассматриваем это как правило цифрового этикета). Визуальный контакт важен для преподавателя и для обучающихся при проведении занятия по предмету коммуникативной направленности (это касается работы как в парах, так и фронтально). На этапе инструктирования студентов до начала курса им сообщается о возможности во многих программах для конференций заменить фон собственного видео на нейтральный или наложить на изображение фильтры (например, в Zoom – см. Рис. 1). В таком случае, обучающимся не придётся беспокоиться о беспорядке и бытовых деталях жилья на заднем фоне, а также о внешнем виде (например, подростки могут иметь определённые комплексы по поводу внешности, мешающие им полноценно включаться в работу).

Доказано, что лучше запоминаются начало и конец урока [Выборнова, 2021], поэтому преподавателю стоит уделить особое внимание на разминку и не воспринимать этот вид деятельности, как что-то спонтанное или опциональное.

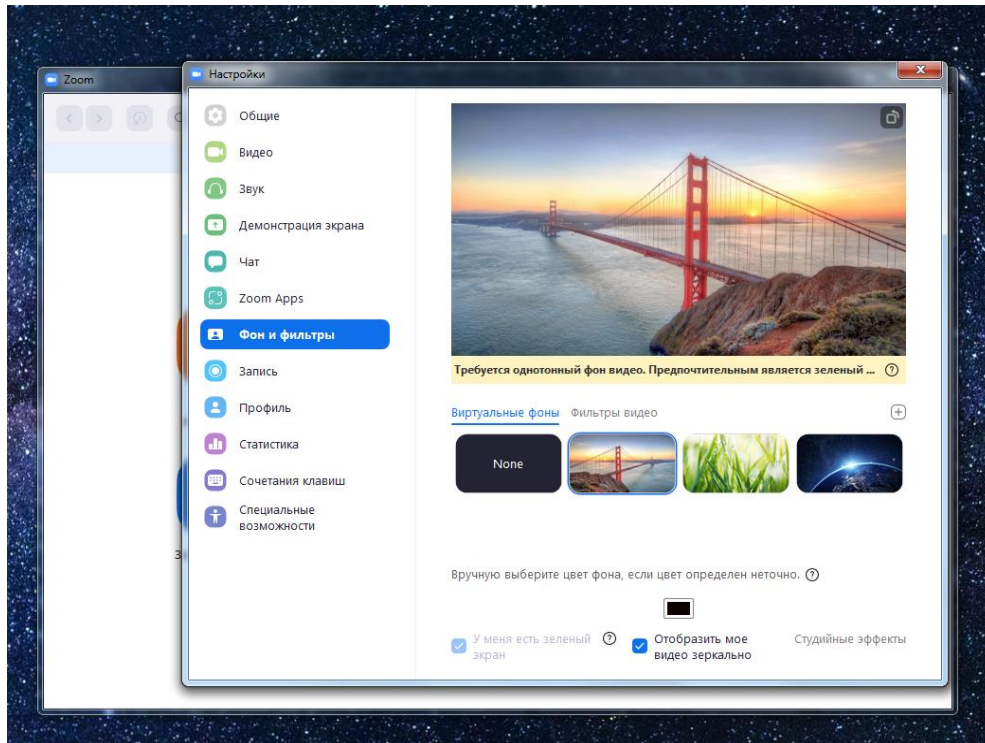


Рисунок 1 – Скриншот настроек программы для видеоконференций для установки нейтрального фона и фильтров видео

Можно объединить разминку и проверку связи (микрофона, наушников), сыграв с обучающимися в игру на запоминание «I Went to the Market...». Студентам по цепочке необходимо продолжить высказывание «I went to the market and bought a (noun)», повторив предыдущего игрока и добавив своё существительное. Например, «I went to the market and bought a bar of chocolate», следующий участник говорит «I went to the market and bought a bar of chocolate and a kilo of rice» и так далее. В то же время происходит повторение темы Countable / Uncountable Nouns (исчисляемые и неисчисляемые существительные) и т.д.

Традиционный вариант речевой разминки – поинтересоваться, как у студентов дела, обсудить нейтральные новости, погоду и т.д. – вполне применим для онлайн-занятия. Если обучающиеся достаточно хорошо знакомы друг с другом, для разминки можно адаптировать психологическую технику «слив» [Левенсон, 2017]. Преподаватель засекает 2–3 минуты, чтобы студенты в парах рассказали друг другу, что в их жизни произошло нового, что их волнует, возможно, есть что-то, что они хотят оставить в прошлом. Когда таймер срабатывает, преподаватель благодарит студентов за то, что они поделились переживаниями друг с другом и завершает разминку. Другой способ снижения напряжения во время дистанционных занятий состоит в игре по соблюдению участниками видеоконференции определённых правил для повышения мотивации и настроения. Например, можно попросить студентов подключаться к занятию в одежде определённого цвета, в определённом образе и т.д. Это будет способствовать сплочённости коллектива и построению дружеских связей.

Если обучающиеся незнакомы друг с другом, вполне вероятно, что они не захотят делиться личной информацией. В таком случае для разминки стоит использовать нейтральный вопрос, но тем не менее провоцирующий их на речевое высказывание. Группы вопросов приведены в Таблице 2.

Таблица 2 – Примерные вопросы для проведения разминки на онлайн-занятии

Type of question	Example
What-if questions	If you could have lunch with anyone in the world, who would you have it with?
Learning English	What is the most difficult part of learning English for you personally?
Motivational questions	Which person in your life has motivated you the most?
Likes and dislikes	What is your favorite food?
Superlatives and comparatives	Do you think that computers will be smarter than people one day?
Social issues and opinions	Do you think life is too fast-paced today?

Помимо вопросов, на этапе разминки можно провести мозговой штурм на виртуальной доске «Word Association» (Ассоциации со словом). Например, преподаватель пишет посередине поля слово Christmas (если тема занятия связана

с рождественскими праздниками). Обучающиеся по очереди пишут слова-ассоциации (Christmas tree, presents, reindeer etc.). Может выполняться в мини-группах в виде соревнования, в котором побеждает команда с самыми интересными, небанальными ассоциациями / самым большим количеством верно написанных слов (в зависимости от уровня владения языком). Можно ставить лимит времени (2–3 минуты), просить студентов пояснить свои ассоциации на этапе проверки.

Альтернативный вариант разминки, подходящий для более высоких уровней владения языком – использование sound intro (звуковая разминка) или picture intro (визуальная разминка). Преподаватель включает звук или транслирует картинку, соответствующие теме занятия (см. Таблицу 3).

Таблица 3 – Примеры звуковой и визуальной разминки для онлайн-занятия

Type of Warm-up	Example	Example questions
Sound intro	Restaurant background noise; ambulance / police car; ocean waves; birds chirping etc.	What is our topic today? Why? Can you guess the place / the situation etc.?
Picture Intro	A picture of 2 people having dinner in a restaurant	Where are they? What are they doing? What is the relationship between them? Why?

Звуковая или визуальная разминка вносит разнообразие в занятие в дистанционном формате, идеально подходит для студентов с преобладающим визуальным или аудиальным каналом восприятия. Однако, как упомянуто выше, не следует применять ее на начальных уровнях владения языком, поскольку ответ на вопросы при отсутствии опоры на слова может вызвать у таких обучающихся непреодолимые затруднения.

Можно также выяснить когнитивные потребности аудитории с помощью платформы Google Forms для составления анкет (см. Рисунок 2). Опросник может быть составлен преподавателем до занятия, и ссылка на него выслана участникам видеоконференции. План занятия составляется с опорой на результаты опроса (любимые виды деятельности студентов, наиболее интересные для них темы или темы, по которым требуется дополнительная практика; выбор фрагмента сериала / фильма для проведения аудирования). Платформа Google Forms может применяться преподавателем также для проведения тестов по уже изученным темам, а также студентами для тренировки составления вопросов.

Дополнительно обращаем внимание на необходимость соблюдать принцип новизны в ходе планирования онлайн-занятия. «Сухая» теоретическая информация (например, грамматические правила), однотипные упражнения по типу *drilling* / *chaining* должны чередоваться с играми, ролевыми обсуждениями или онлайн-интерактивными ресурсами. Это придаёт занятию в дистанционном формате необходимую динамику и убирает монотонность, дополнительно мотивирует студентов и способствует концентрации их внимания.

Вопросы Ответы Настройки

Choosing topic for the next lesson

Vote and choose what the next lesson is going to be about!

What would you like to learn about?

- Vocabulary - Doing sport
- Prepositions - IN, ON, AT
- Grammar - Used to
- a topic of your choice

Which activity is your favorite?

- Speaking - ask and answer questions in pairs
- Listening - Multiple Choice
- Reading - Open Cloze
- Grammar - Test

Рисунок 2 – Скриншот опросника студентов в Google Forms

Бесспорно, структурированность – это залог хорошего результата работы, но иногда на занятии возникают ситуации, когда от плана стоит отойти. У студентов могут возникнуть дополнительные вопросы по грамматическому или лексическому материалу, деталях в тексте, принципах сочетания слов и т.д. У участников занятия должна быть возможность задать эти вопросы и получить обратную связь. Соответственно в план каждого урока должно закладываться дополнительное время для подобных спонтанных обсуждений. Для преподавателя на онлайн-занятии особенно важно умение слушать и слышать обучающихся, а не просто «выдавать материал». Необходимо демонстрировать, что интересы и запросы студентов так же важны, как и задания, которые необходимо выполнить по плану. В противном случае студенты «закроются» и не будут инициировать никаких дискуссий.

Помимо этого, стоит планировать урок в дистанционном формате таким образом, чтобы ТТТ (Teacher Talking Time, время говорения преподавателя) не превышало STT (Student Talking Time, время говорения обучающихся). Существует несколько типичных ошибок со стороны преподавателя, превышающего ТТТ [Bahramlou, 2014], среди них: повторение ответов студентов целиком (echoing), слишком подробные объяснения правил (over-explaining), перебивание реплик обучающихся при малейшей паузе (pause-eating), ответ преподавателя на собственные вопросы (self-answering). Следует сместить акцент с личности преподавателя, поместив именно студентов в центр дистанционного обучения. В ходе занятия не стоит бояться

пауз, напротив, лучше дать обучающимся время и шанс подумать, подобрать необходимые слова, вывести грамматическое правило самостоятельно и т.д. Нежелательно отвечать на незадаанные вопросы, предоставляя избыток информации по изучаемой теме. Несмотря на онлайн-формат, чаще прибегать к невербальным средствам общения (жесты, мимика, картинки и т.д.). Однако есть моменты дистанционного занятия, составляющие полезное время говорения преподавателя. Они включают в себя инструкции к упражнениям, перечисление задач занятия, пример выполнения упражнения, общение с целью установить контакт с обучающимися, наводящие вопросы. Последние (eliciting, guided discovery, ICQs, CCQs) требуют от преподавателя наибольшей методической подготовки и опыта проведения занятий [Thornbury, 2005; Scrivener, 2005] (см. Таблицу 4).

Приведённые в таблице 4 техники широко применяются в аудиторных и дистанционных занятиях, провоцируют обучающихся на диалог с преподавателем [Ellis, 2008], способствуют лучшему запоминанию материала и уходу от переводных методик и использования программ-переводчиков.

В конце занятия в дистанционном формате преподаватель может поделиться с участниками занятия экраном со сводной таблицей успеваемости. В эту таблицу стоит внести посещаемость, выполненные онлайн-задания и проекты. В отдельных случаях это может замотивировать студентов и внести элемент соревнования в обучение. Важно показывать результаты одного и того же студента в разное время и обратить внимание на его прогресс.

Таблица 4 – Техники, способствующие диалогу преподавателя и обучающихся во время онлайн-занятия

Тип вопроса	Пояснение	Пример
ICQs (Instruction Checking Questions)	Вопросы, проверяющие понимание студентами инструкций к заданию. Помогают им сконцентрировать внимание на конкретных этапах упражнения и деталях его выполнения. Стоит применять в случае нетипичных инструкций или упражнений с несколькими этапами выполнения. Эффективны на начальном уровне владения языком	T.: Ask and answer the questions in pairs for 10 minutes then tell me the most surprising fact about your partner. ICQ – <i>How much time do you have for the task?</i> Ss.: 10 minutes ICQ – <i>Do you work alone or with your partner?</i> Ss.: With a partner. ICQ – <i>What do you tell me after the task?</i> Ss.: The most surprising fact about my partner.
CCQs (Concept Checking Questions)	Вопросы, проверяющие понимание студентами значения лексических единиц/грамматических конструкций. На начальных уровнях часто представляют собой альтернативные вопросы или вопросы, требующие ответа Yes/No. На более продвинутом уровне можно задавать вопросы для более развернутого ответа (<i>What do you usually buy at the chemist's?</i> – Pills, vitamins, bandages etc.)	CCQ (vocabulary) – If you get on with your parents, do you have good relationship or bad relationship with them? CCQ (grammar) – The train arrives tomorrow at 10. T.: <i>Are we talking about the present or the future?</i> Ss.: The future. T.: <i>Is it on a timetable?</i> Ss.: Yes. Etc.

Eliciting	<p>Побуждение обучающихся самих предоставлять нужные лексические единицы, грамматические конструкции и т.д. Техника может реализовываться в перефразировании предложений с помощью синонимов, антонимов, составлении ассоциограмм (mind maps), заполнении логических цепочек, определении понятий, визуальных опорах (мимика, жесты, картинки, видеоклипы) и т.д.</p>	<p>Eliciting with definitions T.: I'm going to a shop where you can buy some food, things for your house and garden and possibly even clothes. <i>What do we call this kind of shop?</i> Ss.: Department store.</p> <p>Eliciting with logical chains T.: Girlfriend – fiancé - ... - wife S.: Bride.</p> <p>Eliciting with word maps T.: <i>What wild animals do you know?</i> Ss.: Wolves, bears, tigers etc.</p>
Guided Discovery	<p>Метод управляемых открытий. Сначала обучающимся предоставляется контекст применения целевого языкового явления (например, грамматической конструкции) – это может быть видео/аудио/текст в оригинале. После ознакомления с текстом студенты сами делают выводы о значении грамматической конструкции и правилах применения.</p>	<p>Target language: used to</p> <p>1. Ss read a text about famous British people's schooldays and answer the questions: – Does the text tell us about what happens now or what happened in the past? (in the past) What helped you guess? – Is it still happening now? (no, it isn't)</p> <p>2. Ss fill in the gaps with the verbs from the story.</p>

	<p>Преподаватель корректирует и задаёт наводящие вопросы (CCQs), выводит на экран схемы и картинки, облегчающие понимание</p>	<p><i>Winston Churchill</i> ___ (<i>used to</i>) <i>be late for school etc.</i></p> <p>3. Ss. analyze the sentences from the text and answer T.'s CCQs.</p> <ul style="list-style-type: none">- Do we change the verb used to or is it the same for all persons? (the same)- What do we add to <i>used to</i>? (<i>infinitive</i>) etc.
--	---	--

В том случае, если обучающийся достиг плато, то есть его знания языка остановились на одном уровне и не повышаются, можно попробовать «обмануть мозг» с помощью другого языка. Например, вместо английских слов написать на электронной доске или в чате 3–4 слова из другого языка (вместо a car – la voiture на французском или вместо a girl – das Mädchen на немецком). Тогда студенты начинают вспоминать эти же слова в английском, даже если изучали их несколько тем назад. Так студенты понимают, что знают больше слов, чем думают, и видят свой прогресс [Холлинс, 2020].

Выполнение домашнего задания имеет важное значение в процессе дистанционного изучения иностранного языка, поскольку значительная доля учебной нагрузки отводится на самостоятельную работу студентов. Для повышения мотивации обучающихся домашнее задание может содержать элементы индивидуального обучения. Преподаватель может подготовить несколько видов домашнего задания с учётом уровня владения студентами иностранным языком. Можно также составить персонифицированные короткие тексты для каждого обучающегося по темам, вызывающим у них интерес, сознательно сделав несколько фактических ошибок. Задача студентов – прочитать тексты и исправить ошибки. Тем самым они имеют возможность окунуться в интересующую их тему и практиковать иностранный язык.

2.2. Кросскультурная коммуникация в условиях цифровизации

Настоящая монография описывает преподавание преимущественно английского языка, поэтому, на наш взгляд, необходимо посвятить раздел особенностям менталитета англоговорящих людей, которые могут быть отражены в процессе дистанционного обучения английскому языку в рамках российской высшей школы. Любопытной с точки зрения выявления различий между российской и западной культурой представляется концепция учёного, разработавшего само понятие «межкультурная коммуникация», Э. Холла о высококонтекстуальных и низкоконтекстуальных культурах (high-context and low-context cultures), изложенная в работе «Beyond Culture» [Hall, 1977]. Высоконтекстуальные культуры (сюда автором были отнесены Китай, Индия, Россия, Япония, Португалия, Испания, Франция, многие государства Латинской Америки и Азии) построены на богатом опыте и стабильных традициях, межличностные отношения складываются с опорой на традиции, обряды и правила. Нормы и правила зачастую скрыты и не озвучиваются, но понимаются носителями высококонтекстуальной культуры без проблем. Изучать язык таких культур (например, китайский) невозможно в отрыве от истории страны, происхождения языка и его эволюции. Для процесса коммуникации внутри такой культуры характерно активное использование невербальных средств общения (жесты, мимика), важен зрительный контакт, важнее не содержание («что сказано»),

а подача («как сказано»). Среди стран с низкоконтекстуальной культурой в работе были перечислены Англия, Австралия, США, Нидерланды, Финляндия, Израиль, Германия, Скандинавия, Канада, Новая Зеландия. В таких культурах присутствует меньший объем контекстовой информации, связи в социальном окружении более свободны. Межличностные отношения временны и довольно поверхностны, в обществе преобладает индивидуализм. Представители низкоконтекстуальных культур с легкостью вступают в коммуникацию и выходят из неё. Невербальные средства общения не очень распространены, информация всегда излагается напрямую и понятным языком, может быть формализована (содержание важнее формы подачи). Если в коммуникативном акте присутствует недосказанность, то она может быть воспринята как плохая осведомлённость [Hall, 1977]. Таким образом, объём культурно-контекстуальной информации, который необходимо передать обучающимся в процессе обучения английскому языку, в разы меньше, чем в ситуации обучения китайскому или французскому.

Тем не менее, на наш взгляд, несмотря на процессы глобализации, до сих пор существуют различия между английской и англоязычной (американской, канадской, австралийской и т.д.) лингвокультурой. Культура Англии была и остаётся чуть более традиционной и консервативной, менее глобализованной, с более богатым контекстным наполнением, требующим изучения студентами английского языка.

Что касается непосредственно процесса общения в рамках английской культуры, зачастую не стоит буквально понимать то, что говорят носители языка. Особенно

это касается формализованных фраз начала или конца разговора. Фразы-клише (How are you? / What's up?) используются в качестве приветствия. Подробное описание состояния дел собеседника излишне, так как нарушает границы личного пространства, и собеседник начинает чувствовать себя неловко. Фразы для прощания «See you later», «Let's meet up for a cup of coffee» не требуют уточнения, через сколько времени и в каком месте произойдёт встреча (возможно, не произойдёт никогда). Для англичанина очень важно, чтобы собеседник чувствовал себя комфортно, и границы его личного пространства не нарушались [Артемова, Леонович, 2005]. С помощью подобных вежливых фраз-клише завершают диалог, чтобы не обидеть другого человека и не поставить его в неловкое положение.

Кроме того, англичане любят всё преуменьшать [Соколова, Юрьева, 2013]. Слова «маленькая проблемка» могут означать, что масштабы события грандиозны. Негативные эмоции редко находят выражение в английской культуре. Существует зависимость: чем выше статус человека, тем менее ярко он будет показывать такие эмоции [Артемова, Леонович, 2005]. Напротив, экспрессивные положительные оценочные прилагательные (amazing, fantastic, perfect) не означают, что человек испытывает сверхпозитивные эмоции. В действительности он может всего лишь выражать согласие с собеседником, потому что в английской культуре важнее согласиться, а не противоречить [Соколова, Юрьева, 2013].

Разговоры о доходах и деньгах считаются верхом бестактности [Соколова, Юрьева, 2013]. Например, не стоит задавать вопросы о стоимости вещей и месте, где они были

куплены. Изучающие английский язык должны быть осведомлены об этой особенности, и им следует понимать, что разговоры о финансовых возможностях неуместны даже в кругу друзей [Соколова, Юрьева, 2013]. Кроме того, в Великобритании при первой встрече и знакомстве не принято спрашивать о месте работы собеседника, в то время как в США это в порядке вещей. Хорошим тоном считается пожаловаться на дорожное движение, транспорт или погоду, однако, например, на тему погоды не принято дискутировать. Например, если британец говорит, что сегодня холодно, стоит согласиться и развить тему. В данном случае обсуждение погоды выступает в роли *small talk*, «ключика» к началу беседы, во время которого следует соглашаться с собеседником, а не выводить его на дискуссию, которая может привести к ссоре.

Small talk (светская беседа) – это небольшая беседа в начале разговора, цель которой – лучше познакомиться с собеседников друг с другом, растопить лёд в отношениях. В Америке *small talk* – это часть приветствия. Только поздороваться в этом случае недостаточно.

Во время таких бесед допустимо говорить о погоде, еде, путешествиях, хобби, местоположении (где человек находится сейчас или откуда он), людях на мероприятии и т.д. Примеры вопросительных и утвердительных предложений для *small talk*: *Have you been here before?* (если речь идёт, например, о конференции), *What brings you here today?* *How is the food here?* *Hello, my name is ...*, *What do you do?* *How did you get into it?* *What are you working on at the moment?* *Been anywhere nice lately?* *What do you get*

up to when you're not working / at the weekend? Nice day, isn't it? How's everything? Seen any good films lately? Студентам важно произносить эти предложения с правильной интонацией, делая ударение на знаменательных словах.

Также студентам следует помнить, что во время разговора о погоде принято поддерживать точку зрения собеседника, а не отстаивать свою. Негатив в разговоре возможен, если он объединяет говорящих, например, если они не любят пробки или дождливую погоду.

Существуют табуированные или деликатные темы, на которые не принято говорить с англичанами, с которыми только что познакомились. Например, семья, возраст, работа, зарплата, политика, религия (неуместные вопросы – Are you married? What does your wife/husband do? How much do you earn? Do you believe in God?).

Следующая черта английской культуры, важная для коммуникации, – неперсонифицированные поздравления с праздниками. Достаточным считается сказать или написать «Merry Christmas» («Поздравляю с Рождеством») и т.д. Пожелания также чаще всего выглядят лаконично (health, wealth and happiness). Что касается традиций празднования, многие моменты, считающиеся позитивными в России, могут быть восприняты отрицательно в глазах английского общества. Например, для многих россиян вполне нормально держать новогоднюю ёлку в доме до марта, англичане же убирают её 6 января, веря в то, что, если оставить её дольше, это может принести неудачу [Макоивец, 2021]. Подобные детали делают занятие по иностранному языку не теоретизированным и оторванным от жизни, а максимально реалистичным.

Существует два основных способа включить культурологический компонент в дистанционное занятие [Макоивец, 2021]. Во-первых, можно посвятить целое занятие изучению культуры. Например, преподаватель готовит текст страноведческого содержания с упражнениями к нему для всех этапов Reading (Pre-Reading→Reading – multiple choice, open cloze, etc.→After Reading). На занятии могут быть также использованы аудио / видеоматериалы с соответствующей проработкой языкового материала по соответствующим этапам (Pre-Listening → Listening – multiple choice, fill in the gaps etc. → After Listening). В процессе обсуждения обучающиеся сравнивают англоязычную и российскую культуру, что является стереотипами, а что происходит на самом деле. Тематика подобных текстов, аудио- и видеоматериалов свободная (английское питание, животные в английских семьях, английское чаепитие и т.д.). Пример подобного разработанного задания приведён в главе 3.1.

Во-вторых, презентация материала может быть ограничена одним из этапов урока. Несмотря на краткость, она должна включать четыре элемента: meaning (значение слова), form (особенности правописания или употребления с предлогом), phonology (сложности в произношении), appropriacy (уместность фраз в разговорной или письменной речи). Благодаря этому студенты понимают, что фразы, которые они учат, используются в реальной живой речи. Принцип стилистической уместности касается не только лексики, но и грамматики и построения фраз. Так, в предложении «Would you like a coffee?» неопределённый

артикуль сочетается с неисчисляемым существительным, в результате чего получается значение «одна чашка кофе». Несмотря на грамматическую неправильность, предложение уместно в повседневном разговорном стиле речи, повсеместно употребляется в кафе, ресторанах и т.д. Другой пример ситуативной неуместности – фраза *As I said / have said before*. Используя её, человек будто уличает слушателей в том, что на его слова не обратили достаточно внимания и напоминает о сказанном [Макоивец, 2021].

2.3. Особенности проведения смешанных занятий по английскому языку в высшей школе

В современных условиях преподавания иностранного языка в высшей школе зачастую возникает ситуация, при которой необходимо совмещать аудиторный формат занятия с дистанционным. Отдельные студенты не могут посетить занятие физически в силу различных причин (болезнь, самоизоляция, и т.д.), но хотят продолжить обучение. В таком случае формат обучения будет называться гибридным. Гибридное занятие – это занятие, в котором группа состоит из учащихся, как физически присутствующих в аудитории, так и подключающихся к занятию онлайн [Тыныбекова, 2021]. Фактически, речь идёт о совмещении онлайн- и офлайн-занятий. Гибридное обучение появилось в 1990-е годы, но широкое применение получило в пандемийное и послепандемийное время в 2020–2022 годах. Не нужно путать смешанное и гибридное обучение. Смешанное

обучение подразумевает под собой образовательный процесс, во время которого студенты занимаются онлайн и очно, но эти процессы чередуются. Гибридный метод включает в себя одновременное занятие для очных студентов и студентов, подключившихся онлайн.

Для организации гибридного обучения преподавателю необходимо провести техническую и методическую подготовку. С технической точки зрения в аудитории необходимо установить веб-камеру, которая должна быть направлена не на преподавателя или доску, а на присутствующих студентов, чтобы эффективнее осуществлять коммуникативный подход к обучению иностранному языку. Кроме того, в необходимые условия входит наличие стабильного интернет-соединения (желательно, проводного для стабильности), компьютера и широкоформатного телевизора или проектора (для студентов, находящихся в аудитории), качественного микрофона. С методической точки зрения наиболее эффективным и универсальным является использование презентаций Power Point (подходит и для онлайн-, и для офлайн-участников процесса обучения). Если преподавателю необходимо вести записи на доске, лучше дублировать их на электронную доску в мессенджере [Подкаст «Методический калейдоскоп»]. Видеоконференция запускается заранее, до занятия, вне зависимости от того, будут ли присутствовать на занятии студенты, обучающиеся в онлайн-формате, поскольку они могут подключиться в последнюю минуту. Удобнее всего создать единую ссылку для занятий данного преподавателя и сохранить её в личном кабинете каждого студента. В личных же кабинетах размещаются задания на следующее занятие.

Важно, чтобы гибридное обучение иностранному языку оставалось коммуникативным по своей природе. Взаимодействие обучающихся на занятии можно организовать несколькими способами [Вебинар «Онлайн-занятия по английскому языку: методические рекомендации»]. В случае работы над заданием в парах студенты в аудитории общаются друг с другом, студенты, не присутствующие физически – друг с другом. Если количество присутствующих на занятии нечётное, используется альтернативный вариант – студент в аудитории надевает наушники и выполняет устное задание со студентом, подключённым онлайн. Если требуется работа в мини-группах, преподаватель распределяет онлайн-студентов на сессионные залы, офлайн-студенты формируют мини-группы отдельно друг с другом.

Важно помнить, что гибридные занятия по иностранному языку требуют от преподавателя тщательной подготовки и только тогда они будут эффективными и результативными.

2.4. Способы формирования навыков и умений обучающихся на занятиях по английскому языку в высшей школе в условиях цифровизации

2.4.1. Формирование навыков произношения

Формирование произносительных навыков у студентов представляет собой один из «проблемных» аспектов процесса дистанционного обучения иностранному языку. Это обусловлено технической невозможностью / затруднительностью

проведения отдельных форм работы на онлайн-занятии (групповое повторение, работа в парах, требующая от преподавателя дополнительных временных затрат). Помимо этого, активное развитие информационных технологий в определённом смысле препятствует эффективному изучению иностранного языка [Беспалова, Грибачева, 2022].

Во-первых, огромный поток разноформатных текстов (как на родном, так и на иностранном языке, визуальных, аудио- и видео), проходящий регулярно через наше сознание способствует развитию навыков просмотрового чтения (*reading for gist, scanning for information*) и замедляет развитие навыков детального чтения (*reading for detail*), затрудняет контекстуализацию и активизацию нового лексического материала (огромная часть впервые встреченных лексических единиц в тексте игнорируется, в случае, если невозможно выяснить их значение из контекста), минимизируется работа обучающихся со словарём и усвоение ими *learning burden* («нагрузка для освоения») новой лексической единицы (включает в себя коллокации, коннотативное и денотативное значение слова, стилистическую область применения, особенности его произношения) [Nation, 2001]. Неполное изучение *learning burden* («нагрузки для освоения») лексической единицы (например, студент не понимает, с какими глаголами сочетается это существительное, в каком стиле речи можно его применить – в официальном / неформальном и т.д.) ведёт к затруднению попадания этого слова в активный словарь обучающегося [Peters, 2016].

Во-вторых, нарушается коммуникативная природа процесса обучения иностранному языку, выполнение упражнений в парах и получение обратной связи от обучающихся зачастую затруднено вследствие технических неполадок и особенностей онлайн-занятия [Беспалова, Грибачева, 2022].

Однако, на наш взгляд, дистанционное обучение обладает и сильными сторонами, позволяющими облегчить овладение обучающимися произносительными навыками иностранного языка:

1) преподаватель и студенты могут погрузиться в языковую среду изучаемого иностранного языка и общемировой культурный контекст вне зависимости от места их проживания, используя образовательные платформы, ресурсы, приложения на иностранном языке, просматривая фильмы / сериалы в оригинале;

2) участники образовательного процесса могут безбарьерно общаться с носителями изучаемого языка, применяя специализированные платформы (например, Discord). Опыт живого общения с носителями повышает мотивацию студентов, эффективность обучения и готовность будущих специалистов к межкультурному контакту;

3) в ситуации самоизоляции / всеобщего локдауна можно продолжать занятия без перерыва, что важно для процесса обучения иностранному языку;

4) при дистанционном обучении большее внимание уделяется самостоятельной работе обучающихся, лично ориентированному подходу к студентам в аспекте распределения заданий, времени на их выполнение и т.д.

Устный вводно-фонетический курс стал применяться в преподавании иностранного языка в начале XX века. Постановка произношения происходила через сопоставление звуков изучаемого языка со звуками родного языка (метод аппроксимации) [Журий, 2008]. Метод имел существенный недостаток: внимание обучающихся чрезмерно фиксировалось на таблицах и классификации звуков, в то время как артикуляторная и аудиальная тренировки были сведены к минимуму. Предложенное в середине XX века понятие «фонетический минимум» учитывало распространённость фонем, их нормативность, роль в общении, принадлежность вариантов фонем к стилю произношения. Зародилась идея о параллельном развитии умений говорения и понимания речи на слух, а также о необходимости создавать учебные ситуации для развития устной речи [Журий, 2008]. Позже, с развитием коммуникативной методики преподавания иностранного языка, необходимость развития произносительных навыков была доказана опытным путём с помощью понятия «порог произношения». В случае, если фонетическая чёткость речи обучающегося ниже этого уровня, осуществление устной коммуникации невозможно и цель обучения не будет достигнута, несмотря на уровень знаний студента в области грамматики и лексики. На настоящий момент обучение произношению занимает значительную часть в методике преподавания иностранного языка в качестве компонента устной коммуникативной компетенции [Журий, 2008]. Соответственно, цель преподавателя состоит в развитии навыков произношения студента выше порога произношения [Беспалова, Грибачева, 2022]. Исходя из опыта проведения

как аудиторных, так и онлайн-занятий, наиболее эффективно сочетать упражнения на механическую отработку произносительных навыков с аудиальными упражнениями и с упражнениями на развитие коммуникативной компетенции обучающихся.

При дистанционном изучении иностранного языка обучение произношению представлено в двух аспектах – формирование у обучающихся рецептивных навыков (Listening) и продуктивных навыков (Speaking). Грамотно разработанные упражнения на отработку студентами навыков аудирования с использованием аутентичных фрагментов звучащего текста на изучаемом языке становятся неотъемлемым инструментом обучения произношению на онлайн-занятии. Современное программное обеспечение для групповых видеоконференций позволяет транслировать аудио-/видеофайл с компьютера преподавателя без помех или потери качества звука. Основными ошибками со стороны преподавателя при проведении аудирования в формате онлайн-занятия являются:

- нерегулярность либо полное отсутствие упражнений на отработку навыков аудирования. Как результат – отсутствие у обучающихся привычки воспринимать информацию на изучаемом языке на слух, неумение дифференцировать слова в потоке речи (что особенно актуально для изучающих английский язык), психологический дискомфорт и напряжение в ситуациях межкультурной коммуникации;

- отсутствие чёткой целевой установки на прослушивание текста (обучающийся должен чётко понимать, зачем он слушает данный аудиотекст, что гарантирует

эффективность выполнения задания). Listening for Gist как этап аудирования должен включать генерализированный вопрос на общее понимание текста, что способствует мотивации студентов, умению извлекать общий смысл из аудиосообщения, запускает механизмы смыслового прогнозирования. Необходимо вместе со студентами прочитать и обсудить задания, содержащие целевую установку на аудирование, до начала прослушивания, убедиться, что все обучающиеся понимают, какую конкретно информацию им необходимо обнаружить в данном аудиотексте (особенно на начальных этапах изучения иностранного языка);

- непоследовательность проведения этапов упражнения или отсутствие некоторых этапов (Pre-Listening, Listening for Gist, Listening For Detail, Vocabulary Discussion etc.), что ведёт к снижению концентрации студентов, беспорядочному переключению их внимания на различные этапы упражнения и, как следствие, неуспешному результату. Рекомендуем визуально распределять данные этапы аудирования на разные слайды презентации и включать их последовательно на онлайн-занятии, не забегая вперёд;

- запрет на использование студентами скрипта прослушанного текста по завершении выполнения упражнения. Основная проблема обучающихся на начальных уровнях владения языком заключается в отсутствии навыка разделять слова в звучащем потоке речи. Так, для английского языка характерно фонетическое понятие linking, при котором говорящий в норме не разделяет слова, а также выделяет ударением только семантически значимые лексические единицы. В результате служебные слова, частицы и т.д. произносятся без ударения и могут быть упущены

слушающим, соответственно структура предложения остаётся непонятой. Применение скрипта звучащего текста решает эту проблему и способствует формированию навыка понимания связной речи на английском языке, создаёт психологический комфорт (особенно на начальном этапе обучения), даёт возможность детально обсудить впервые встреченные студентами лексические единицы (по завершении аудирования), активизировать их в речи путём составления с ними предложений / ответа на вопросы преподавателя [Беспалова, Грибачева, 2022];

- игнорирование преподавателем новой лексики / грамматических конструкций / коммуникативных клише, отсутствие активизации их в речи. Рекомендуем по завершении аудирования обсудить впервые встреченные студентами / непонятные слова (для начальных уровней – вывести лексические единицы на экран на отдельном слайде и попросить обучающихся выяснить их значение из контекста / проверить в словаре; для более продвинутых уровней – выявить значение из контекста и объяснить их значение на изучаемом языке / дать синонимы слов). Возможен также вариант дальнейшей практики со словами – составление студентами собственных предложений / заполнение пропусков в предложениях, составленных преподавателем;

- отсутствие артикуляционной практики повторения проблемных звуков / интонационных рисунков в различных формах работы на занятии (индивидуально, в парах, фронтально). Адекватный интонационный рисунок необходим для успешного осуществления коммуникации на иностранном языке. В неподготовленной речи студентов наблюдается достаточно большое количество интонационных

структур родного языка и искажение интонации изучаемого языка. «Неправильная интонация скорее выдаст иностранца, чем ошибка в артикуляции звука» [Видон-Варнэ, 1967], ритм и мелодическая структура наиболее трудны для усвоения иностранцам; привычки в этой области <...> устраняются в последнюю очередь [Видон-Варнэ, 1967]. Интонация при говорении на иностранном языке должна стать «рефлекторной, привычной, при минимуме контроля сознания» [Щерба, 1958]. Обучение произношению можно уподобить обучению пению или игре на музыкальном инструменте, требующему многочисленного повторения [Жаркова, 2016]. В связи с этим, на онлайн-занятии необходимо регулярно организовывать тренировку произносительных навыков с помощью открытия сессионных залов / комнат и посещения преподавателем каждой пары либо группы с конструктивной обратной связью для студентов. Такая тренировка может состоять как из упражнения по типу “listen, repeat and copy intonation and rhythm”, так и из детальной отработки конкретных интонационных паттернов с использованием специализированных учебных пособий (например, English Pronunciation in Use).

Высокую эффективность в формировании навыка понимания связной речи на английском языке у студентов показало использование оригинальных видео (как учебных адаптированных, так и неадаптированных) с английскими субтитрами на онлайн-занятии. Так, в качестве материала для аудирования могут выступать отрывки из фильмов / сериалов, трейлеры к фильмам, видео страноведческой тематики и т.д. В 2018 г. на основании подобных видео с субтитрами нами было разработано и успешно применяется

в формате онлайн-занятий учебно-практическое пособие «English on the Move» для различных уровней владения английским языком (A2-B2) [Грибачева, 2017]. Большинство обучающихся отметили субъективное улучшение умений аудирования, отсутствие психологического дискомфорта при прослушивании аудио на изучаемом языке и повышение мотивации к изучению английского языка.

В современной методике преподавания английского языка обучение произношению рассматривается как неотъемлемый этап изучения нового лексического и грамматического материала. Так, Дж. Келли (Gerald Kelly) предлагает уделять внимание тренировке произношения на стадии введения нового языкового материала, предлагая две схемы – MFP (Meaning, Form, Pronunciation) и MPF (Meaning, Pronunciation, Form) [Kelly, 2004]. Проработка устной формы слов / грамматической конструкции необходима сразу же после объяснения грамматических правил / выяснения значения слова. Например, при изучении темы Past Simple необходимо тренировать произнесение окончания -ed у правильных глаголов в трёх вариантах [d] (called), [t] (looked), [ɪd] (waited, started). Тренировку можно провести вариативно с помощью упражнения по типу *drilling / chaining* (фронтально или в парах).

Техника *shadowing* («теневого повтор», «эхо-повтор») является довольно эффективной и удобной для дистанционной формы обучения методикой организации артикуляционной практики студентов. Данный метод был предложен А. Аргуэльсом и заключается в прослушивании аудиотекста и повторении его за говорящим без остановки аудиозаписи. В результате увеличивается время говорения обучающихся на занятии (Student Talking Time), студенты

погружаются их в языковую среду и бессознательно усваивают интонационные рисунки и навыки слитной речи на изучаемом языке, коллокации, фразы и целые смысловые куски (language chunks) (что является предпочтительным в сравнении с изучением отдельных слов). В качестве материала для методики теневого повтора необходимо выбрать видео с актуальной для обучающихся тематикой на предпочтительном целевом варианте английского языка (в контексте вузов Российской Федерации – Received Pronunciation). Видео могут быть снабжены субтитрами на английском языке, что способствует формированию у обучающихся навыков построения предложений, более чёткому семантическому усвоению языкового материала. Техника shadowing может быть применена как в самостоятельной работе студентов, так и в качестве заключительного этапа традиционного аудирования, что позволяет без потерь учебного времени разнообразить артикуляционную практику обучающихся.

Техника теневого повтора может быть реализована в формате проектной деятельности обучающихся под названием «Movie Dubbing». Проект состоит в дублировании обучающимися видеотрекка уже существующего фильма / сериала / анимации длительностью от 30 сек. до 2 мин. [Hai Yen, 2021]. Проект выполняется в парах / группах до трёх человек и опционально может состоять из следующих этапов:

- 1) просмотр оригинального видеотрекка и детальное обсуждение произносительных особенностей речи персонажей (интонационный рисунок и потенциально сложные звуки, тренировка слитной речи);

2) обучение студентов работе с программным обеспечением, необходимым для выполнения проекта (ClipFlair или любое подобное программное обеспечение, включая приложения на мобильных телефонах, например, InShot);

3) тренировочная читка скрипта с конструктивными замечаниями преподавателя. Скрипты большого количества фильмов могут быть взяты с сайта Internet Movie Database. На данном этапе наиболее эффективна индивидуальная работа преподавателя с каждой парой / группой студентов;

4) непосредственное озвучивание студентами видеофрагмента в программе / приложении;

5) презентация и обсуждение готового проекта в группе онлайн, опционально – конкурс проектов и выбор лучшего актера / актрисы дубляжа.

При выборе видеофрагмента необходимо учитывать уровень владения языком у обучающихся, актуальность языкового материала, разнообразие и сложность интонационных рисунков, представленных в отрывке. Видеофрагмент должен обладать смысловой завершенностью и быть не дольше трёх минут. Возможно также использовать несколько коротких сцен. Лучше, если количество говорящих в выбранном видеофрагменте не будет превышать трёх персонажей и их реплики будут обладать примерно равной длиной, что позволит в равной мере оценить вклад участников проекта. Проект может быть адаптирован под индивидуальное выполнение, тогда следует подобрать видеофрагмент с участием одного персонажа. Наличие субтитров на иностранном языке облегчает задачу участников

проекта, в таком случае стоит удостовериться в совпадении текста с реальными репликами персонажей. На Рисунке 3 представлен скриншот примера проекта студентов, выполненного в мобильном приложении InShot.

В критерии оценивания качества выполнения проекта входит синхронность дублированных реплик с движениями органов речи персонажа, естественность интонации, правильность произношения, общая разборчивость речи (см. Таблицу 5). Приведённая ниже таблица заполняется преподавателем на каждого участника проекта.

Подобные проекты повышают мотивацию студентов, что особенно важно при дистанционном обучении, позволяют проявить креативность и усвоить интонационные особенности изучаемого языка на материале неадаптированных текстов, разнообразить традиционные техники обучения произношению.

Что касается обучения говорению, то коммуникативная компетенция рассматривается современными методистами как ключевой компонент готовности будущего специалиста к осуществлению профессиональной деятельности. Для достижения заданных образовательных результатов (формирования у обучающихся коммуникативной компетенции) в изменившейся технологической реальности (дистанционное / гибридное обучение) необходимо тщательное исследование особенностей формирования данной компетенции у обучающихся, корректировка существующей коммуникативной методики преподавания иностранного языка и разработка принципов эффективного применения технических средств.



Рисунок 3 – Скриншот проекта Movie Dubbing

Таблица 5 – Пример критериев оценки проекта «Movie Dubbing»

Name:		Pair / Group:	
Synchronization	Limited synchronization (0.5)	Some synchronization (0.75)	Synchronization most of the time (1)
Intonation	Very unnatural intonation (1)	Some unnatural intonation (2)	Natural intonation most of the time (3)
Pronunciation	Incorrect pronunciation most of the time (1)	Some incorrect pronunciation (2)	Correct pronunciation most of the time (3)
Overall intelligibility	Incomprehensible voice (1)	Incomprehensible voice sometimes (2)	Clear and comprehensible voice most of the time (3)
Total: ___/10			

Коммуникативная компетенция заключается в готовности к реализации коммуникативного взаимодействия [Троицкая, 2021]. В ее состав входят как нормативные (грамматические) языковые аспекты, так и ситуативная (стилистическая) уместность, адекватность применения языковых средств, эффективность (результативность) взаимодействия. Иными словами, коммуникативная компетенция охватывает языковой компонент (нормативная база, позволяющая корректно применять языковые средства для оформления речевого высказывания) и прагматический компонент (адекватное применение языка в коммуникации для достижения цели взаимодействия).

В отечественной научной литературе, посвящённой дистанционному формированию коммуникативной компетенции на уроках иностранного языка, приводятся принципы дистанционного обучения, обеспечивающие результативность последнего. Среди них: принцип интерактивности, принцип стартовых / базовых знаний, принцип индивидуализации (активная позиция обучающегося, его направленность на исследование нового материала, мотивированность), принцип регламентности обучения (строгий контроль и планирование), принцип педагогической целесообразности применения средств новых информационных технологий [Андреев 1999, Калмыкова, Черепанов 2014]. Согласно принципу интерактивности, преподаватель и студент должны взаимодействовать в разных формах (видеосвязь, чат видеоконференции, диалоги в мессенджерах). Например, дистанционное выполнение домашних заданий требует тщательной проверки и контроля

со стороны преподавателя, предоставление конструктивной обратной связи по проверенным работам. Студенты должны быть обеспечены технической возможностью полноценно общаться друг с другом в течение занятия (исправная камера, микрофон, непрерывное интернет-соединение). Соблюдение данного принципа крайне важно для формирования коммуникативной компетенции обучающихся. Принцип стартовых / базовых знаний гласит о критической важности наличия у преподавателей и у студентов сформированных технических навыков для работы с применяемым программным обеспечением (программы для видеоконференций, для составления презентаций, транслирования аудио- / видеозаписей в ходе конференции, разделение участников на сессионные залы и т.д.). До начала активного применения программного обеспечения преподавателю необходимо самому изучить возможности и функционал программы, а также проинструктировать студентов, чтобы не отвлекаться на технические моменты на занятии, зачастую провоцирующие на общение на родном языке.

При аудиторной форме обучения коммуникативная компетенция студентов возникает в процессе непосредственного коммуникативного взаимодействия (преимущественно устного, с помощью упражнений, ориентированных на разные виды речевой деятельности, выполняемых в парах/группах). Говорение (к сожалению, зачастую подразумевающее подготовленную речь) рассматривается как основной вид речевой деятельности, наиболее демонстрирующий уровень развития коммуникативной компетенции

у студента. В реальной жизни коммуникация включает в себя одновременно аудирование и спонтанное говорение (реакцию на услышанное). Подчёркиваем необходимость регулярного выполнения на занятиях упражнений, подразумевающих неподготовленную речь обучающихся (без визуальных опор-подсказок и подготовки, в идеале – без применения родного языка), что приблизит учебную ситуацию к реальной. Указанное относится и к дистанционному обучению иностранному языку. Следует применять аналогичные формы работы обучающихся (парная / групповая) на онлайн-занятии, организуя сессионные залы (breakout rooms). Такая функция видеоконференций является гибкой и позволяет разделять участников группового звонка как случайно в случайном порядке, так и организатору самому определять партнеров для выполнения упражнения. В таком случае стоит ориентироваться на уровень владения изучаемым языком и разделять участников по принципу peer support / peer-to-peer (чуть более сильный участник с чуть более слабым). Более сильный в языковом плане студент выполняет функцию фасилитатора для более слабого. При этом, чтобы эффективная коммуникация состоялась, разница в уровне владения иностранным языком в паре не должна быть слишком значительной. Во время выполнения подобного упражнения в говорении преподавателю следует посетить сессионный зал каждой пары / группы с целью помощи, контроля и конструктивной обратной связи.

Для максимальной эффективности обучения стоит стремиться исключить родной язык из коммуникации, для чего с начала изучения дисциплины «Иностранный язык»

большое внимание уделяется functional language – фразам и командам, используемым для ведения урока / инструкций к упражнениям и т.д. Речь преподавателя на занятиях (как онлайн, так и аудиторных) должна быть построена на применении повторяющихся фраз из functional language, что особенно важно для начальных уровней владения языком. Это дополнительно мотивирует обучающихся и формирует у них привычку к коммуникации на изучаемом языке. Особой ценностью обладают фразы и конструкции, позволяющие студентам выйти из проблемных ситуаций в коммуникации, например, *Sorry, I don't understand. Could you repeat that, please? What's the English / Russian for...?* (см. Таблицу 6). В Таблице 6 представлен примерный список функциональных клише для ведения урока / выполнения упражнений, который может быть применён обучающимися в будущей профессиональной деятельности. Список может быть расширен в зависимости от языкового уровня обучающихся.

Кроме того, затруднения в коммуникации, связанные с недостатком словарного запаса, можно обучить преодолевать с помощью *get (for verbs)* и *thing* (для существительных). Например, *one of the things I want to talk to you about is... / As things are at present I... / Where's that thing to keep the door open? Или I don't get what he was saying etc.* Полезно перефразирование сложных грамматических или лексических конструкций с использованием *Simple English*, а также упражнения по типу «Name synonyms/opposites for the word», «Explain the meaning of new words in Simple English». Например, «a hammer is a thing for bashing in nails etc.». В рамках онлайн-занятий подобные задания могут выполняться фронтально, в парах или индивидуально.

Таблица 6 – Пример списка функциональных клише для применения на онлайн-занятии

Situation	Functional language
S. fails at communication	<ul style="list-style-type: none"> – Sorry, I don't understand. Can you repeat that, please? – Once again, please.
S. forgets a word	<ul style="list-style-type: none"> – What's the English/Russian for...? – What does it mean? – It's a thing which... – He/She is a person who... etc – You use this thing to...
T. gives instructions for tasks	<ul style="list-style-type: none"> – Listen and repeat – Listen and answer the questions – Are you ready to check? – Match the words and the definitions – Fill in the gaps – Answer the questions – Work in pairs – Compare your answers etc.

Одним из преимуществ дистанционного обучения иностранному языку является техническая возможность осуществлять видеозапись занятия. Тем самым, обучающиеся с более низким уровнем владения языком могут повторно прослушать занятие в более медленном темпе с паузами для обращения к словарю / к иному справочному материалу. Современное программное обеспечение позволяет преподавателю при необходимости добавить субтитры и встроить тайм-коды (для студентов, желающих пересмотреть определённый фрагмент занятия).

Что касается непосредственно говорения, то в методике преподавания иностранного языка разделяют формирование навыков диалогической и монологической речи.

Для развития навыков диалогической речи в дистанционном формате преподавателю следует использовать упражнения для работы в парах с делением участников видеоконференции на сессионные залы. Одно из часто применяемых заданий такого рода это ответ на вопросы в рамках изучаемой темы – Free Time Activities, Favorite School Subject, etc. Вариантом данного задания является упражнение «интервью». Преподаватель высылает каждой паре студентов в чат их роли (student A – an interviewer; student B – a guest (a famous person – an actor / film director, a musician, a model, a writer, a painter etc)) (см. Табл. 7). Определяется тематика для обсуждения (опционально в зависимости от уровня владения языком это могут быть: список вопросов / отдельные слова для составления вопросов / общие темы для обсуждений) (см. Таблицу 7). Карточки с заданиями также высылаются каждой паре

студентов отдельно с помощью чата. Преподаватель обозначает лимит времени для выполнения данного задания, после чего осуществляет мониторинг выполнения упражнения, по очереди посещая сессионные комнаты, помогает студентам в коммуникации и корректирует возможные ошибки [Беспалова, Грибачева, 2022].

По истечении времени дистанционного выполнения упражнения «Интервью» преподаватель закрывает сессионные комнаты и осуществляет проверку результатов «Интервью» у каждой пары во фронтальном режиме путём краткого монологического высказывания о партнёре (например, Name 3 interesting facts you have found out about your partner). Тем самым проходит дополнительная активизация грамматических навыков в зависимости от структуры вопросов интервью (см. Таблицу 8). Активизируется грамматическая конструкция Present Simple 1st person and 3rd person (I like painting in my free time → Tanya likes painting in her free time).

Эффективное формирование умений монологической речи при дистанционном формате обучения можно осуществлять с помощью упражнений на говорение с использованием визуальных опор, в частности, сравнение ситуационных картинок и ответ на вопрос за обозначенный лимит времени (1–2 минуты) (см. Рисунок 4, 5). Упражнение основано на формате Кембриджского экзамена на определение уровня владения английским языком (FCE – <https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/first/exam-format/>).

Таблица 7 – Пример ролевых карточек для выполнения упражнения «Интервью»

Student A	Student B
You are an interviewer. Ask your partner the following questions.	You are a famous person (choose your favorite actor / film director / musician / model / writer / painter etc. Answer Student A's questions.

Таблица 8 – Пример заданий для упражнения «Интервью», дифференцированные по уровню владения языком согласно шкале CEFR

Beginner / Elementary	Pre-Intermediate	Intermediate / Upper-Intermediate
- What do you like doing in your free time?	- you/ What / like / in / doing / do / your / time / free?	Free-time activities
- What is your favorite book and why?	What ___ your favorite book and why?	Reading as a hobby

What do you think these people like about their jobs?



Рисунок 4 – Упражнение на говорение с использованием визуальных опор

Why have the people chosen to stay in these places?



Рисунок 5 – Упражнение на говорение с использованием визуальных опор

Выполнение подобного упражнения студентами способствует активизации важного умения спонтанной речи, даёт возможность применить изученный ранее лексический или грамматический материал. В зависимости от задач конкретного занятия преподаватель даёт обучающимся целевую установку на использование клише выражения собственного мнения (I think, I believe, As for me, Personally, etc.), определённого набора лексики (согласно темам картинки – Jobs / Holidays etc.), грамматического материала (Present Simple / Present Perfect etc.). По результатам выполнения упражнения можно провести голосование на лучший монолог, что способствует тренировке навыков аудирования, опционально преподаватель может поощрять обучающихся задавать вопросы по прослушанным монологам в группе.

2.4.2. Формирование лексических и грамматических навыков

Лексико-грамматическая составляющая является основополагающим компонентом в структуре языковой компетенции обучающихся иностранному языку [Мусаелян, 2011]. Она включает в себя знание грамматического и лексического материала изучаемого языка, а также умение им пользоваться в устном и письменном общении [Мусаелян, 2011]. На наш взгляд, проблема дистанционного обучения в этом аспекте заключается в том, что оно (в сравнении с аудиторной формой) затрудняет автоматизацию и актуализацию лексических и грамматических навыков. На онлайн-занятии личный контакт между студентами отсутствует,

уровень общения естественным образом снижен. Обучающиеся не погружены в единую образовательную среду, не объединены общими условиями обучения, поскольку каждый студент физически находится у себя дома за компьютером и не всегда полностью погружен в образовательный процесс. В свете этого, особое внимание при планировании занятия стоит уделить структуре занятия (см. Раздел 2.1), а также формированию единого учебного контекста, в который обучающиеся могли бы погрузиться и актуализировать уже приобретённые лексические и грамматические навыки или сформировать новые умения владения иностранным языком. Подобный единый учебный контекст должен обладать следующими свойствами:

1. Мультимедиальность. Материал для урока следует выбирать так, чтобы он задействовал несколько каналов восприятия у обучающихся. Соответственно, по свойствам мультимедиальности тексты можно распределить от простых к комплексным следующим образом: традиционный печатный текст → аудио → изображение с комментариями (печатными или аудио) → видео без субтитров → видео с субтитрами. Считаем, что необходимо чаще прибегать к более комплексным формам языкового материала для онлайн-уроков, что минимизирует некоторую «оторванность» от коммуникации в реальной жизни, «дереализованность» дистанционного обучения. Как минимум, следует чередовать тексты различной «медиальности», а не отдавать предпочтение, к примеру, исключительно печатной форме.

2. Интерактивность. Обучающиеся должны иметь возможность доступа к языковому материалу каждого занятия

в удобное для них время и в удобном формате. Материалы могут быть разосланы преподавателем в мессенджерах или помещены в открытый доступ на образовательной платформе (презентация к занятию, треки аудио, скрипты к ним, видео с возможностью включить субтитры и т.д.). Это мотивирует студентов на самостоятельное изучение и повторение материала в индивидуальном темпе. Кроме того, если есть возможность уточнить у преподавателя недопонятое на занятии, эффективность таких самостоятельных занятий повышается.

3. Соответствие уровню владения языком студентами. Это свойство касается не только самого языкового материала, но и его подачи преподавателем, инструктирования и т.д. (см. Раздел 2.1). В начале дистанционного курса стоит выбирать материал, соответствующий уровню студентов, или даже чуть легче, с целью погружения их в ситуации успеха и формирования у них позитивного отношения к занятиям. Далее сложность языкового материала нужно постепенно повышать таким образом, чтобы он немного превышал уровень обучающихся. Это обеспечит эффективность усвоения нового материала и предотвратит попадание студентов на «плато» в изучении иностранного языка. Тексты чуть более высокого уровня можно адаптировать к восприятию обучающимися несколькими приёмами. Среди них: дополнительная, более тщательная проработка сложной лексики и грамматики текста или аудио на предварительном этапе (scaffolding, см. ниже), дополнительное время на чтение / дополнительное прослушивание (с дополнительной целевой установкой),

упражнение на перефразирование (periphrasis) сложных конструкций из текста на Simple English, пересказ-summary, обсуждение в мини-группах смысла текста, мыслей автора и т.д. Речь преподавателя также должна быть адаптирована и не вызывать затруднений при понимании обучающимися, иногда следует провести определенное упрощение (grading). Скорость речи не должна быть высокой, тем не менее, речь должна быть связной (connected speech), можно делать паузы после смысловых синтагм (language chunks). Инструкции к конкретным упражнениям должны быть короткими и сжатыми, чтобы не отвлекать студентов от основного языкового материала. На невысоких уровнях следует отказаться от междометий и заполнителей пауз (kind of, uhm, you know, like etc.), научной терминологии и большинства фразовых глаголов. Стоит добавить жесты, мимику и следить за невербальной реакцией обучающихся через камеру, использовать CCQs and ICQs (см. Раздел 2.1). Не следует торопиться и требовать от обучающихся немедленного ответа на заданный вопрос, напротив, предоставить им дополнительное время на размышление.

1. Дозированность. Материал, адаптируемый для онлайн-урока, не должен содержать слишком много новых для обучающихся языковых единиц. Их количество определяется индивидуально и с учетом глубины усвоения материала (см. ниже).

2. Совпадение с интересами обучающихся и его преемственность (встраиваемость в общий курс изучения иностранного языка). Если предложенный преподавателем текст интересен студентам (не имеет значения, по общей

тематике или по развитию сюжета), возникает дополнительная мотивация к его восприятию. Помимо этого, работа с отдельно взятым лексическим или грамматическим материалом не должна ограничиваться пределами одного урока. Уже изученный материал должен находить отражение в последующих занятиях и вновь активизироваться.

Таким образом, наиболее эффективное формирование лексических и грамматических навыков студентов при обучении иностранному языку в дистанционном формате происходит, на наш взгляд, при применении инструментов методики под названием *scaffolding* (в дословном переводе – «строительные леса», позволяющие обучающемуся «дотянуться» до результата, несколько превышающего его знания, умения и навыки). Метод основан на теории Л.С. Выготского о зоне ближайшего развития ребёнка и усовершенствован в 1976 Д. Вудом, Г. Россом и Дж. Брюнером в работе «*The Role of Tutoring in Problem-Solving*» (Роль тьютора в проблемном обучении). С точки зрения проблемного обучения, скаффолдинг как методика, формирующая у обучающихся самостоятельность, включает в себя следующие шаги: разбивка большой задачи на несколько мелких, обсуждение шагов по решению проблемы, диалог со сверстниками (работа в команде), использование подсказок, опор, моделей, обращение к личному опыту обучающихся [Wood, Ross, Bruner, 1976]. Результат обучения находится на пересечении двух параметров: *Support* (поддержка – преподавателя и сверстников) и *Challenge* (вызов, сложность задания) (см. Рисунок 6). Прогресс в обучении обеспечивается относительно высоким уровнем поддержки и относительно высоким уровнем сложности задачи.

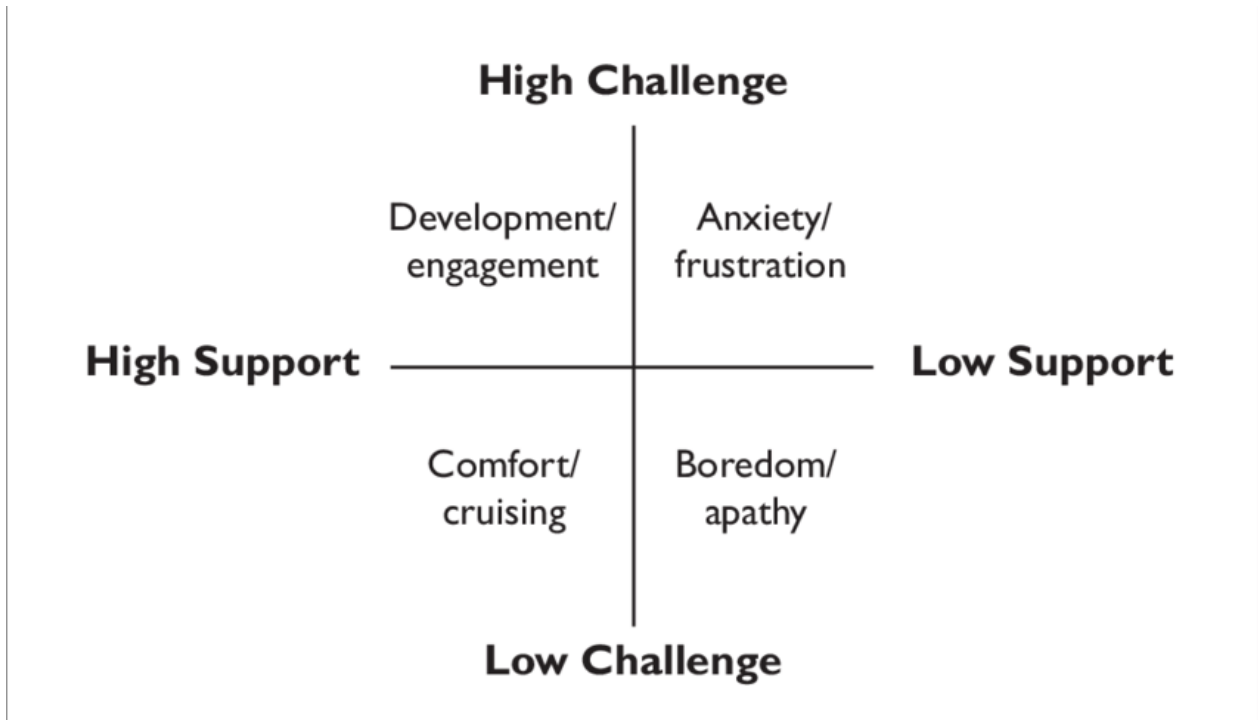


Рисунок 6 - Шкала результатов обучения в методике scaffolding

В настоящее время метод успешно применяется в преподавании иностранного языка. Задача преподавателя – выступать в роли фасилитатора, облегчающего восприятие языкового материала, находящегося в зоне ближайшего развития студентов (ZPD – Zone of Proximal Development), проводника в процессе контролируемого погружения в среду изучаемого языка. Для обеспечения этого следует осуществлять конкретные шаги.

1. Регулярно определять уровень владения обучающимися изучаемым языком и зону их ближайшего развития, поскольку они не являются постоянными величинами в течение учебного года.

2. Обращать внимание на когнитивные и эмоциональные особенности обучающихся (преобладающий канал восприятия информации, тип темперамента, скорость мыслительных реакций и усвоения материала, склонность к работе в команде и т.д.).

3. Связывать содержание занятия с уже усвоенными знаниями, умениями и навыками студентов.

4. Разбивать инструкции на отдельные шаги, проверяя их понимание студентами (CCQs, ICQs).

5. Чаще обращаться к механизмам смыслового прогнозирования (предугадывать тематику текста перед чтением и т.д.).

6. Вводить ключевую, значимую лексику перед началом работы с текстом.

7. Демонстрировать пример выполнения упражнения при решении сложных задач – применять моделирование – «мысли вслух» (thinking aloud), когда преподаватель показывает пример, как студент должен действовать в данной ситуации

(например, чтение незнакомого сложного слова – разбивка его на части, поиск похожих однокоренных слов; рассуждение при выполнении заданий по грамматике и пр.).

8. Презентовать информацию в виде графиков, ассоциограмм (mind maps), таблиц и т.д. Чаще обращаться к визуальным опорам (например, при изучении системы времён), опорным схемам (для высказывания).

9. При объяснении лексики и грамматики использовать изучаемый язык, опираться на невербальные средства (мимика, жесты), реалии, картинки, отказаться от перевода без необходимости.

10. Прибегать к работе в парах и мини-группах (peer-to-peer scaffolding).

11. Предоставлять обучающимся возможность исправлять собственные ошибки (self-correction techniques) в речи, задавая наводящие вопросы.

12. Эмоциональная поддержка, одобрение и поощрение студентов преподавателем.

Полагаем, что скаффолдинг идеально адаптируется к дистанционному формату преподавания иностранного языка. Уроки, спроектированные и проведённые с учётом этой методики, формируют для обучающихся ситуации успеха, давая им возможность с помощью «строительных лесов», созданных преподавателем, достичь чуть более высоких результатов и поддерживать позитивную рабочую атмосферу. Важно то, что подобные занятия наделяют студентов необходимыми инструментами для самостоятельного изучения предмета, «учат их учиться», как приобретая знания самим, так и помогая другим, что наиболее актуально для педагогических специальностей в высшей школе.

On _____ our class went to _____ we visited _____ and saw _____. Afterward we went to _____ and saw _____. Finally we got back on the bus and _____. We got back to school at _____. It was _____.

Рисунок 7 – Пример опорной схемы для говорения / письма

Что касается непосредственно обучения лексике в дистанционном формате, основная проблема, на наш взгляд, кроется в возможных трудностях с актуализацией уже изученного лексического материала, необходимостью искусственно создавать ситуации для применения целевых лексических единиц. В современной методике преподавания рассматривается несколько аспектов «уже освоенного» студентами лексического материала. **Глубина знаний** (depth of knowledge) о слове [Nagy, Scott, 2000] включает в себя значение, коннотативное и деривативное значение, произношение, правильное написание, коллокации (устойчивые сочетания с другими словами), синтаксические конструкции, в которых это слово обычно применяется, морфологическую вариативность (какие суффиксы / приставки мы можем прибавить к слову), семантические ассоциации (синонимы, антонимы, в случае с английским языком – омонимы) [Nagy, Scott, 2000]. Очевидно, что для «знания» слова (иными словами, чтобы оно перешло в активный словарный запас обучающегося) недостаточно единожды встретить его в тексте, проверив его значение в словаре. Необходимо развивать умение обучающихся работать со словарём и умение наблюдать «целевое» слово многократно в разнообразных контекстах, анализируя его сочетаемость. «Vocabulary reception does not guarantee vocabulary production (Понимание слова в тексте не гарантирует его последующее воспроизведение)» [Nation, 1990]. Второй аспект – **быстрота узнавания** обучающимися целевой лексической единицы в новом контексте, а также **быстрота применения** её при построении собственного высказывания. Недостаточно тренировать применение слова

в двух-трёх предложениях, и считать его «освоенным» студентами. Порой необходимо обращаться к одной и той же лексике и актуализировать её в свободном общении на изучаемом языке в течение 5–7-и занятий. В связи с подобной необходимостью в актуализации словарного запаса возникает вопрос о тщательном отборе преподавателем новой лексики. Не возникает сомнений в том, что существуют лексические единицы легкие для усвоения студентами (короткие слова с очевидным написанием, обозначающие конкретные предметы, явления, с которыми мы сталкиваемся ежедневно) и более сложные (длинные слова с новыми звуками, сложным написанием, имеющие много значений / обозначающие абстрактные явления и т.д.). На начальных уровнях владения языком следует больше внимания уделять более легким для усвоения (learnable) лексическим единицам, которые будет легче вписать в повседневную жизнь обучающихся (быт, еда, учеба, хобби, спорт, свободное время). Для более глубокой «переработки» слова в сознании («deep processing»), следует применять разнообразные типы упражнений: ассоциирование слова со «старым» словарным запасом, поиск антонимов / синонимов, распределение лексики по категориям, составление ментальных карт (mind maps), угадывание значения слова из контекста и проверка значения в русско-английском толковом словаре, создание личных ассоциаций с новым словом (мнемоника) [Conti, 2017]. Новая лексическая единица должна применяться в 5–8-и различных упражнениях в течение занятия, что гарантирует её достаточное усвоение [Conti, 2017]. Кроме того, в ходе последующих занятий необходимо давать студентам возможность использовать её

в свободном высказывании (задавая соответствующие вопросы, для более продвинутых уровней владения языком), или искусственно обращаться к ней в лексических упражнениях (fill in the gaps, matching и т.д. для начальных уровней). Следующий аспект работы обучающихся с лексикой состоит в большей эффективности усвоения чанков, нежели единичных «изолированных» слов. Слово «чанк» в когнитивной психологии обозначает организационную единицу памяти [Курицын, 2020]. В методике преподавания английского языка vocabulary chunks (дословно – «кусочки, фрагменты»), т.е. словосочетания, довольно часто применяемые в речи носителей языка, состоящие максимум из 7±2 слов [Miller, 1956]). В процессе изучения чанков происходит параллельное усвоение грамматики, лексики и фонетики иностранного языка. Это позволяет обучающимся иметь относительно готовый набор «кирпичиков» для использования в речи, не беспокоясь о грамматической / фонетической правильности высказывания, а также о сочетаемости слов (collocation). Помимо этого, каждый усвоенный чанк имеет определённую грамматическую / морфологическую конструкцию, что позволяет в будущем заменять лексическое наполнение, облегчая составление предложений. К основным группам чанков относят фразовые глаголы, идиоматические выражения, формулы вежливого общения, конструкции, часто встречающиеся в речи. Например, «since I can remember myself», «hang on a minute», «enough already», «throw a party», «dream come true», «for instance», «by all means», «the opportune moment» и т.д. При работе с чанками в рамках занятия следует обучить студентов:

1) анализировать грамматический рисунок каждого изученного чанка и, если возможно, тренироваться заменять лексическое наполнение;

2) находить чанки в текстах для чтения / прослушивания, фиксировать и в дальнейшем применять их, составляя с ними актуальные для себя предложения. Это будет способствовать формированию у обучающихся навыков чанкинга на изучаемом языке (умение выделять чанки в звучащем / печатном тексте, а также творчески их использовать, подставляя в паттерны новую лексику. Данный процесс происходит автоматически в отношении родного языка).

Обучение грамматике в условиях цифровизации требует предварительной подготовки от преподавателя. Так, любое грамматическое правило необходимо объяснять. Не стоит полагаться на то, что студенты самостоятельно изучат новый грамматический материал. Предлагаем начинать не с объяснения правила, а дать возможность студентам поразмыслить, проанализировав тот или иной пример, задать наводящие вопросы, а лишь потом переходить к четкому объяснению грамматического правила. Любое грамматическое явление должно быть подкреплено примерами, понятными для студентов (перевод не должен вызывать затруднения). Правило объясняется либо на родном языке, либо на иностранном, в зависимости от уровня владения языком.

Далее идет этап отработки и закрепления изученного материала. На данном этапе предлагаем выполнение упражнений из учебника, либо вывести упражнения на экран при помощи функции «поделиться экраном». Также

предлагаем разного рода тесты (открытые и закрытые). Для удобства подсчета правильных ответов можно использовать сайты *educaplay.com* и *kahoot.it*. Далее приведены примеры тестовых заданий, взятых с сайта *educaplay.com*.

Студенты выполняют задания теста на время, затем результаты автоматически проверяются, что сокращает время на проверку для преподавателя и тем самым дает возможность сразу увидеть сложности, с которыми столкнулись учащиеся, еще раз повторить и закрепить грамматический материал.

Считаем, что использование такого рода сайтов для обучения грамматике позволяет разнообразить занятия, повышает мотивацию студентов и позволяет рационально использовать время урока.

Повторение и закрепление грамматического материала должно быть систематическим. Необходимо уделять этому время на каждом занятии. Важно чередовать разные виды заданий, чтобы учащиеся не потеряли интереса, т.к. изучение грамматики ассоциируется больше с механическим выполнением упражнений. Так, можно комбинировать задания на повторение грамматически правил и лексического материала. Например, придумать и рассказать сказку во времени Past Simple. Важно предложить студентам визуальные опоры, такие как картинки, схемы (последовательность действий), лексические опоры и т.д. Либо возможно рассказать сказку по цепочке по предложению, тогда учащиеся должны внимательно слушать друг друга, чтобы не нарушать последовательность.

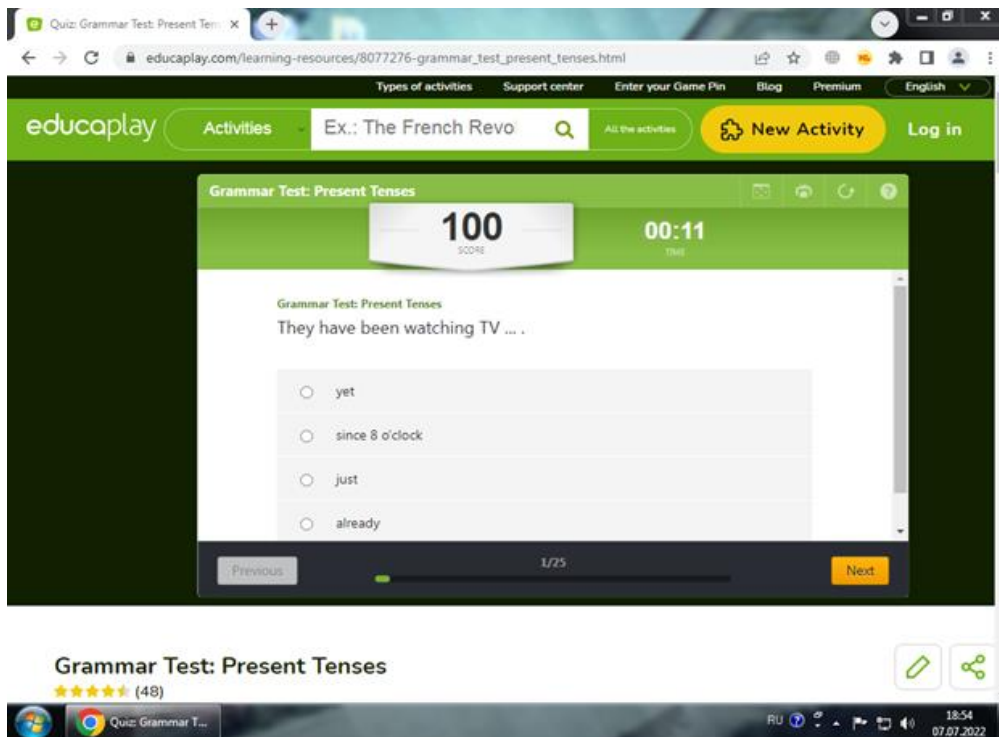


Рисунок 8 – Пример теста по грамматике с сайта eduplay.com

Fill in the Blanks Game: Adverbs

educaplay.com/learning-resources/2907580-adverbs_comparison.html

Types of activities Support center Enter your Game Pin Blog Premium English

educaplay Activities Ex.: Rivers of Europe. All the activities New Activity Log in

Adverbs Comparison

0 **100** 00:26
NEXT TIPS SCORE TIME

happily - more happily - _____

hungrily - _____ - the most hungrily

hard - _____ - the hardest

lightly - _____ - the lightest

angrily - more angrily - _____

hopefully - _____ - _____

Check

Adverbs Comparison
★★★★★

EN 18:57 07.07.2022

Рисунок 9 – Пример теста по грамматике с сайта educaplay.com

Fill in the Blanks Game: Conditionals 0, 1, 2

educaplay Activities Ex.: Rivers of Europe. All the activities New Activity Log in

Types of activities Support center Enter your Game Pin Blog Premium English

Conditionals 0, 1, 2

0/3 NUM. TRIES 100 SCORE 00:23 TIME

1.

a) If I (meet) her tomorrow, I (tell) her about it.

b) When I usually (meet) her, she (tell) me that she is always happy to see me.

c) If I (meet) Angelina Jolie, I (tell) her a joke.

These are the words to use

will feel tells is
no eats will no eats
would would feel
tell met is eat feels
was would felt feel
be no meet

Check

Conditionals 0, 1, 2

★★★★★

EN 19:05 07.07.2022

Рисунок 10 – Пример теста по грамматике с сайта educaplay.com

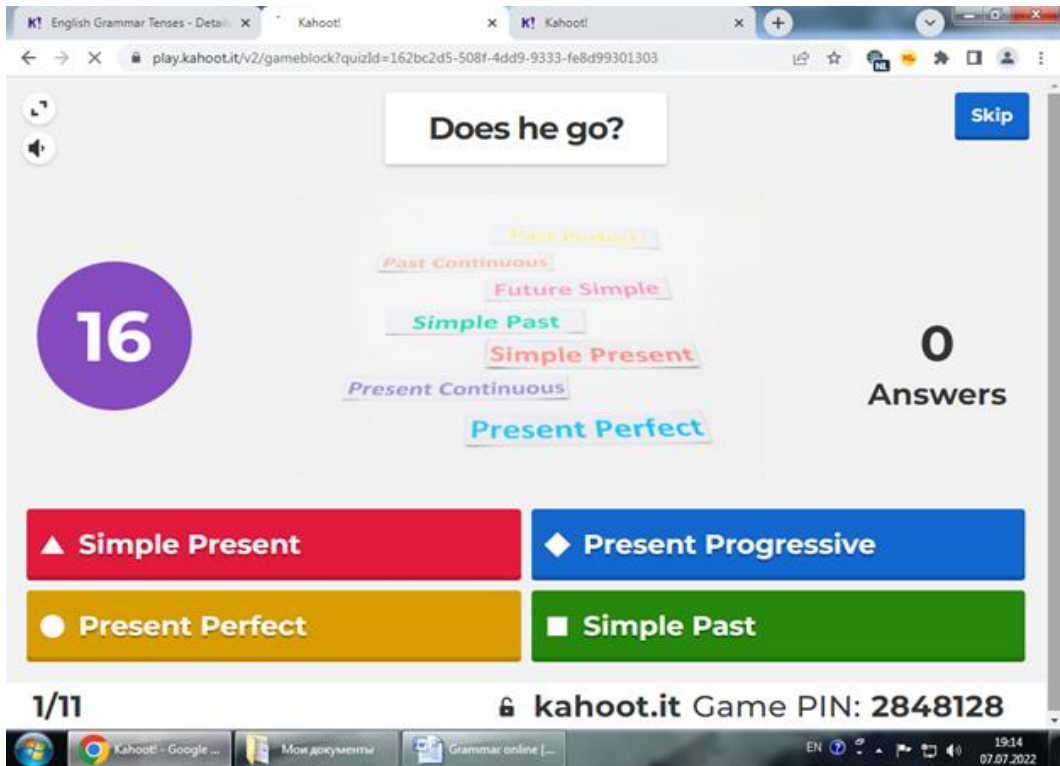


Рисунок 11 - Пример теста по грамматике с сайта kahoot.it

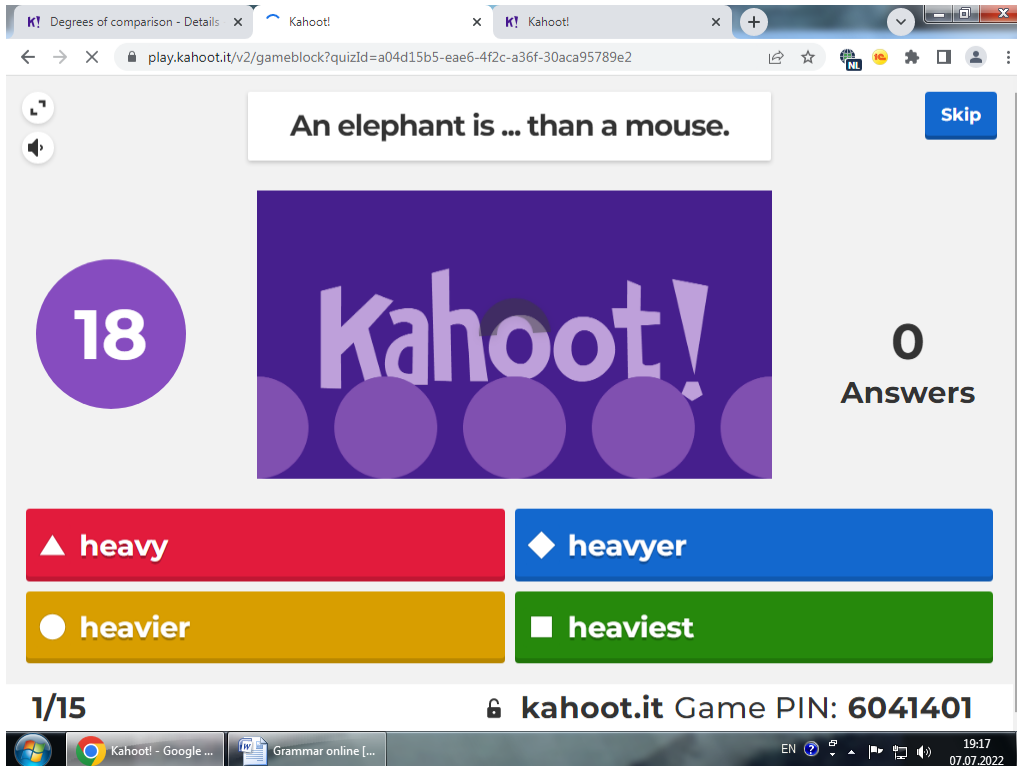


Рисунок 12 – Пример теста по грамматике с сайта kahoot.it

The image shows a web browser window displaying a Kahoot! quiz. The browser's address bar shows the URL: `play.kahoot.it/v2/gameblock?quizId=f31ff93c-d881-4547-9bf9-ee22c8822365`. The quiz question is "If I had known you had the keys, ...". There are four answer options:

- I wouldn't have broken the door open.** (Red button)
- I would haven't broken the door open.** (Blue button)
- I'd haven't broke the door open.** (Yellow button)
- I broke the door open.** (Green button)

Additional interface elements include a purple circle with the number "23", a "Skip" button, and a "0 Answers" indicator. At the bottom, it shows "4/16" questions completed and the game PIN "kahoot.it Game PIN: 8413389". The Windows taskbar at the bottom shows the time as 19:20 on 07.07.2022.

Рисунок 13 – Пример теста по грамматике с сайта kahoot.it

The image shows a browser window displaying a Kahoot! quiz. The browser's address bar shows the URL: `play.kahoot.it/v2/gameblock?quizId=f31ff93c-d881-4547-9bf9-ee22c8822365`. The quiz title is "If I'd had time, ...". On the left, a purple circle contains the number "28". On the right, it says "0 Answers". The Kahoot! logo is in the center. Below the title, there are four colored buttons with the following options:

- Red button: ▲ I will do it.
- Blue button: ◆ I would have done it.
- Yellow button: ● I would had done it.
- Green button: ■ I would had did it.

At the bottom of the game area, it says "2/16" and "kahoot.it Game PIN: 8413389". The Windows taskbar at the bottom shows the time as 19:19 on 07.07.2022.

Рисунок 14 – Пример теста по грамматике с сайта kahoot.it

Итак, при обработке грамматического материала важно чередовать разные виды заданий, использовать возможность творческого подхода (это относится как к преподавателю, так и к студентам), что способствует развитию образного и логического мышления, лучшему запоминанию материала. Систематическое выполнение упражнений способствует лучшему усвоению и пониманию грамматических явлений на практике.

2.4.3. Формирование навыков чтения в аспекте цифрового формата обучения английскому языку

Владение разными видами чтения (ознакомительное, просмотровое, изучающее и т.д.) является одним из базовых умений современного человека. Благодаря глобальной сети Интернет и повсеместному распространению информационных технологий, нам необходимо уметь ориентироваться в бесконечном гипертекстовом пространстве, эффективно извлекая необходимую информацию [Уканакова, 2014].

По аналогии с привычным аудиторным форматом обучения иностранному языку работа с текстом на дистанционном занятии включает в себя три этапа: предтекстовый (pre-reading task), чтение текста (reading for gist or for detail) и обсуждение прочитанного. Разберём детально каждый этап.

На предтекстовом этапе задача преподавателя – замотивировать студентов работать с текстом так, чтобы они

сами захотели его прочитать. Для этого следует задать наводящие вопросы по содержанию, показать изображение, связанное с темой текста или попросить их догадаться по заголовку, о чём будет текст. Заголовок и изображение выводятся преподавателем на экран (через функцию «Демонстрация экрана» в программе для видеоконференций) и демонстрируются студентам. На данной стадии выполнения упражнения обучающиеся используют личный жизненный опыт и знания с предыдущих занятий. На этом этапе студенты могут работать в парах или малых группах в breakout rooms, чтобы поделиться мнением и потом обсудить его со всей группой. Этот приём также помогает застенчивым студентам отрепетировать своё выступление с партнером, а потом представить подготовленное выступление всей группе. Трудности для преподавателя на онлайн-занятии заключаются в невозможности контролировать, чтобы обсуждение во всех сессионных комнатах одновременно происходило на иностранном языке. Альтернативный вариант проведения предтекстового этапа – ответ студентами на вопросы преподавателя с использованием платформы padlet.com (см. Рисунок 15). Во время выступления обучающихся не следует исправлять абсолютно все ошибки и недочёты в их речи (если они не влияют на понимание высказывания), поскольку занятие ориентировано в первую очередь на развитие навыков чтения. Можно записать ошибки и провести коррекцию позднее.

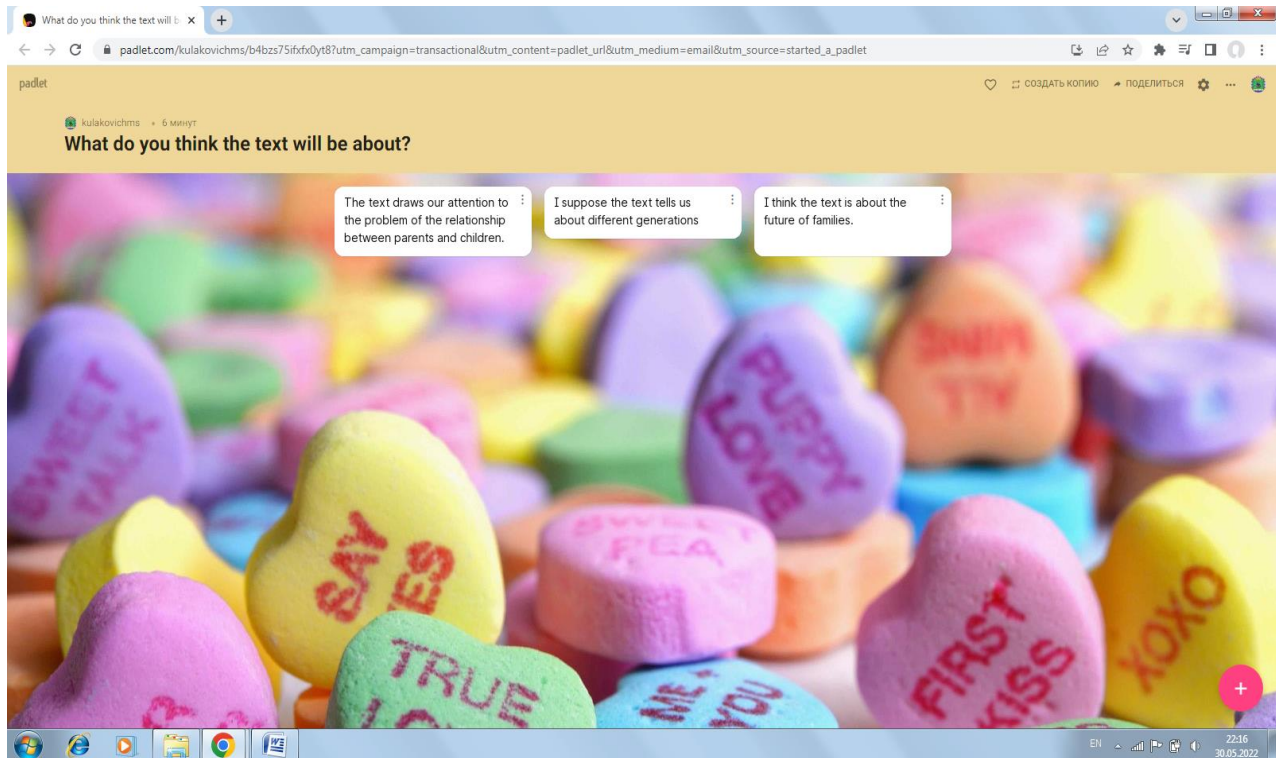


Рисунок 15 – Ответы студентов на платформе Padlet

Основная функция предтекстового этапа заключается в снятии возможных трудностей при понимании текста обучающимися. Задача преподавателя – ориентируясь на уровень владения иностранным языком студентов, заранее определить в тексте лексические единицы или грамматические конструкции, которые могут вызвать у них затруднения. Такой языковой материал выводится на экран или печатается в чате. Семантизация лексики происходит на иностранном языке, при необходимости с привлечением изображений, жестов, мимики, по схеме MPF (Meaning, Pronunciation, Form, см. Раздел 2.1). Отрабатывается произношение слов. Грамматика семантизируется с помощью CCQs (Concept Checking Questions, см. Раздел 2.1). Новые слова в тексте, знание которых не влияет на понимание текста в целом, можно обсудить после прочтения текста через упражнение по типу matching (сопоставить слово и значение; сопоставить части словосочетания). Составление словосочетаний (см. Рисунок 16) особенно полезно, поскольку даёт обучающимся представление о коллокациях, а также позволяет увидеть, как слова используются в контексте.

Следующий этап – непосредственно работа с текстом. Преподаватель делится экраном с участниками видеоконференции или высылает им текст в чате, в мессенджере или по почте. Объём текста зависит от уровня владения языком студентов, например, для уровня А2 – не больше $\frac{1}{2}$ страницы. Помимо соответствия языковому уровню реципиентов, текст должен обладать целостностью

и логической завершённостью. Далее (после получения чёткой целевой установки, например, общий вопрос по содержанию) обучающиеся приступают к фазе просмотрового чтения (reading for gist). Целевая установка может представлять собой упражнения следующих типов: read the text and choose the best headline; read the text and order the pictures; read the text and check your predictions. Студенты пробегают глазами текст, схватывая его общее содержание, отвечая на вопрос преподавателя. Неизвестные лексические единицы / непонятные места либо игнорируются, либо их значение выводится из контекста. Просмотровое чтение облегчает следующие этапы работы с текстом, в сознании читателей формируется некая «карта местности», по которой намного проще «путешествовать» при более детальном чтении. Существенный недостаток дистанционного обучения чтению заключается в невозможности для обучающихся маркировать текст, подчёркивать, оставлять собственные пометки, поскольку работать им приходится с электронной версией текста (для студентов с преобладающим визуальным каналом восприятия это может быть важно). Возможный путь решения проблемы – выписывать ключевые слова из текста (не предложения целиком, это важно), позволяющие составить ответ на целевой вопрос просмотрового чтения. Можно также заранее выслать текст в мессенджере / по электронной почте и предложить его распечатать.

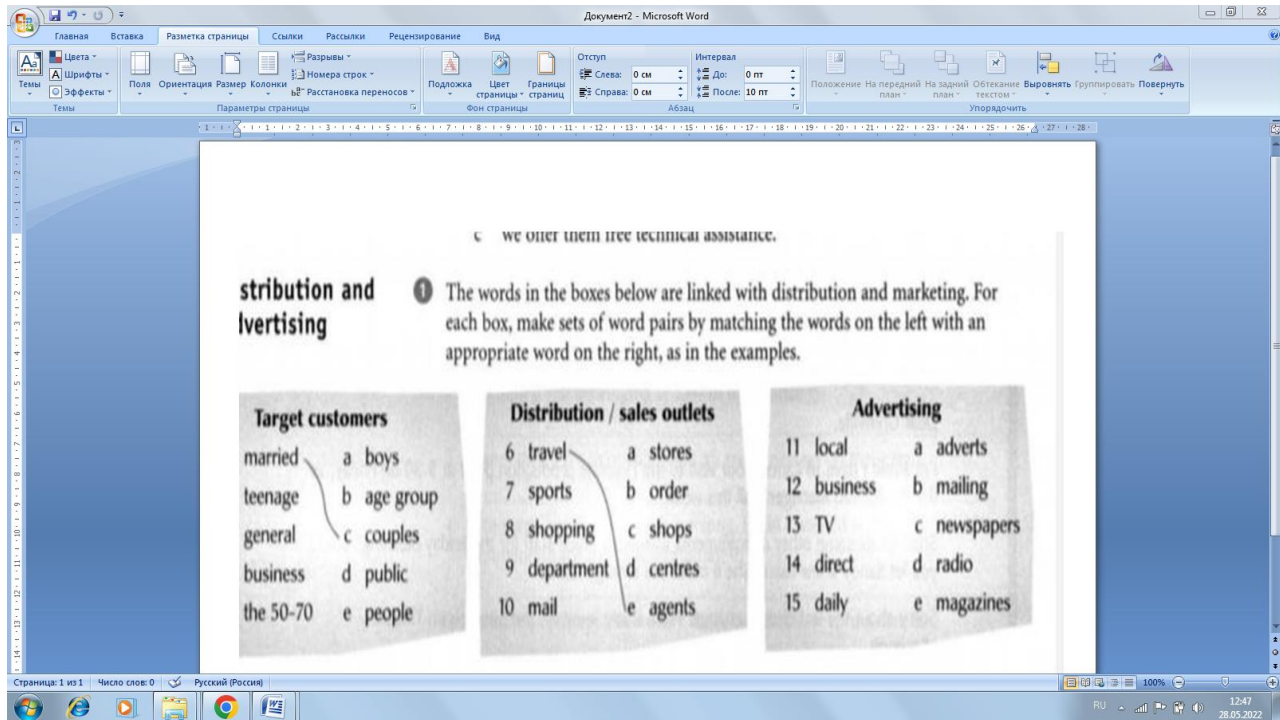


Рисунок 16 – Пример задания на составление словосочетаний

Далее, как правило, осуществляется переход к следующей, поисковой, фазе чтения – Scanning / Reading for Specific Information. Задача студентов – вторично быстро пробежать глазами текст и найти необходимые детали (дата, имя, название, год, T/F statements). Просмотровое и поисковое чтение требуют установления чёткого лимита времени на выполнение упражнения (3–5 минут для просмотрового чтения; 5–7 минут для поискового). Задержка при выполнении таких упражнений чревата потерей концентрации внимания студентов, поиском значений незнакомых слов в словаре / переводчике, что излишне на данных этапах, поскольку в задачи обучения входит формирование у студентов механизмов смыслового прогнозирования. Также методически неверно переходить к поисковому или детальному чтению, пропуская просмотровое чтение. Это противоречит принципу пошагового предъявления языкового материала и может вызвать затруднения у более слабых обучающихся.

Детальное чтение (reading for detail, reading for deeper comprehension) может проводиться как на онлайн-уроке, так и быть задано на дом для самостоятельной работы. Для данного типа чтения лимит времени более свободный и определяется индивидуально для каждого студента. Используются задания типа T/F, multiple matching, ответ на вопросы. Обучающиеся при необходимости могут обратиться к словарю (желательно пользоваться толковым англо-английским словарем), но это не обязательно. Для учебных целей достаточно понимать 80 % текста [Thornbury, 2005].

Навык чтения между строк (inference) также может тренироваться при обучении чтению на иностранном языке.

В основном применяется на более высоких уровнях владения языком (от Intermediate и выше). Задача студентов – найти ответ на вопрос не напрямую из текста, а из намёков автора, стилистики языковых средств, скрытой шутки, отсылки к иному тексту культуры и т.д. Наиболее подходящий материал для тренировки навыка чтения между строк – публицистический или художественный текст. Примеры заданий включают в себя определение отношений между персонажами, скрытого авторского отношения к ситуации, в тексте детективного жанра – найти убийцу и т.д. Задания для чтения между строк могут быть поводом для панельной дискуссии и обсуждения прочитанного, поскольку единственно верного ответа, как правило, не существует.

2.5. Способы оценивания студентов при обучении в цифровом формате

Оценивание рассматривается нами как информация, которую преподаватель получает от обучающихся для выстраивания и корректировки учебного процесса. Оценивание необходимо для выявления уровня усвоения материала студентами и, при необходимости, для своевременного устранения пробелов. В рамках дистанционного обучения оценивание и коррекция ошибок играют для обучающихся особую роль (мотивация, обратная связь и т.д.). Для преподавателя оценивание позволяет увидеть прогресс каждого студента, его сильные и слабые стороны. Оно необходимо для корректировки содержания курса,

предлагаемых заданий и активностей и для дальнейшего выстраивания курса с учётом потребностей студентов.

В современной методике преподавания иностранного языка выделяют два основных вида оценивания: текущее или поэтапное (*formative assessment*) и итоговое (*summative assessment*). Текущее оценивание позволяет преподавателю понять, как обучающийся усваивает материал в течение всего курса. Итоговое оценивание содержит информацию о том, сколько информации студент получил за определённую тему или курс и готов ли он перейти на новый этап обучения. В вузах Российской Федерации работа студентов оценивается по пятибалльной шкале, в процентах либо по другим критериям. Текущее оценивание более гибкое, оно позволяет преподавателю подбирать задания как для группы / мини-группы студентов, так и для индивидуальной работы. В рамках текущего существует так называемое внутреннее оценивание, когда преподаватель инстинктивно чувствует сильные и слабые стороны ученика и мысленно оставляет себе комментарий для улучшения курса. Оба вида оценивания – текущее и итоговое – вместе позволяют более объективно увидеть картину прогресса обучающихся. В то же время использование только итогового тестирования, на наш взгляд, не является объективным, так как подобный тест представляет собой стрессовую ситуацию для обучающихся. Из-за волнения и спешки студенты могут не понимать сути задания и сделать грамматические и лексические ошибки. Подобная демотивация обучающихся может привести к низкому итоговому баллу, несмотря на их умение применять

иностранный язык для общения в ситуациях стандартного онлайн-занятия. Поэтому использование только итогового тестирования для оценки знаний может привести к получению недостоверных данных. Кроме того, зачастую тесты в рамках итогового тестирования фокусируются на способности обучающегося запоминать информацию, но не всегда они имеют полное представление, например, о всех значениях слова в разных контекстах. Часто студенты запоминают информацию непосредственно перед тестом, задействуя кратковременную память. Соответственно, они не могут использовать эту информацию в дальнейшем.

Однако не стоит забывать, что итоговое оценивание играет роль индикатора глобальной траектории обучения и вместе с текущим оцениванием показывает реальный прогресс студента.

Оценивание может быть количественным и качественным. Количество – это отметка или проценты, а качество – это комментарий преподавателя.

В рамках дистанционного обучения классическая схема teach-test-teach может превращаться в такие модификации, как teach-game-quiz, teach-project-presentation и т.д. В основе каждой схемы лежит принцип GIFE (goal, information, format, evaluation). Goal – это цель задания. Преподаватель должен понимать, на какой языковой навык нацелено то или иное задание. Information – оцениваемые знания, это может быть лексика по теме или грамматические конструкции. Format – формат задания, например, диктант, групповой ответ, задание с выбором ответа. Evaluation – способ оценивания, например, фидбэк от преподавателя или оценивание студентами друг друга.

В целях оценивания во время онлайн-занятий можно использовать такие приёмы, как проект и презентация. Это задания, позволяющие проверить сразу несколько навыков: усвоение грамматического материала, лексического материала, навыков говорения, навыков аудирования, умение слышать и задавать вопросы.

Когда преподаватель оценивает то или иное задание, он должен указать на ошибки и исправить их. Ошибки – это двигатель прогресса, они являются самой важной частью обучения, без них обучающийся не сможет двигаться вперёд и усвоить новые знания. И преподаватель, и студенты должны понимать, что ошибаться при обучении иностранному языку – это нормально, и ошибки лишены негативной коннотации. Для этого необходимо создать доброжелательную атмосферу на онлайн-уроке, во время которого студент не боится делать ошибки.

В исправлении ошибок преподаватель должен найти золотую середину. С одной стороны, если он исправляет каждую ошибку, это приведёт к отрицательному результату, что грозит потерей мотивации у студентов. Такой подход может привести к тому, что обучающиеся перестанут слушать друг друга, а будут следить только за преподавателем и ждать, когда он исправит очередную ошибку. С другой стороны, игнорирование ошибок в речи студента не способствует повышению уровня знания им языка. Поэтому преподавателю нужно определиться, как исправлять ошибки, сколько раз и нужно ли это делать. Следует ориентироваться на психофизиологические характеристики обучающихся (их возраст, коммуникабельность, темперамент, когнитивные способности, скорость нервных реакций, преобладающий канал восприятия информации и т.д.).

На частоту исправления ошибок влияет характер и цель задания. В спонтанном разговоре на иностранном языке на тему, которая интересует студентов, незначительные ошибки не препятствуют пониманию и их можно игнорировать. В подготовленной речи (изложение содержания текста, монолог-выражение собственного мнения и т.д.) ошибки должны быть зафиксированы и разобраны преподавателем вместе со студентами. Эти принципы оценивания справедливы не только в заданиях на говорение, но и в письменных упражнениях. Студентов уровня А1–А2 следует исправлять по минимуму в подобных заданиях.

Существует четыре типа ошибок. Первый тип – это ошибки на недостаточность знаний. В этом случае ошибка не соответствует уровню языка. Например, студент уровня А1 решил рассказать, как он провёл выходные (для этого необходимо знание времени Past Simple), но он ещё не знает время Past Simple (прошедшее простое время).

Второй тип ошибок – это slips, то есть ошибки, которые были сделаны случайно, по невнимательности или усталости, как правило, не повторяются в речи. Например, у уровня В2 ошибка he don't вместо he doesn't. Это ошибка единичная, произошла один раз, и обучающийся, возможно, не зафиксировал её в собственной речи.

Третий тип – ошибки из-за родного языка, L1 interference mistakes. Например, употребление слова magazine в значении shop, а не journal.

Четвёртый тип – неправильно заученные / составленные слова, фразы или грамматические конструкции. Например, I'm agree вместо I agree.

Таким образом, преподаватель должен исправлять те ошибки, которые относятся либо к теме занятия (грамматика

и лексика), либо ошибки, связанные с родным языком, либо неверные конструкции и слова. Именно эти виды ошибок влияют на общее понимание речи. Ошибки на недостаток знаний и оговорки обычно игнорируются.

Исправлять ошибки можно в момент речи или в конце занятия (так называемое *delayed correction*). У каждого способа есть свои достоинства и недостатки. Исправление ошибок в момент высказывания имеет свои преимущества. Обучающийся сразу исправляет ошибку (чаще всего речь идёт об ошибке на лексический или грамматический материал, который вводился на данном занятии). Недостаток состоит в том, что подобным исправлением преподаватель может демотивировать обучающихся на составление любого спонтанного высказывания, отбить желание говорить на иностранном языке, и в следующий раз они предпочтут промолчать. Кроме того, поскольку в момент речи студент занят выражением собственных мыслей, велика вероятность, что он не запомнит скорректированную ошибку, и в следующий раз её повторит.

Следует как можно чаще прибегать к методу самокоррекции обучающихся (*self-correction techniques*). Так, вместо произнесения правильного варианта, преподаватель повторяет ошибочное предложение обучающегося с вопросительной интонацией. Это дает возможность подумать самому и исправить, формирует механизмы слушания себя во время говорения (см. Рисунок 20). Существует также небезопасный метод коррекции ошибок – это жесты преподавателя (например, поднятая левая рука может означать, что студент забыл добавить окончание *-s* к глаголу) или таблички, показываемые в камеру (с окончанием *-s* и т.д.).

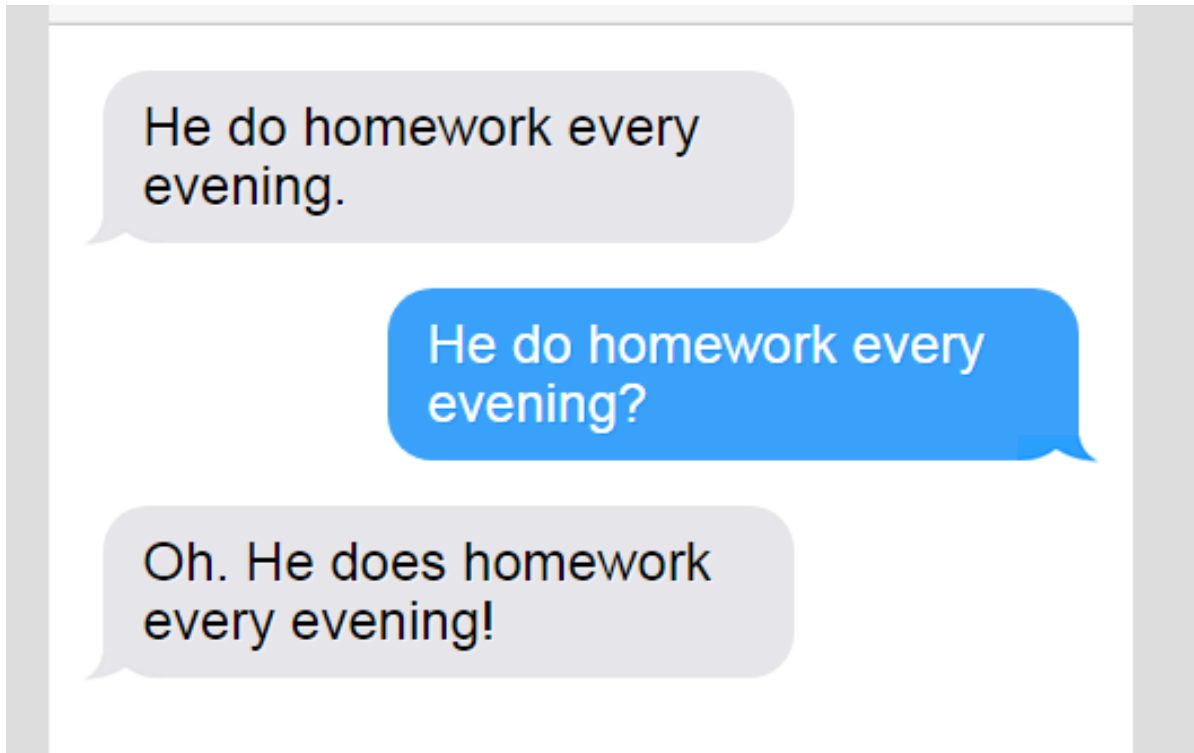


Рисунок 17 - Пример использования техники самокоррекции

Метод отложенного исправления ошибок (delayed correction) осуществляется в конце темы на занятии или во время фидбека. Преподаватель пишет предложение с ошибкой на электронной доске или печатает в чате и просит обучающихся исправить её, без упоминания, кто совершил ошибку. Помимо исправления ошибок в конце занятия, преподавателю стоит похвалить студентов, перечислить достигнутые ими успехи, обсудить положительные и отрицательные моменты занятия, т.е. провести рефлексию. Преподаватель имеет возможность учесть положительные и отрицательные моменты при планировании последующих занятий.

Итак, исправление ошибок должно быть позитивным процессом, который направлен на достижение обучающимися поставленных целей, мотивирует их на общение на иностранном языке за пределами учебного занятия.

Выводы по главе 2

1. Обучение иностранному языку в условиях цифровизации требует тщательного планирования и подготовки. Так, необходимо учитывать обеспеченность необходимым техническим оборудованием (компьютер или ноутбук, микрофон, камера, наушники). Необходимо иметь установленное программное обеспечение (программы для видеоконференций, мессенджеры и т.д.) и доступ в сеть Интернет. Важно учитывать факт, что все участники образовательного процесса в дистанционном формате должны

уметь пользоваться техническими средствами и программами. Это является неотъемлемой частью эффективного дистанционного обучения.

2. Наряду с аудиторной формой обучения иностранным языкам занятие в режиме онлайн должно быть тщательно спланировано преподавателем. Специфика дистанционного обучения иностранному языку заключается в подготовке методических материалов. Преподаватель имеет возможность использовать учебно-методические пособия, а также различные обучающие программы и сайты, аутентичный материал на изучаемом языке (обучающие ролики, отрывки из фильмов и сериалов, презентации, виртуальные экскурсии, аудиоматериалы, подготовленные как преподавателем, так и студентами).

Считаем необходимым, чтобы их информационное содержание входило в область интересов студентов, это будет способствовать лучшему запоминанию лексического и грамматического материала.

3. В ходе планирования онлайн-занятия по иностранному языку предлагаем соблюдать принцип новизны. Теоретическая информация, однотипные упражнения по типу *drilling / chaining* должны чередоваться с играми, ролевыми обсуждениями или онлайн-интерактивными ресурсами. Это придаёт занятию в дистанционном формате необходимую динамику и убирает монотонность, дополнительно мотивирует студентов и способствует концентрации их внимания.

4. В современных условиях преподавания иностранного языка в высшей школе возникают ситуации, когда

необходимо совмещать аудиторный формат занятия с дистанционным, так называемое гибридное занятие. Под гибридным занятием понимаем занятие, в котором группа состоит из учащихся, как физически присутствующих в аудитории, так и подключающихся к занятию в онлайн-формате.

5. Формирование произносительных навыков у студентов представляет собой важный аспект процесса обучения иностранному языку в условиях цифровизации. Но трудности, связанные с техническими средствами проведения отдельных форм работы на онлайн-занятии (групповое повторение, работа в парах, требующая от преподавателя дополнительных временных затрат), не всегда позволяют в полной мере работать над формированием у обучающихся рецептивных навыков (Listening) и продуктивных навыков (Speaking). На наш взгляд, грамотно разработанные упражнения на отработку студентами навыков аудирования с использованием аутентичных фрагментов звучащего текста на изучаемом языке становятся неотъемлемым инструментом обучения произношению на онлайн-занятии.

Высокую эффективность в формировании навыка понимания связной речи на английском языке у студентов показало использование оригинальных видео (как учебных адаптированных, так и неадаптированных) с английскими субтитрами на онлайн-занятии.

7. Введение и отработка лексического и грамматического материала требует чередования разных видов заданий. Важно использовать возможность творческого подхода

(это относится как к преподавателю, так и к студентам), что способствует развитию образного и логического мышления, лучшему запоминанию материала.

8. Оценивание является неотъемлемым элементом образовательного процесса в целом. В рамках дистанционного обучения оценивание и коррекция ошибок играют для обучающихся особую роль (мотивация, обратная связь и т.д.). Исправление ошибок должно быть процессом, который направлен на достижение обучающимися поставленных целей, мотивирует их на общение на иностранном языке за пределами учебного занятия. Для преподавателя оценивание позволяет увидеть прогресс каждого студента. Оно необходимо для корректировки содержания курса, предлагаемых заданий и методических материалов, для дальнейшего выстраивания курса с учётом потребностей студентов.

3. ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ

3.1. Примеры заданий на формирование навыков чтения

1. Tea Obsession?

Before you listen:

1. Match words and their definitions. Then think about their Russian equivalents.

Russian equivalent	Word	Definition
...	1. a Brit	A. always ready; at hand
...	2. Go-to (solution) adj	B. Sea which divides Europe from Africa
...	3. To date back v	C. to leave out; to not include
...	4. To exclude v	D. to happen in the past

...	5. The Mediterranean Sea n	E. Not true, real or genuine
...	6. Fake adj	F. Cream beaten into a froth
...	7. To consist of something v	G. Discovery; finding
...	8. Whipped (cream)	H. Someone who buys and sells goods in large amounts
...	9. an invention n	I. To be composed or made up of several ingredients
...	10. a merchant n	J. a British person

2. Watch the video *Why Are Brits So Obsessed With Tea*. - URL: <https://www.youtube.com/watch?v=BigKIKrY0B4> and mark the statements T (true) or F (false).

1) Tea is the Brits' go-to solution for almost any scenario. __

2) The first thing you'll be asked by a Brit is if you would like a cup of coffee. __

3) The British love for tea dates back to 1650's. __

4) The British had been excluded from the tea exporting in the Mediterranean during the war with France and Spain. __

5) Due to the high tea prices, there was a rise in fake teas in the 1700's. __

6) Fake teas consisted of tea leaves mixed with other leaves. __

7) Tea was once the privilege of the rich people only. __

8) Afternoon tea is also known as high tea. __

9) Queen Victoria made the afternoon tea popular. __

10) Cream tea took its name because of the whipped cream served with this type of tea. __

11) The evening meal is often referred to as tea. __

12) Tea rooms became an important part of the women's liberation movement. __

13) Churchill himself stated that "The tea is more important than war". __

14) 90 % of tea comes in tea bags, which are an English invention. __

15) Tea bags were invented by a tea merchant who sent out tea samples to his costumers in silk sachets. __

3. Complete the sentences with the words from the chart in exercise 1.

1) Edgar Allan Poe was __excluded__ from The US Military Academy at West Point for refusing to carry out his duties.

2) _____cream and berries is a popular summer dessert.

3) Leonardo da Vinci's Mona Lisa _____to 1500s.

4) The compass, papermaking, gunpowder and fireworks are Chinese _____.

5) The _____ climate is a variety of subtropical climate: it has warm, dry summers and mild, wet winters.

6) Naval vessels from Russia, the USA and the UK patrol the Somali coast to protect _____ vessels from pirate attacks.

7) These days it's difficult to tell ____ diamonds from real ones.

8) Tea bag is a _____ solution in the morning when you're in a hurry to work.

9) The British Empire popularized India's food tradition so hot-spiced curry is the favourite dish among many _____ even today.

10) Gunpowder _____ sulfur, charcoal, and potassium nitrate.

4. Watching TV Series Together - Young Sheldon (season 1, episode 1)



Before watching

Tater tots - AmE - grated potatoes formed into cylinders, deep-fried and frozen. It is often used as a side dish.

Restroom - AmE - WC

1. Work in pairs and discuss the following questions:

1) Do you know somebody who was extremely smart and talented as a child? What happened when they grew up?

2) Would you like your own child to be a prodigy? Why (not)?

While watching

2. Watch the pilot episode of a TV series Young Sheldon and answer the questions.

1) Describe the Cooper family (Mrs. Cooper - Mom, Mr. Cooper - Dad, George Jr., Missy, Sheldon). What are they like? What do they look like? Who's your favorite character and why?

2) What is Sheldon looking for on his first day of high school?

3) Why is Sheldon going to high school being only 9 years old?

4) What's Mr. Cooper's job?

5) What is Radioshack? What does this place mean to Sheldon?

6) Why is George Jr. NOT happy about being in the same grade with Sheldon?

7) What does Dad say to Sheldon after his first day at school?

8) Why do you think Sheldon takes his mitten off while saying grace before dinner in the end of the episode?

After watching

3. Answer the questions in pairs:

1) Did you like school and studying when you were a child? Which subjects were you good at? Which subjects were you bad at?

2) Do you think it is nice to be a child prodigy? Why (not)?

2. The Healing Sound of Silence

Before Reading

1. Work in pairs and answer the following questions:

1) Does too much noise make you feel stressed? What kind of noise do you hate most?

2) Do you think that silence can have positive effect on our health? Why (not)?

Reading

2. Look through the introduction to the article *The Healing Sound of Silence* by Kayt Sukel (New Scientist,

weekly, 13-19, August, 2022). Answer the question: Why is silence so important to the author?

Tip! Do NOT pay attention to the gaps.

MOST days, I am **drowning** in noise. As a work-from-home mother, I am stuck in the middle of a busy household with two dogs, two teenagers and a husband who works from the next room. It's a **cacophony** of Zoom calls, phone (1)_____ (NOTIFY), video games, music and barking, and that's before my neighbour starts up his (2)_____ (VACUUM-CLEAN). Is it any wonder I long for some silence? The World Health Organization backs me up – it says that our world is too noisy and that this is harming our health. Of course, for centuries we have known the importance of (3)_____ (QUIET): in many religions, silence is promoted as a **vital** healing process. But my noisy (4)_____ (SURROUND) got me wondering what benefits there are to seeking silence in the modern age. These days, people go in search of quiet in all sorts of places. They join monasteries for a silent **retreat** or head to the hills for a weekend's peace. There is even an (5)_____ (INCREASE) trend for spending time in **sensory deprivation** or **flotation** tanks – if you can afford it. Indeed, in his book *Silence: In the age of noise*, Norwegian explorer Erling Kagge calls silence “the new luxury”. Figuring out what peace and quiet actually does

for our mental and physical health is the ambition of a group of (6)_____ (NEUROSCIENCE) and health professionals who are beginning to **unravel** the benefits. By getting to grips with their research, I discover that a little silence may be vital to **offset** the **detrimental** effects of our (7)_____ (NOISE) world. But just how much quiet do I need, and where should I get it?

1) Read the introduction again and fill in the gaps 1-7 (change the word form so that it would fit in the gap).

2) Explain the meaning of the words **in bold**.

3. Look through the main part of the article and answer the questions. Do NOT pay attention to the gaps.

1) Why does our body react to sounds?

2) When were flotation tanks invented and what for?

3) Do we need complete silence to relax?

First, it isn't just loud in my house. Many of us are living in environments that are too noisy. We are finely **attuned** to noise, and for good reason. From an evolutionary perspective, sounds give us vital information, helping us to better navigate the world and avoid danger. To help ensure that loud or unexpected noises get the attention they deserve, our internal chemistry changes in response to them. Our blood pressure goes up, our muscles tense and our body releases stress hormones that prepare us

for what is coming next. 1. _____ But in the long term it can lead to health problems, from **anxiety** and depression to cardiovascular disease. In 2018, the World Health Organization stated that noise is an “**underestimated threat**” to public health. The good news is that researchers are hard at work trying to find a solution. 2. _____ After my friend told me that a 1-hour float in a sensory deprivation tank gave her a **new lease of life**, I decided to begin with this. Flotation tanks have been around since the 1950s, when researchers Jay Shurley and John Lilly built the first of these environments to study how the human brain **responds** to a lack of external sensory input. 3. _____ After stripping off and entering a small, enclosed pod filled with salty water, I find it is very quiet – but not silent. 4. _____ The human ear is exquisitely sensitive to noise, says Justin Feinstein, a clinical neuropsychologist and director of the Float Clinic and Research Center at the Laureate Institute for Brain Research in Tulsa, Oklahoma. “In these tanks, some people can even hear the sound of their eyes **blinking**.” But it is that ability to focus on your breath or heartbeat that helps people more easily reach a relaxed or meditative state, says Feinstein. Meditation has a whole host of known **health benefits**, including reducing stress, promoting a sense of greater well-being and offering **relief** from chronic pain and migraines. 5. _____ “These positive effects can last up to 48hours.” When I booked my own float, I invited my husband. 6. _____

Certainly, silence isn't always golden. The earliest studies of sensory deprivation showed people who panicked and experienced hallucinations. 7. _____ It would upset the average person, let alone someone who was dealing with anxiety." Although I did feel more relaxed after my float, I wondered whether it was necessary. Would other kinds of **near-silence**, like a walkup a hill or a moment's peace in my bathroom, also boost my health? For that answer, I turned to Pfeifer and his colleagues, who have been studying different types of silence and their potential benefits. Pfeifer's group compared different types of silent experience with one another. The tests included up to 15 minutes of silence experienced alone, or in a group, inside and outside, with instruction or without, paired with occasional episodes of relaxing music or without. All types of silence led to improved mood and increased relaxation in the majority of participants. But some were better than others. 8. _____ This suggests I may need to **invest** a bit of time and money into seeking the best kind of quiet. But Pfeifer is convinced that silence is more attainable in everyday life than people think. First, complete silence isn't necessary. In a recent study by Pfeifer and his colleagues, participants reported more relaxation and less boredom when they sat quietly in an outdoor garden compared with a completely silent room. 9. _____ Second, Pfeifer says that we don't need a lot of silence to gain benefits. His studies report improvements to relaxation and stress

relief in sessions that last less than 10 minutes, so he believes that even a few minutes' peace in a bathroom can be helpful in managing physiological responses to our noisy world. "You don't need to spend hours in silence to see benefits," he says. "It is likely better to have more frequency of silence for a few minutes at a time than a longer period of silence only once a week. We are so **overstimulated** by sound that just finding those places in your daily life where you can find some silence and trying to emphasise those can make a big difference." He doesn't have to tell me twice. 10. _____
It's the kind of luxury that is worth the investment.

4. Match the sentences from the text A-J to gaps 1-10.

Tip! Pay attention to the sentences before and after the gap. Look for pronouns, synonyms, connectors that may help you.

A. Even though I probably can't fit a regular float into my week, I can certainly find a few moments each day for more silence, even if it's in the bathroom.

B. "People who are chronically **anxious** or depressed are always worrying over what is happening – but when they can focus on their breathing and **heartbeat** in a float environment, they find a lot of their anxious thoughts **dissipate**," says Feinstein.

C. In the short term, this is a good thing. It helps us **fight or fly**.

D. "The early tanks looked like coffins" says Feinstein.

E. The design of the tanks has since evolved, with higher ceilings and wider pools so people can get the benefits without feeling claustrophobic.

F. In addition to making our environments quieter, they are seeking to understand what aspects of silent experiences are most beneficial and how we can best achieve results.

G. Periods of silence in a natural setting like a park, when combined with a therapist to guide them with relaxing music or meditation, offered the best results.

H. I am aware of the sound of my breathing.

I. So we can benefit any time we quiet things down, whether it is through silence, meditation or a walk in the woods.

J. He declined my invitation, stating: "Isn't that a form of **torture**?"

5. Discuss the meaning of the words **in bold**.
Optional: choose 5-7 new words/word combinations and make your own sentences with them.

After Reading

6. Answer the questions in pairs.

1) Would you like to try floating in a sensory deprivation tank? Why (not)?

2) Are you convinced that we need more silence in our lives? Why (not)?

3) What else can we change in our daily routine to make it less stressful?

Keys:

Ex. 3.1. NOTIFICATIONS

2. VACUUM CLEANER

3. QUIETNESS

4. SURROUNDINGS

5. INCREASING

6. NEUROSCIENTISTS

7. NOISY

Ex. 6. 1C 2F 3E 4H 5B 6J 7D 8G 9I 10A

3. These Creatures Come With Specialized Storage

Before Reading

1. Work in pairs (Student A and Student B) and answer the questions

1) Look up the meaning of your words in a dictionary and explain them in English to your partner.

<i>Student A</i>	<i>Student B</i>
to ridicule	shortcomings (n, pl)
challenge (n)	inspiration (n)
to speculate	marsupial (adj/n)

to deposit	forearms (n, pl)
to stash (food)	to snuggle
pouch (n)	offspring (n)

2) Do you know any animals who can carry things with them? Why do they do that?

Reading

2. Look through the article *These Creatures Come With Specialized Storage* (National Geographic, 06/2021) and check your answer to the previous question (3). Match the animals with the pictures 1-5.

- 1 - _____
- 2 - _____
- 3 - _____
- 4 - _____
- 5 - _____

Tip! Do NOT pay attention to the gaps yet

ENGLISH BIOLOGICAL anthropologist Alice Roberts had so often ridiculed the human form's shortcomings that in 2018 a colleague gave her this challenge: Redesign the body by improving upon its parts. Finding inspiration in nonhuman species, Roberts speculated that we might be better off with some of their features, including the marsupial's pouch. No human mother will be pocketing her little Joey like a joey anytime soon, but many animals – and not just marsupials – have vital uses for their built-in storage containers. Here are five.



SEA OTTER

1. _____

Under their forearms, sea otters have pockets of loose skin. There they can keep a favorite rock they use for cracking open shellfish and stash food they've gathered but want to eat later.

SEAHORSE

2. _____

In seahorse couples, the female deposits her eggs into the male, which holds them in a frontal compartment. After 14 to 28 days, he delivers up to 1,500 fry in a water birth.

CHIPMUNK

3. _____

One of the smallest members of the squirrel family, the chipmunk can stuff its cheeks with food until they're almost as large as its body. To survive the winter, it eats from the stockpile carried to its burrow this way.

WOMBAT

4. _____

Like females of other marsupial species, the wombat has a pouch where her young begin life. Unlike others, though, the pouch at her midsection opens toward her rear so that her digging won't fill the pouch - and shower her offspring - with dirt.

ECHIDNA

5. _____

A female echidna protects her egg turned newborn puggle - yes, that's the term for offspring - in a temporary

pouch formed by contracted abdominal muscles. The puggle remains there until the sharp spines on its body develop.

1. Read the article again and match the headings A–E to paragraphs 1–5.

- A. Snuggling till it hurts
- B. Storage for snacks
- C. He does the hard labor
- D. Cheeks as grocery bags
- E. Evolved for tidiness

After reading

2. Work in pairs and answer the questions:

1) What challenge was given to Alice Roberts by her colleague?

2) Which animal built-in storages would have worked in the human world, if any?

Keys

Ex.4 1B 2C 3D 4E 5A

4. Задания на соответствие

1. Установите соответствие и впишите ответ.

Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Always in a hurry
2. The city of skyscrapers
3. Winning and losing
4. Unknown side of the city
5. Saving the variety
6. Getting around the city
7. For the holiday and more
8. Nickname for a building

A.

New York is really the melting pot of the world. Over 30 percent of its residents have come from abroad. It is believed that the city has the greatest linguistic diversity on the planet. There are over 800 different languages divided among its people. As some of these languages are nearly extinct, the City University of New York has begun a project called the Endangered Language Alliance. Its aim is to preserve rare languages like Bukhari, Vhlaski, and Ormuri.

B.

New Yorkers love to think they know everything about their city: where to find the best fruit, how to avoid paying full price at museums, what route to take to avoid traffic. But New York City can reveal new treasures even to its veterans. Beyond the city where New-Yorkers work, eat, play and commute every day lies a hidden

New York: mysterious, forgotten, abandoned or just overlooked. There are places about which you're not likely to read in any guidebook.

C.

The Chrysler Building was in a race with the Bank of Manhattan for getting the title of the tallest skyscraper in the world. The Bank was likely to triumph, with its height of 282 meters. But the spire of the Chrysler Building was constructed in secret inside the tower. Just one week after the Bank of Manhattan was finished, it was put in place, making it 318 meters tall and beating the Bank. It wouldn't keep this title for long: one year later the Empire State Building was erected.

D.

The Flatiron Building was constructed between 1901 and 1903 at the intersection of Broadway and Fifth Avenue. It was designed by Chicago's Daniel Burnham as a steel-frame skyscraper covered with white terracotta. Built as the headquarters of the Fuller Construction company, the skyscraper was meant to be named Fuller Building. But locals soon started calling it "Flatiron" because of its unusual shape. The name stuck and soon became official.

E.

How does Rockefeller Center manage to find the perfect fur-tree each Christmas season? They do aerial searches by helicopter, of course, and bring it to the city during the night when there isn't much traffic on the streets. After the tree is taken down for the year, it continues to be useful. For example, in 2005 Habitat for Humanity used the wood to make doorframes for houses for the poor and in 2012 the paper was used to publish a book.

F.

In New York life never stands still. People have to call cabs, ride subway cars, do business of all kinds, eat pizzas and sandwiches for lunch. When you multiply that by more than eight million people in less than 500 square miles, you get the idea: everyone goes everywhere as fast as it is humanly possible. Whatever you do, don't stop in the middle of the sidewalk or you'll make everyone around you incredibly angry.

G.

New York is extremely easy to navigate. Manhattan is divided into numbered streets from north to south and avenues from east to west. It's almost impossible to get lost there. Buses are useful to travel around Manhattan, and the subway is the best means of transport to the

other parts of the city. At some stage you'll definitely use a yellow taxi. Try to get one on an avenue that's going in the same direction you are – you'll save time and money. And don't forget to leave a tip for the driver.

2. Установите соответствие между текстами А–С и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Show it matters to you
2. Institutions take action
3. Share the cost
4. An effect of what you put on your plate
5. Eco-friendly travel
6. Give them a new life
7. Part of daily routine
8. Proper food management

A.

What you eat matters: nearly a quarter of all greenhouse gases come from agriculture, and most of those are from meat and dairy. Cutting out meat is an easy way to reduce your carbon footprint, and you'll save money too. A meat-free diet has been recommended as the "single-biggest way" an individual can reduce their impact on the planet. Meat and dairy consumption result in excessive land use, industrial emissions, water

use and deforestation. However, make sure you get all the necessary nutrients with other food.

B.

Whatever you choose to eat, try to shop locally and seasonally. You will most likely avoid the plastic packaging you find in supermarkets, and these products will have a lower carbon footprint. If you have the space – even just a windowsill will do – try growing some of your own herbs or vegetables; it's amazing what you can get from just a window box planter. You can also reduce food waste by planning meals in advance, eating leftovers and sharing meals with friends. Reusing food waste as compost is also an eco-friendly action.

C.

This year scientists devised a planetary health diet, presenting a way to address the environmental impact of our food choices. It recommends that the global average consumption of red meat should be cut by half, while vegetables, fruit, pulses and nuts should double. The growing global call for organisations to take seriously their responsibilities for halting climate change is impossible to ignore. Universities are now reacting to this: Goldsmiths has scrapped the sale of all beef products from its campus as it seeks to become carbon neutral by 2025.

D.

Forget fast fashion: keeping your clothes for as long as possible has much more than just monetary value. In the UK, clothing has the fourth-largest environmental impact after housing, transport and food. We throw away more than half of our fast-fashion items within less than a year. So recycle your clothes or mend them. If you don't have those skills, see if there's a sewing society you could join, or head to a repair shop. Try clothes swaps with friends, and instead of buying new items, head to a charity or second-hand shop.

E.

When you start living alone, you do your own decorating, washing, cooking and cleaning. There are simple ways you can change your habits to live more sustainably. Wash your clothes at a lower temperature, and opt for a bamboo toothbrush or more eco-friendly sanitary products. When shopping, see if there's a zero-waste shop nearby – Sheffield students' union has opened a store selling dried food, household products, toiletries and kitchenware all free from plastic packaging. Just turn up with your own container.

F.

Of course, the easiest way to make a difference is to cut out flying. A return trip from Manchester to Berlin

produces about 214 kg of CO₂; there are countries where the average person produces less carbon dioxide in a year. If you are planning a weekend away with new friends, try and travel by train or bus instead, and it's even funnier when you have a company! Cut out just one five-hour flight and your carbon footprint will be a ton lighter. Opt for a hiking trip to a nearby lake or valley. You will get more exercise and fresh air, too!

G.

Individual actions matter, as they demonstrate commitment and provide an alternative way to live. But campaigning and activism are important too. University campuses can be the perfect place for this: 91 % of students are now concerned about climate change, according to a survey from the NUS. If you don't know where or how to start, see if there are any societies at your university. Students of the fossil free campaign, for example, have brought on huge changes by calling on their institutions to use less fossil fuel.

3. Установите соответствие и впишите ответ.

Установите соответствие между текстами А-Г и заголовками 1-8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Full of life
2. Safari lovers

3. A protected region
4. Glimpses of history
5. The tourist season
6. Beneficial tourism
7. A comfortable climate
8. Scenery to remember

A.

The Serengeti is a vast ecosystem in central Africa. It spans 30,000 square kilometres. And in the local language, it means “endless plains.” This region of Africa is situated in north Tanzania and extends to southwestern Kenya. The Serengeti includes Serengeti National Park and a number of game reserves and conservation areas. They are all maintained by the governments of Tanzania and Kenya. The region hosts the largest mammal migration in the world. It is a popular destination for African safaris.

B.

The Serengeti has various flora and fauna. A diverse group of animals call the Serengeti home, including Africa’s “big five” group. It consists of the African elephant, the Cape buffalo, the African leopard, the African lion, and the African black rhino. Cheetahs, giraffes, crocodiles, hippos, more than 500 bird species, and many more animals can also be found across the area. Blue wildebeests, gazelles, and zebras inhabit the region too, along with

lions and hyenas. They are familiar to fans of the Disney film, *The Lion King*.

C.

The most popular time to visit the region is between July and October. The peak of the blue wildebeest migration, usually in October, is an especially popular time in the park – when visitors come to see more than 2 million animals travel up to 800 km from Serengeti National Park to the Maasai Mara National Reserve. This is a huge attraction for tourists. And while many think it is an intense and short-lived phenomenon, it is actually a fairly slow trek. Visitors want to peer into the secret lives of the animals that call this region home.

D.

The Serengeti landscape is divided into two regions defined by their dominant vegetation – woodland and grassland. Woodlands are grassy areas dotted with trees, mainly acacia. Grasslands include riverine, plains and derived grasslands. The large area of the Serengeti is interrupted by the only active volcano there that still ejects lava, which turns white when exposed to air. The landscape is dotted with a number of kopjes. They are large rocky formations that are the result of volcanic activity. The Simba Kopje is a popular tourist stop.

E.

The great migration occurs during the main dry season, which lasts from June through October. The two wet seasons, a short one and a long one, occur from November to December, and from March to May, respectively. Temperatures in the region remain fairly constant throughout the year, with the wet seasons being the warmest. Although a popular image dictates that Africa is mostly a very hot place, it is actually pleasant in the Serengeti. It seldom gets uncomfortably hot, and temperatures drop during the night and early mornings.

F.

The Maasai people had been grazing their cattle in the open plains for around 200 years when the first European explorers visited the area at the end of the 19th century. Because the hunting of lions made them so scarce, people decided to make a game reserve in the area in the 1920s. These actions became the basis for Serengeti National Park, which was established in 1951. As part of the creation of the park, and in order to preserve its wildlife, the Maasai were relocated to the Kenya highlands – a move that is still controversial.

G.

By choosing to visit the Serengeti, tourists are supporting the country's huge investment in the future.

Tourism provides valuable income used to support the conservation work of the national parks in Tanzania. It is also used to help wildlife research and for education in local communities. The animal diversity of the Serengeti is very high. There are at least four globally-threatened or endangered animal species. Thus, it is not surprising that Serengeti National Park is listed as a World Heritage Site.

4. Установите соответствие и впишите ответ.

Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Preparing for danger
2. Technology and medicine
3. Interesting sightseeing
4. Unusual and extremely difficult
5. Nice to look at and good for you
6. Central structure
7. Indoors and outdoors
8. Cold variety

A.

All Souls College is one of the most mysterious institutions at Oxford University. It was founded in the 1400s and stopped accepting undergraduates in the 19th century. Instead, the college accepts applications only from

those who have already achieved the best undergraduate degrees in the country, and asks its applicants to take an entrance exam, which is thought to be the hardest in the world. For example, before 2010 one of the tasks was to write an essay on a single word. Previous words have included “water”, “style”, “innocence”, and “conversion”.

B.

In the 1900s, scientists began using electronic devices to treat living things. They developed special instruments to help people with disabilities. Some devices, such as hearing aids and kidney dialysis machines, operate outside the body. Doctors place other electrical devices inside the body. For example, pacemakers help keep hearts beating steadily. In addition, scientists learned how to cut and rejoin genes which is called genetic engineering. This may help cure human diseases.

C.

Water from hot springs very often contains minerals dissolved from the rocks. Such springs are called mineral springs. Salts, sulfur compounds, and gases are among the substances that can be dissolved in the spring water. The minerals and organisms that grow in the water give beautiful colors to the pools and wet rocks around hot springs. Since ancient times people have thought that such springs were good for their health. They have

traveled there to drink and bathe in the waters. Many spas and resorts grew up around these picturesque springs.

D.

As it is well known, snow consists of tiny crystals of ice. Snowfall is made up of both single ice crystals and clumps of ice crystals, which are called snowflakes. The way that ice crystals join together gives every snowflake a unique design. Even so, most snowflakes have six points or six sides. They form seven basic shapes: stars, needles, dendrites (having branches), plates, columns, columns capped with plates, and irregular (damaged). What shape a snowflake takes depends on the temperature and the amount of moisture in the cloud.

E.

Natural disasters, such as earthquakes, landslides, or volcanic eruptions, may cause deadly ocean waves called tsunamis. By the time a tsunami reaches shore, it has gained tremendous size and power which is enough to destroy entire coastal villages or towns. Tsunamis cannot be stopped, but there are ways to defend against them. Scientists around the world watch for early signs of earthquakes. They also note unusual changes in ocean levels. With this information, scientists can warn people to leave areas that a tsunami might hit.

F.

In order to study things under controlled conditions, some ecologists work in laboratories. For example, they can experiment to see how plants react to different amounts of light or water. Such studies are harder in a natural setting because weather and other natural conditions cannot be controlled. However, many ecologists do work in natural settings. They look at all the different factors that affect ecosystems, or communities of living things. Studies in the outdoors are useful because they show what is actually happening in the environment.

G.

Several cities in Russia were built around fortresses called kremlins. A kremlin was often located along a river. A wall, a moat, and towers usually separated it from the surrounding parts of the city. Kremlins contained cathedrals and palaces for princes and bishops as well as government offices and weapons of war. The most famous kremlin is in central Moscow, which is often called just the Kremlin. It has long been a symbol of Russia's power. UNESCO declared the Kremlin and Red Square a World Heritage site in 1990.

5. Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. How did they do it?
2. Comfortable living
3. Designing a building
4. The longest on Earth
5. Building materials
6. Invented by accident
7. Safe travel
8. Why seasons change

A.

Most of Africa's rural peoples use natural resources that are locally available for their homes. In grasslands, people typically use grass to cover the walls and roofs. In forested areas, they use hardwoods as well as bamboo and raffia palm. Earth and clay are also major resources used in construction. In areas with few natural resources, people often live as nomads, moving from place to place. Instead of making permanent homes, they usually use simple shelters or tents made of animal skins and woven hair.

B.

An architect must consider how a structure will be used and by whom. An apartment building, a palace, a hospital, a museum, an airport, and a sports arena all have different construction requirements. Another factor

is the ideas the structure should communicate. For example, some buildings are made to impress people with a display of power and wealth; others - to make everyone feel welcome. Other things to consider are the location and surrounding environment, including weather, and the cost of materials.

C.

Did you know that an eleven-year-old child first created the Popsicle? The boy's name was Frank Epperson. In 1905, Frank left a mixture of water and powdered soda out on his porch by mistake. It also contained a stir stick. That night, fortunately for Frank, the temperatures fell to a record low. As a result, he discovered the substance had frozen to the stick, and a frozen fruit flavoured ice treat was created. He decided to call it the epsicle, which was later patented by him and named as Popsicle.

D.

As Earth goes around the sun, the North Pole points to the same direction in space. For about six months every year, the North Pole is tilted towards the sun. During this time, the Northern Hemisphere gets more direct sunlight than the Southern Hemisphere and more hours of daylight. During the other six months, the North Pole is tilted away from the sun. When the Northern Hemisphere gets the most sunlight, it experiences spring

and summer. At the same time, the Southern Hemisphere gets autumn and winter.

E.

In southern Peru, there is an isolated plateau where the wind almost never blows. Here, around the year 400 to 650 AD, the people of the Nazca culture created the famous Nazca lines, by removing the red stones covering the ground so that the white earth beneath was visible. These Nazca lines are actually portraits of animals such as monkeys, birds or fish. It is a mystery how such a primitive civilization could create such artwork with precision when they had no means of viewing their work from the air.

F.

Antarctica, which is the southernmost and fifth largest continent, does not have twenty-four-hour periods divided into days and nights. In the South Pole, the sun rises on about September 21 and moves in a circular path until it sets on about March 22. This "day", or summer, is six months long. During this period, if the weather conditions are good, the sun can be seen twenty-four hours a day. From March 22 until September 21, the South Pole is dark, and Antarctica has its "night", or winter.

G.

Any ship that hits an iceberg can be damaged. The most famous iceberg in history sank the "Titanic", a ship travelling in the northern Atlantic Ocean, on April 15, 1912. The ship's side scraped the iceberg, which tore holes in the hull. Within three hours, the ship was at the bottom of the ocean. After the loss of the "Titanic", several nations worked together to establish the International Ice Patrol. Today the U.S. Coast Guard runs the patrol, which warns ships about icebergs floating in Atlantic shipping routes.

6. Установите соответствие и впишите ответ.

Прочитайте текст и заполните пропуски А-Г частями предложений, обозначенными цифрами 1-7. Одна из частей в списке 1-7 лишняя.

Obento: Art in a Lunch Box

Japanese kids eat a good-looking lunch. It is called obento (oh-BEN-toe) A _____. Bento boxes are small containers made out of plastic, wood, or metal and decorated with cartoon characters, animals, or flowers. They have matching chopsticks or silverware containers, bags, cups, and lunch mats.

Inside the bento box, the obento is just as colourful. Many Japanese people believe B _____ . There is a

Japanese saying: Food should be made C _____. Japanese parents often choose foods with different colours, textures, shapes, and tastes. Then they arrange the food in the bento boxes. They make the obento look nice but also make sure it's healthy.

What do kids eat as their obento? Rice and side dishes D _____, omelettes made with salt and sugar, small sausages, fish, or meat.

Obento time is special. First, children wash their hands with soap E _____. Then they get their obento from their bags. In the winter, the sensei (teacher) may take their obento out of a warmer for them. Kids put their obento, chopsticks, and cups on their lunch mats F _____. Before eating, they sing a fun song about obento: "We are so happy because it's obento time. Our hands are washed and clean. Everybody is here now. So, let's say, "Thank you for the food, Mommy and Daddy."

1. so that you could eat it with your eyes
2. as they carry it to school in a bento box
3. and their mouth and throat with mouthwash
4. that all food should taste good and look pretty
5. which are arranged over their classroom tables
6. which includes food that is red, yellow, and brown
7. which include pickled, boiled, or steamed vegetables

7. Установите соответствие между текстами А–С и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. A job for anybody
2. Start your business
3. A job with a high salary
4. Choosing a job
5. Zoopsychologist
6. Night work
7. Working with your hands
8. Working for royals

A.

Some people can't get out of the house easily to shop, don't have the time to do it or just don't enjoy shopping. If shopping is something you enjoy, turn it into a self-employed career. Personal shoppers give advice to customers and suggest products that may suit their needs. This can be anything from gifts to household goods to clothing. Advertise your services at locations such as senior citizens' centres, community centres, shopping malls and grocery stores. Meet with the clients and find out what items (groceries, clothing, etc.) they need and how often.

B.

The market is changing very fast. In fact, there may be careers that exist when a student gets out of college that simply didn't exist when they started. So rather than asking, "What do I want to be?," pose these questions: "What skills do I have? What kinds of people do I like to work with? In what kind of environment?" This is a way to think about a career without necessarily naming it. You describe yourself in a functional way and then figure out what that's called and if people get paid to do it.

C.

The regulations define this as the period between 11 pm and 6 am although this agreement can be slightly varied between employers and workers. Generally, people who work for at least three hours within the period must be offered a free health assessment before they begin their work duties and on a regular basis. Workers, however, do not have to accept this check. In general, workers must be over 18, although there are some exceptions to this rule. Teenagers aged 16 and 17, for example, can work according to this schedule, but only for 40 hours per week.

D.

When your dog won't roll over or your cat is making a mess, you might have to call someone who

specialises in pet behaviour to solve your problems. This person analyses the pet's confidence and security inside and outside the home to find the source of the problem. By studying their instincts and social rituals in their natural habitat as well as around humans, they modify the unwanted behaviour. It is all about helping dogs, cats and horses feel safe and confident and secure inside and outside our homes.

E.

Being a queen's piper involves playing the bagpipes for 15 minutes at 9 am under the Queen's window when she is in residence at Buckingham Palace, Windsor Castle, the Palace of Holyroodhouse or Balmoral Castle. The piper is also responsible for the co-ordination of the 12 Army pipers who play around the table after State Banquets. It's important to be presentable and patient enough when escorting the Queen to the various audiences that she has throughout the day.

F.

A surgeon starts with a Bachelor's degree, specializes in medicine and finally, surgery and then spends up to seven years as an intern or a resident. If you want to cut people open, they want to be really sure you know what you are doing. The field will be growing, as people now live longer. This is one of the highest demand and best

paid jobs in the US because it takes so much skill and precision. Wages vary depending on the type of surgery, but on average this was the highest paid medical job in 2015.

G.

Imagine you're an electrician, you're installing a pipe and have to bend around the corners to make everything line up. This kind of work requires improvisation and creativity. Besides, the wages of manual workers are greater than in many office jobs. For instance, a skilled mechanic usually earns more than a sociology graduate working in publishing. Besides, the job offers small moments of joy, like when the bike you're mending starts up and runs. But not everything about manual work is rosy. Furniture making, for example, is not a good career move.

8. Установите соответствие между текстами А–G и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Penguins' diet
2. No longer a secret
3. Sound identification
4. Are penguins birds?
5. Different homes
6. Enemies everywhere
7. Living in Antarctica
8. How big are penguins?

A.

Penguin sizes range from the largest penguin species, which can be as tall as 45 inches and weigh as much as 60 to 90 pounds, to the smallest penguin, which only reaches 12 inches in height and weighs 2 to 3 pounds. The largest species of penguin, the Emperor penguin, averages 66 pounds and a height of 3.8 feet and lives in Antarctica. The second-largest penguin, the King penguin, looks similar to the Emperor penguin but is found in the sub-Antarctic belt, rather than in Antarctica.

B.

Penguins are flightless birds. The main types of predators that eat penguins are marine animals, such as leopard seals, whales and sharks. Many land animals are also a threat to penguins in Antarctica and include birds like petrels, skuas and seagulls. These birds either steal penguin eggs or kill their chicks. Penguins, which live in other areas of the world like the Galapagos Islands, Australia and South Africa, can have different land predators that include snakes, ferrets, lizards and foxes.

C.

All known species of penguins live naturally in the southern hemisphere of the world. They actually occupy habitats that are located on each of the five continents within the southern hemisphere. Antarctica, which is

known for its low temperatures, is a habitat for only five breeds of penguins. The majority of penguins prefer colder climates, but there are some species that prefer a slightly warmer climate. The Galapagos penguin, for example, resides far north near the Galapagos Islands.

D.

Penguins primarily communicate vocally, but they also communicate through body language and posturing. Penguins all look virtually identical, which makes individual recognition very difficult. To overcome this, penguins have evolved different sounding voices and the ability to recognize the individual voices of their mates or chicks. This allows the birds to recognize and find their mates or chicks among the masses, which all look the same. Besides, penguins produce different types of calls.

E.

While penguins do not fly, they are incredible swimmers. In 2012, scientists managed to discover at last that the reason why Emperor penguins are able to swim so quickly through the ocean is not only because of the feathers on their flippers but also because of bubbles. It is surprising to learn about the bubbles penguins use to coat their bodies as they swim through the water. This coating of bubbles makes them more slippery and they

are able to slide through the water at top speeds of 12 to 77 feet per second.

F.

Penguins catch their food while swimming in the ocean. Penguins primarily eat fish, squid and krill that they catch with their sharp beaks. Over their evolutionary history, the ancestors of modern penguins lost their ability to fly in exchange for becoming extraordinary swimmers. Penguins are among the most skilled fish-eating animals in the world, which is necessary to fuel their high caloric needs. In contrast to cold-blooded fish, penguins must eat a lot to heat their bodies internally in cold weather.

G.

Penguins are not mammals, even though they are warm-blooded animals. Penguins are one of only a few species of flightless birds left in the world. Many people mistakenly believe penguins have fur instead of feathers because of the tight packing of feathers on their bodies. Most birds could not survive the frigid temperatures, but penguins store ample fat reserves that protect them in the water. They have the tightly-woven feathers that protect them on land, and they stand in huddles to share body warmth.

9. Установите соответствие между текстами А–С и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Female bobsleighbing
2. What you need for bobsleighbing
3. Safety rules
4. Bobsleighbing techniques
5. Participating countries
6. The dangers of bobsleighbing
7. The newest rules
8. From the history of bobsleighbing

A.

Bobsleighbing was originated in Switzerland. In the late 19th century, the Swiss first started doing it by attaching two skeleton sleighs together with a steering mechanism added to the front sleigh in order to control the direction. The first bobsleigh races took place in normal snow covered roads whereas the first bobsleighbing club was founded in St. Moritz, Switzerland in 1897 and the first specially designed race track was developed outside of St. Moritz in 1902.

B.

Bobsleighbing is mostly played in Europe along with North America and Russia because of the proper climate

for the icy track. The United States of America, Germany and Switzerland have long been the most successful bobsleighting nations based on their incredibly successful track record in all formats of competitive sports including World Cups and Olympic Championship. Presently, more than fifty countries take part in various international bobsleighting events all over the world.

C.

Bobsleighting is considered the most expensive winter sport as the equipment used in it, including the safety equipment as well as bobsleigh parts, are quite costly. The most important equipment in bobsleighting is the sleigh. Besides this other protective guards are also used. The length of the sleigh must be a maximum of 3.80 metres (12.5 feet) for four-man sports and 2.70 metres (8.9 feet) in case of two-man sports. Bobsleigh crews are supposed to weigh heavy to ensure high speed.

D.

In fact, two-man and four-man types of bobsleigh are very much similar. As weight plays a vital role for the speed of the sleigh, four-man sleighs are much faster than two-man types. However, even a simple mistake at the initial push-off or, say, during the steering, on decisions of the driver during the turns may largely

affect the final race. The thing is, air passing through the sleigh slows the sleigh down. In order to avoid these drags, wind tunnels are usually added to the sleigh.

E.

One may think bobsleighbing is a risky sport but actually not only men are fond of it. Women do it too. In case of women bobsleighbing, the sleighs for women were originally very much similar to those of men. But with time so many problems came out as women are shorter than men and many players injured their hips as well as back. These traumas prompted the organizers to change the interior sleigh designs for women bobsleighbing. Now women can do it safely and successfully enough.

F.

Bobsleighbing competitions gather crowds of people who want to watch their favourite sportsmen compete with one another. However, even though bobsleighbing is quite an interesting sport, the risks attached to it certainly cannot be avoided. Till now more than ninety three players have died in crashes or accidents during the game. In order to reduce the chances of accidents and to prevent the risks, officials have made certain rules and regulations about the uses of sleighs and the structure of the track.

G.

There are a lot of risks connected with bobsleighting. Bobsleighters need to wear high tech plastic made helmets in order to prevent head injuries as well as goggles for eyes. Racers wear tight uniforms to increase aero-dynamicity and spiked shoes to gain traction on the ice. The brakeman wears a Kevlar vest in order to avoid third degree burns during the sleigh's friction with ice. The next bobsleigh doesn't start until the previous team has left the track because of security reasons.

10. Установите соответствие между текстами А–С и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Better clever than lucky
2. Partnership needed
3. Play and learn!
4. A happy chance
5. Glimpses of history
6. Making the game unpredictable
7. A big business
8. Games on your mobile

A.

If a student is shy and it is hard to make him or her speak English during a lesson, communication games can

be a good solution to the problem. There are literally thousands of board and card games developed by hundreds of enthusiastic teachers worldwide. The Internet will also offer you many shops selling games you can use during your lesson. This way your students will concentrate on the game itself without realizing that, in fact, they are being taught something, and they will feel comfortable.

B.

Most people don't realize board games are actually prehistoric, meaning we had board games before we had written language. Dice was the basis of humanity's oldest board games. Some years ago, a series of 49 small carved painted stones were found in southeast Turkey. They are thought to be more than 5000 years old and they are the earliest gaming pieces ever found. Similar pieces have recently been found in Syria and Iraq and some other places and seem to point to board games originating there.

C.

Many games require some level of both skill and luck. A player may be hampered by bad luck in backgammon, Monopoly or Risk but over many games a skilled player will win more often, and the elements of luck can make for more excitement, and more diverse and multifaceted strategies, as concepts such as expected

value and risk management must be considered. European board games are notable for having less luck element than North American ones but there are exceptions, of course.

D.

While the board gaming market is still estimated to be smaller than that for video games, it has also experienced significant growth from the late 1990s. The rise in board game popularity has been attributed to quality improvement as well as increased availability. A 1991 estimate for the global board game market was over \$1.2 billion. A 2001 estimate for the US 'board games and puzzle' market gave a value of under \$400 million, and for the UK, of about £50 million – that's quite a lot, actually.

E.

A lot of people enjoy playing board games but they don't have time to play them at leisure. However, they have time to kill on public transport, when stuck in traffic jams or queuing. There's good news for board game lovers – there are literally thousands of applications for both iPhone and Android platforms where they can find familiar board games in a convenient format. You can play against artificial intelligence or find a person to play with online. You can now play your favourite games anytime and anywhere.

F.

Luck may be introduced into a game by many different methods. The use of a dice of various sorts goes back to the earliest board games. These can decide everything from how many steps a player moves their token, as in Monopoly, to how their forces fare in battle, as in Risk, or which resources a player gains, as in The Settlers of Catan. Other games use special cards that, when shuffled, create randomness. Other games use spinners, timers of random length and so on. This creates unexpected twists.

G.

An important aspect of some board games is diplomacy – that is, players making deals with one another. Negotiation generally features only in games with three or more players, cooperative games being the exception.

An important facet of The Settlers of Catan, for example, is convincing players to trade with you rather than with opponents. In Risk, two or more players may team up against others. Diplomacy may involve making elaborate plans together thus having more chance to win the game.

11. Установите соответствие и впишите ответ.

Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. An important symbol
2. Preserving cherries
3. Eat more cherries!
4. Growing cherries
5. Figuratively speaking
6. What do cherries look like?
7. A cheap fruit
8. Glimpses of history

A.

Cherries look beautiful. They are small fruits, generally averaging 2 to 4 centimeters in diameter. Cherries have a round or an oval shape and are attached to brown stems. The fruit's surface is smooth and glossy, ranging in colour from solid shades of bright red or dark red, almost black, to red-yellow, orange, ruby, and crimson tones. Underneath the surface, the flesh can be firm or soft, depending on the variety, and is typically pink or red. Cherries have small stones which you need to take out before cooking or eating the fruit.

B.

Cherries are a rich source of anthocyanins – coloured pigments found within their skin and flesh that have antioxidant-like properties to reduce inflammation and protect the cells against free radical damage. The fruits also contain vitamins A and C to boost the immune

system and promote healthy organ functioning, potassium to balance fluid levels within the body, fiber to regulate the digestive tract, some iron to build hemoglobin for oxygen transport through the bloodstream, and calcium to strengthen bones and teeth.

C.

In Japan, there are several varieties of cherry trees that are highly favoured for their flowers, even though they don't bear fruit. These cherry blossoms, known as Sakura in Japanese, are the country's national flower which is celebrated during the annual Hanami Festival. The event was first established during the Nara Period to celebrate renewal, life, and natural beauty. Nowadays, the festival is traditionally held in the spring, and visitors flock to the blooming trees to take photos or capture the blossom's beauty in artwork.

D.

Cherries were first cultivated around 4000 BC in China. Cherries were also wildly grown and consumed in Ancient Greece and Rome, with the first written account recorded by the Greek author Theophrastus in his book, *The History of Plants*, published in 300 BC. In Ancient Rome, cherries were consumed by Roman soldiers, and the pits were discarded along roads and camps, leading to Cherry trees being scattered across Europe. Commercial cherries were developed in Europe only in the 15th century.

E.

Irrigation, spraying, labour and their tendency to damage from rain and hail make cherries expensive, but the fruit is still high in demand. The peak season for cherries is the summer months. In many parts of North America, they're among the first tree fruits to ripen, while in Australia and New Zealand cherries are widely associated with Christmas because they peak in late December. In the USA, most sweet cherries are grown in Washington and California, whereas sour cherries are grown in Michigan, New York, Utah and Washington.

F.

Get your hands on some fresh cherries during the summer and make jams and jellies that you can enjoy all year long. Still, the healthiest way to keep cherries fresh is in plain water. Cherries are sweet enough, so you don't need extra sugar. Start by washing the cherries and pitting them. You don't have to pit them before jarring, but it makes them easier to eat later. Keep tapping the jar on the counter to remove air bubbles. Then, add the rest of your water. Before putting the lid on, make sure the cherries are completely covered, and tap the jar a few more times.

G.

There are a lot of interesting idioms and expressions with the word 'cherry' in the English language. For instance,

a person who is a novice or a newcomer is often referred to as a cherry in modern English. If somebody is really embarrassed about something, they may get as red as a cherry. If you are given a chance or an opportunity to do something, you get a bite at the cherry. If you are happy with your life at the moment, you can say your life is like a bowl of cherries. It's certainly fun to know such things.

12. Установите соответствие между текстами А–G и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Going up and coming down
2. A new epoch in construction
3. From protection into fun
4. The choice of the material matters
5. A royal fortress
6. Various activities to do
7. Similar but different
8. Higher and stronger

A.

Castles and palaces may seem alike. However, there are some distinctions between them. A castle is a strong and fortified building made of stone. It has tall walls and sometimes even a surrounding water-filled ditch, called a moat. Castles were built to protect people from enemies

and attacks. On the other hand, a palace is a luxurious residence designed primarily for comfort and elegance. Palaces were not built for defense like castles, so they usually didn't have thick walls, towers, or other fortification features.

B.

During the early days, castles were constructed using wood. Recognizing this weakness, lords and castle builders began using stone as the main material for constructing castles. Stone castles provided greater protection and durability against attacks. In terms of attacking these stone castles, the primary weapons used were battering rams and catapults. Battering rams were large, heavy objects used to forcefully strike castle gates, while catapults were siege engines designed to launch projectiles, such as rocks or flaming objects.

C.

During the medieval period, specifically between the 11th and 13th centuries, castles were commonly constructed on elevated, man-made hills known as mottes. The primary purpose of building castles on mottes was to enhance their defensive capabilities. Mottes were typically large, artificial hills that provided strategic advantages. By elevating the castle above the surrounding area, defenders had a better point to observe and protect the

surrounding lands. The height of the mottes allowed soldiers to have a broader range to defend against potential attackers.

D.

In the past, castles used moats as a defense. Moats were ditches dug around the castle to guard it from enemies. They were often filled with water to make it difficult for attackers to tunnel into the castle. However, in some castles, people came up with more unique ideas. For example, at Český Krumlov Castle in the Czech Republic, the moat has been filled with bears since 1707. Nowadays, the bears have someone to take care of them, and they even have birthday parties and festivals organized for them.

E.

One interesting detail about castles is their spiral stairwells. These staircases are designed to spiral in a specific direction, usually clockwise. The reason for this clever design was to put invaders at a disadvantage during a battle. Most people, including swordsmen, were right-handed and held their swords in their right hand. When invaders climbed the spiral stairs, they were not be able to use their dominant sword arm effectively, because the narrow space of the staircase restricted their movement during battles.

F.

The Norman Conquest of 1066 was a significant event in British history. It marked the invasion and successful takeover of England by William the Conqueror, the Duke of Normandy. After the Norman Conquest, William the Conqueror and his successors built numerous castles throughout England. These castles served as strategic fortifications and symbols of their power and control over the newly-conquered lands. They were used as defensive structures, residences for the nobility, and centres of administration.

G.

Today Great Britain has a rich tradition of castle sites, which show the best examples of the legacy of medieval times. Windsor Castle, the home of the Kings and Queens' families of the English Commonwealth, is both the oldest and largest continuously-inhabited castle in the world. It was built in the 11th century, after the Norman Invasion, and has been used by reigning monarchs since the reign of Henry I. The castle also houses the famous St. George's Chapel, which is designed in Gothic style, and houses the Order of the Garter.

13. Установите соответствие между текстами А–Г и заголовками 1–8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Glimpses of history
2. Potentially dangerous
3. What does salt look like?
4. A popular myth
5. An unusual place to stay
6. A necessary substance
7. Expensive and unhealthy
8. Figuratively speaking

A.

Salts can appear to be clear and transparent, opaque, and even metallic and lustrous. In many cases these differences are only related to the difference in the size of a crystal. Since light reflects from the phase boundaries, larger crystals tend to be transparent, while poly-crystalline aggregates look like white powders. Of course, some salts are inherently opaque. Salts may be colourless but they also exist in the full range of different colours - yellow, orange, red, blue, green, white and black. That's why many synthetic or organic dyes are basically salts.

B.

Food industry would not have appeared without salt. Meat-packing, sausage-making, fish-processing and food-processing industries use salt as a preservative or seasoning or both. In the chemical industry salt is

required in manufacturing sodium bicarbonate (baking soda), sodium hydroxide (caustic soda), chlorine and many other chemicals. Salt is also employed in soap, glaze, and porcelain enamel manufacturing and participates in metallurgical processes as a flux – a substance promoting fusing of metals.

C.

Salt was so valuable in ancient Rome that soldiers were sometimes paid with it. In fact, the word ‘salary’ even comes from the Latin word for salt. Historically, salt’s value came from its ability to preserve food. Venice may be famous for its canals now, but it was the salt imports that fueled its rise as an influential trade power by the end of the 13th century. Salt also took on a great deal of symbolic value. This is the reason it is mentioned so many times in the Bible. Its preservative properties made it an apt metaphor for permanence and conviction.

D.

There are many interesting idioms and expressions with the word ‘salt’ in the English language. For instance, if somebody is worth their salt, it means they are good at their job. If you take something with a grain of salt, it means that you understand that something is likely to be untrue or incorrect. Good and honest people are often called the salt of the earth. If you are trying to save some

money, it means you're salting the money away. If a person is in trouble but you make the situation worse for them, you rub salt in their wounds.

E.

Most people think that salt has no other role in food rather than enhancing the taste and we can give up eating salt completely. However, nothing can be further from the truth. Salt plays a vital role in human health, and we all need to consume at least some salt every day. It facilitates the transport of nutrients and oxygen in our body, allows our nerves to transmit messages and helps our muscles work. The average adult's body contains about 250 g of sodium – the equivalent of about three or four shakers of salt.

F.

Most people know about the health risks associated with sodium, but reducing your intake of salt is easier said than done. According to health experts, an average person consumes around 10 g of salt per day, which is double the recommended amount. Since the taste for salt is acquired, reduced consumption should be practiced from an early age. Even if you don't have hypertension, it's still a good idea to cut down on your salt intake to reduce your blood pressure, according to numerous recent health reviews and studies.

G.

Modern tourists often choose to go off the beaten track. Palacio de Sal is a resort hotel, which is located on the edge of the salt flats. It was built entirely of compressed salt blocks. Chairs, tables, beds and even a swimming pool are also made of local salt sources. It is located at the edge of the world's largest salt flat in southwest Bolivia. The hotel has a dry sauna and a steam room, a saltwater pool and whirlpool baths. There is a rule in the hotel prohibiting licking the walls in order to prevent their degradation.

14. Установите соответствие между текстами А-Г и заголовками 1-8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Pet-friendly booking
2. Funny names
3. Different tactics
4. Seeing wild animals
5. Almost at the shore
6. Seaside observation point
7. Quiet places to explore
8. Various activities to do

A.

The English have a very ironic sense of humour, and it may become clear when you discover what some

of the towns and villages across England and the United Kingdom are called. Some are hilarious, while others are just plain rude. It is important to keep an eye out when you pass through the English countryside to see if you can spot a few on your travels. There's Sheepy Parva and Sheepy Magna in Lancashire, Greedy Gut in Somerset, No Place in Derbyshire. There is always something to keep people entertained during their trip!

B.

England is part of the British Isles and a large archipelago off the coast of Europe. It is not a very big country. In fact, you could fit all the United Kingdom, that is, England, Wales, Scotland, and Northern Ireland, inside Texas, the USA, over 2.8 times. So, it shouldn't come as too much surprise to know that you are never far from the sea when you are in England. In fact, even if you are standing in the very center of the country, you are still no more than 70 miles away from the coast. What a shame that the English weather doesn't often encourage a beach day!

C.

Badgers are not always a farmer's best friends, but Badger Watch farm in deepest rural Dorset has decided to exploit rather than fight Britain's cutest large mammals. Extremely difficult to spot, a badger seen in the wild is an

unforgettable experience. Two specially designed hides at Badger Watch Dorset offer one of the best chances of finding one. Each hide can be booked privately for up to eight people, from 6.30 pm until the lights are shut off at midnight. Alongside badgers, the hides offer a good chance of seeing foxes, deer, and rabbits.

D.

Holidays are the best opportunity to explore the UK and overseas territories, spending quality time with family or friends including a four-legged one. In fact, holidays are the best excuse to go on some nice dog adventure and give your dog the best time. To plan your perfect holiday, it's a matter of finding a place suitable for dogs. The good news is that there is more choice than you may think. We found that almost all holiday accommodation and hotels have a filter which you can use to navigate your options, although some are better presented than others.

E.

The Hebrides are a beautiful archipelago, where Scottish Gaelic is still spoken. Each day will be a combination of relaxation and adventure. On a full day's excursion, we may spend four or five hours in the kayaks and cover between seven and ten miles, with plenty of opportunities to land and explore islands on foot. One of

the best ways to explore its coastline and spot some of the many bird species, otters and seals is by kayak. We can offer full-day guided trips, taking in hidden coves, long sandy beaches, and hidden ancient sites.

F.

You never forget your first whale. Such sightings are, of course, down to good fortune and timing, but once you've seen your first whale, you will want to see another and another. Famous for its whaling fleet, the Yorkshire coast is one of the best places in England to spot Minke whales, which appear in late summer, following the mackerel. From the coastline of the Outer Hebrides, you can spot up to 23 species of whales, more than a quarter of the world's 89 known species, which pass through the waters off the west coast of Scotland.

G.

In summer the possibility of finding a calm area away from the crowds of holiday-goers can be a difficult task. Known as the Heritage Coast, the Northumberland coast area of outstanding natural beauty is surprisingly crowd-free, even in high summer. If you're willing to relax, you'll find a number of excellent bathing beaches here. Heritage hunters and nature watchers are spoiled with fantastically arresting castles. Most striking is the mighty fortress at Bamburgh. Many architectural historians

have declared this the most wondrous of all England's coastal castles.

15. Установите соответствие между текстами А-С и заголовками 1-8. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

1. Named after a politician
2. Too lengthy to stay
3. In hope for a good future
4. Named after a tsar
5. Modern pronunciation
6. Named after the river
7. Named after a wrong person
8. Bringing back the first name

A.

One local legend claims that the city of Orlando is named after the character in Shakespeare's "As You Like It", but the more commonly accepted version is that a man named Orlando Reeves owned a plantation and a sugar mill a bit north of what later became the city. Early settlers found where Reeves had carved his name in a tree and thought that it was a grave marker to a soldier, a hero who died in the Seminole War and mistakenly named their settlement after him.

B.

When Arizona city began expanding in the late 1860s, settlers realized that their little town needed a name. The founder of the city Jack Swilling, a Confederate veteran, wanted to name the town Stonewall in honour of Stonewall Jackson, but Darrell Duppa found out that their site had been a Native American settlement centuries earlier. He offered the name Phoenix. He believed that their new city would rise from the ruins of the former civilization like the legendary bird.

C.

In 1788, Captain Arthur Phillip discovered a supply of fresh water for his thirsty armada in a cave near Port Jackson, today's Sydney Harbor. Later he started a settlement there. The place needed a name. Though originally he had planned to name his new freshwater-filled settlement Albion - a poetic name for England - instead he decided to call the bay Sydney Cove after the Secretary of State, Lord Sydney. The fact that the guy had never even set foot in Australia didn't stop him.

D.

The Russian capital sits on the Moscva River, which is obviously where the city's name comes from. However, there are a couple of theories as to where the name Moscva comes from. The first states that it is a derivative

of a Finno-Ugric name meaning river of either cows, or bears, or darkness. Nobody is really sure which of the three exactly, but all of them seem quite possible. The other, more popular theory, says that the name comes from a Slavic word meaning dank, swampy river.

E.

It's widely known that the City of Angels got its name from Spanish settlers. The beauty of the place impressed them so much that they considered it heaven on Earth. The original name, however, was a lot longer: El Pueblo de Nuestra Senora la Reina de los Angeles de Porcincula, or "The Town of Our Lady the Queen of Angels of the Little Portion". They realized there would be a lot of letters to fit on a hat they wore, so they just shortened it to Los Angeles.

F.

Have you ever wondered why in a restaurant we never order Beijing duck, but instead call it Peking like our grandmas did? Well, since Chinese characters don't much lend themselves to transliteration, English interpretations of how the name is pronounced have changed over the years. The name was given to the city during the Ming Dynasty by Zhu Di, who moved his capital there. "Beijing" is about as close as we can get now to saying it like the Chinese.

G.

St. Petersburg was founded on May 16, 1703, when the foundation of the Peter and Paul Fortress was laid. Since its foundation, the city's name has changed several times. Originally, it was named after the Apostle Peter as tsar Peter, the Apostle's namesake, relied on this saint's patronage. For a decade in the 1900's it was called Petrograd. This was from 1914–1924. After Lenin died, Petrograd was renamed Leningrad. St. Petersburg resumed its original name in 1992.

3.2. Примеры заданий на формирование навыков монологической речи

1. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering taking some painting classes and now you'd like to get more information.

In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out about the following:

- 1) location;
- 2) number of classes a week;
- 3) styles of painting taught;
- 4) timetable;
- 5) tuition fee.

2. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering attending the riding club and now you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out about the following:

- 1) location;
- 2) necessary equipment;
- 3) membership fee;
- 4) number of members in the club;
- 5) programmes for beginners.

3. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering taking a part-time job and now you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask four direct questions to find out about the following:

- 1) variety of jobs;
- 2) minimum age;
- 3) required number of hours per week;
- 4) salary.

4. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering joining the volleyball club and now you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask four direct questions to find out about the following:

- 1) location;
- 2) special clothes;
- 3) opportunity to play inside;
- 4) coach for beginners.

5. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering going to the mini-golf club and now you'd like to get more information.

In 1.5 minutes you are to ask four direct questions to find out about the following:

- 1) location;
- 2) equipment rental;
- 3) number of members in the club;
- 4) minimum age.

6. Дайте развернутый ответ.

Study the advertisement.

You are considering going to the new fast food restaurant and now you'd like to get more information. In 1.5 minutes you are to ask five direct questions to find out about the following:

- 1) location;
- 2) opening hours;
- 3) price of a standard lunch;
- 4) vegetarian dishes;
- 5) free Wi-Fi.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Монография посвящена актуальной проблеме организации обучения английскому языку в высшей школе в условиях цифровизации. Несмотря на то, что элементы цифровизации, такие как занятия онлайн, являются неотъемлемой частью системы образования, концепция обучения иностранному языку в данном формате, на наш взгляд, не является разработанной в достаточной мере. В настоящей работе сформулированы особенности преподавания английского языка, позволяющие рационально организовать учебный процесс с учетом современных средств обучения. Несомненные преимущества включают в себя возможность применять современные технические средства при обучении, неограниченный доступ к информации и возможность общаться с носителями, что несомненно способствует более аутентичной среде обучения речи на иностранном языке. Данный факт влечет за собой повышение эффективности обучения как в формате онлайн, так и в аудитории, при условии грамотного использования современных технологий всеми участниками образовательного процесса – преподавателем и обучающимися. Обучение иностранному языку сегодня требует системности, тщательной подготовки не только преподавателя, но и студентов, использования различных методических материалов и мультимедийных технологий на современном этапе. Необходим постоянный поиск нового, интересного для студентов материала, что влияет на повышение мотивации.

Авторами предпринята попытка обобщить имеющийся теоретический материал в рамках цифрового обучения и дополнить исследование материалом, собранным на основе собственного опыта преподавания иностранных языков в формате онлайн. Примеры упражнений, обучающие платформы и сайты, приёмы, перечисленные в монографии, прошли апробацию на занятиях по иностранному языку в высшей школе со студентами как языковых, так и неязыковых специальностей, а также применялись преподавателями кафедры иностранных языков в процессе разработки материалов для занятий на базе ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет».

Особое внимание в монографии уделено современной методике преподавания иностранного языка, способам ее адаптации к современным условиям цифровизации. Так, речь идет о структуре урока, приемах эффективного формирования навыков произношения и говорения, лексических и грамматических навыков, а также навыков чтения и аудирования (скаффолдинг, чанкинг). Подробно описывается проблема оценивания результатов и методы корректировки ошибок в зависимости от их типа. В последней, практической, главе монографии приведены примеры упражнений для чтения и аудирования, разработанных авторами согласно принципам, изложенным в материалах монографии.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. **Андреев, А. А.** Дидактические основы дистанционного обучения: монография / А. А. Андреев. – Москва : РАО, 1999. – 120 с. – Текст : непосредственный.
2. **Артемова, А. Ф.** Энциклопедия самообразования по английскому языку и страноведению Великобритании и США = First Aid in English Language and Culture: учеб. пособие / А. Ф. Артемова, О. А. Леонович. – Москва: АСТ [и др.], 2005 (Минск : ОАО Полиграфкомбинат им. Я. Коласа). – 398 с. – ISBN 5-17-027210-3 (АСТ). – Текст : непосредственный.
3. **Бекренев, А. Н.** Гибкая интегрированная структура системы дистанционного обучения / А. Н. Бекренев, В. Н. Михелькевич, В. М. Мегедь. – Текст : непосредственный // Дистанционное обучение: структура и технология: материалы межвузовской конференции. – Санкт-Петербург : СЗПИ, 1994. – С. 6–7.
4. **Беспалова, Д. С.** Обучение говорению на занятиях по иностранному языку в дистанционном формате / Н. В. Грибачева, Е. В. Калугина, О. В. Мухаметшина, Н. Е. Почиталкина. – Текст : непосредственный // Обзор педагогических исследований. – 2022. – Т. 4. – № 4. – С. 105–109.
5. **Беспалова, Д. С.** Оценивание результатов онлайн-обучения иностранному языку в высшей школе / Н. В. Грибачева, М. С. Кулакович, О. Ю. Павлова, Л. Ф. Велиева. – Текст : непосредственный // Обзор педагогических исследований. – 2022. – Т. 4. – № 5. – С. 84–87.
6. **Верещагин, Е. М.** Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании рус. яз. как иностранного: метод.

- руководство / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Рус. яз., 1990. – 246 с. – ISBN 5-200-01076-4. – Текст : непосредственный.
7. **Выборнова, Е. Ю.** Онлайн-уроки иностранного языка: планирование, идеи, оценка знаний студентов / Е. Ю. Выборнова. – Текст : непосредственный // Заметки ученого. – 2021. – № 12-1. – С. 159–161.
 8. **Видон-Варнэ, Ж.** Обучение интонации / Ж. Видон-Варнэ // Методика преподавания иностранных языков за рубежом. – Москва : Прогресс, 1967. – С. 306–315. – Текст : непосредственный.
 9. **Гордеева, Е. В.** Цифровизация в образовании / Е. В. Гордеева, Ш. Г. Мурадян, А. С. Жажоян // Экономика и бизнес: теория и практика. – 2021. – № 4-1.
 10. **Грибачева, Н. В.** English on the Move: учебно-практическое пособие / Н. В. Грибачева. – Челябинск: Изд-во Южно-Урал. гос. гуман.-пед. ун-та, 2017. – 45 с. – Текст : непосредственный.
 11. **Елизарова, Г. В.** Культура и обучение иностранным языкам: учеб. пособие / Г. В. Елизарова. – Санкт-Петербург : Союз, 2001. – 291 с. – ISBN 5-94033-068-1. – Текст : непосредственный.
 12. **Жаркова, Т. И.** Интонация как звуковой рисунок в общении представителей иноязычных лингвосоциумов / Т. И. Жаркова. – Текст : непосредственный // Инновационное развитие профессионального образования. – 2016. – № 1(9). – С. 28–32.
 13. **Журий, Т. В.** Обучение произношению в истории отечественной и зарубежной методики преподавания /

- Т. В. Журий. – Текст : непосредственный // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. – 2008. – № 73-2. – С. 54–59.
14. **Калмыкова, О. В.** Реализация принципов дистанционного обучения при преподавании информатики / О. В. Калмыкова, А. А. Черепанов. – Текст : непосредственный // Статистика и экономика. – 2014. – № 3. – С. 17–22.
15. **Кулакова, Н. С.** Использование приема small talk в обучении иностранным языкам / Н. С. Кулакова. – Текст : непосредственный // Аллея науки. – 2018. – Т. 1. – № 8(24). – С. 683–686.
16. **Кулакович, М. С.** Обучение иностранному языку в дистанционном формате: методические рекомендации / М. С. Кулакович, Д. С. Беспалова // Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. – Челябинск : Южно-Уральский научный центр РАО, 2021. – 22 с. – ISBN 978-5-907408-01-2. – Текст : непосредственный.
17. **Левенсон, Л.** Метод освобождения эмоций / Л. Левенсон // Nikoshi. 2017. – 381 с. – Текст : непосредственный.
18. **Левитан, К. М.** Коммуникативная компетентность преподавателя юридического вуза / К. М. Левитан. – Текст : непосредственный // Журнал Уральского юридического института МВД России: Правоохранительные органы: теория и практика. – 2011. – № 1. – С. 168.
19. **Макоивец, Е. А.** Страноведение как эффективный способ формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка / Е. А. Макоивец. – Текст :

- непосредственный // Актуальные проблемы современного иноязычного образования. – 2021. – № 14. – Пор. № 13.
20. **Мезенцева, Д. А.** Этапы развития дистанционной формы обучения иностранным языкам / Д. А. Мезенцева. – Текст : непосредственный // Вестник СПбГУ. – 2012. – Сер. 9. – Вып. 1. – С. 129-140.
21. **Миннегалиева, Т. В.** Дистанционное обучение иностранному языку / Т. В. Миннегалиева. – Текст : непосредственный // X Международная научно-методическая конференция «Новые образовательные технологии в вузе». Екатеринбург: УрФУ, 2013. – URL: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/26585/1/notv_2013_132.pdf (дата обращения: 10.06.2022).
22. **Муратов, А. Ю.** Структура межкультурной компетенции личности / А. Ю. Муратов. – Текст : непосредственный // Вестник БГПУ: Психолого-педагогические науки. – 2004. – № 4-1. – С. 138-142.
23. **Мусаелян, И. Ф.** Формирование лексико-грамматической составляющей языковой компетенции / И. Ф. Мусаелян. – Текст : непосредственный // Ярославский педагогический вестник. – 2011. – № 3. – С. 139-142.
24. **Павлова, А. С.** Образовательные платформы для изучения иностранного языка, построенные на игровой механике / А. С. Павлова. – Текст : непосредственный // В сборнике: Иностранные языки: лингвистические и лингводидактические аспекты: материалы конференции преподавателей по итогам НИР за 2018 год и 73 смотра студенческих научных трудов. – 2019. – С. 152-156.

25. **Самохина, Т. С.** Эффективное деловое общение в контекстах разных культур и обстоятельств / Т. С. Самохина. – Москва, 2005. – Текст : непосредственный.
26. **Сергеева, Н. Н.** Развитие иноязычной межкультурной компетенции студентов неязыковых специальностей в системе профессионально-ориентированного языкового образования: монография / Н. Н. Сергеева, Г. В. Походзей; Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург, 2014. – 214 с. – ISBN 978-5-7186-05648. – Текст : непосредственный.
27. **Смольянникова, И. А.** Формирование иноязычной компетенции в социокультурном пространстве диалога: На основе использования информационных и коммуникационных технологий: автореферат дис. ... кандидата педагогических наук: 13.00.02 / И. А. Смольянникова; Моск. гос. лингвист. ун-т. – Москва, 2003. – 27 с. – Текст : непосредственный.
28. **Соколова, Л. И.** Английский язык. Страноведение и речевой этикет / Л. И. Соколова, Л. В. Юрьева. – Санкт-Петербург: НИУ ИТМО, 2013. – 49 с. – Текст : непосредственный.
29. **Тарасенко, О. С.** Новые технологии в обучении иностранному языку / О. С. Тарасенко – Текст : непосредственный // Перспективные информационные технологии и информационные системы. Проблемы инновационного образования. – Таганрог : Изд-во ТРГУ, 2006. – № 2(26). – С. 109–113.
30. **Таратухина, Ю. В.** Межкультурная коммуникация в информационном обществе: учеб. пособие / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова, Д. Э. Ткаленко // Нац. исслед.

- ун-т «Высшая школа экономики». – Москва : Изд. дом Высшей школы экономики, 2019. – 255 с. – ISBN 978-5-7598-1783-3 (в обл.). – Текст : непосредственный.
31. **Троицкая, Ю. В.** Дистанционное развитие коммуникативной компетенции / Ю. В. Троицкая. – Текст : непосредственный // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. – 2021 – Т. 27. – № 2. – С. 70–76.
 32. **Тыныбекова, Ч. А.** Гибридный формат обучения студентов деловому английскому языку для неязыковых специальностей / Ч. А. Тыныбекова. – Текст : непосредственный // Международный журнал экспериментального образования. – 2021. – № 5. – С. 10–14.
 33. **Уканакова, Н. В.** Особенности когнитивного механизма формирования проекции текстов различной материальной представленности (на материале фанфикшен-текстов): автореферат дисс. ... кандидата филол. н.: 10.02.19 / Н. В. Уканакова. – Кемерово, 2014. – 25 с. – Текст : непосредственный.
 34. **Холлинс, П.** Как обмануть мозг. Нейродисциплина на пальцах / П. Холлинс // АСТ. – 2020. – 256 с. – Текст : непосредственный.
 35. **Щерба, Л. В.** Избранные работы по языкознанию и фонетике / Л. В. Щерба. – Ленинград : Изд-во Ленинградского ун-та, 1958. – 182 с. – Текст : непосредственный.
 36. Bahramlou, K. (2014), “The Effect of Teacher Talk Modifications on Second Language Learners’ Comprehension and Acquisition”, *Journal of English Language and Literature*.

37. Conti, G. (2017), "How many new words should you teach per lesson?", Режим доступа: <https://gianfrancoconti.com/2017/01/08/how-many-new-words-should-you-teach-per-lesson-the-wrong-question/> (дата обращения 12.08.2022).
38. Ellis, R. (2008), *The Study of Second Language Acquisition* 2nd ed., Oxford University Press, Oxford, UK.
39. Gerald, K. (2004), *How to teach pronunciation*, Pearson / Longman, Essex, UK.
40. Hai Yen, T. T. (2021), "Using movie dubbing to improve natural English pronunciation skills", *English Teaching Forum*, vol. 59 (1), pp. 20–25.
41. Hall, E. T. (1977), *Beyond Culture*, Anchor Books, New York, USA.
42. Kelly, G. (2001), *How to Teach Pronunciation*, Pearson Education, London, UK.
43. Nation, P. (2001), *Learning Vocabulary in Another Language*, Cambridge University Press, Cambridge, UK.
44. Peters, E. (2016), "The learning burden of collocations: The role of interlexical and intralexical factors", *Language Teaching Research* 20(1).
45. Scrivener, J. (2005), *Learning Teaching*, Macmillan, Oxford, UK.
46. Thornbury, S. (2005), *How to Teach Speaking*, Pearson, London, UK.
47. Thornbury, S. (2005), *How to Teach Reading*, Pearson, London, UK.
48. Wang, Y., Sun, C. (2001), "Internet-Based Real Time Education: towards the Fourth Generation Distance Education", *Calico Journal*, vol. 18, no. 3, pp. 539–558.
49. White, C. (2003), *Language Learning in Distance Education*, Cambridge University Press, Cambridge, UK.

Научное издание

**Беспалова Дарья Сергеевна
Грибачева Наталья Валерьевна**

**ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ
ЦИФРОВИЗАЦИИ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**
Монография

ISBN 978-5-907869-48-6

Работа рекомендована РИС ЮУрГГПУ
Протокол № 2/24 ОТ 2024 г.

Издательство ЮУрГГПУ
454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 69

Редактор Е. М. Сапегина
Технический редактор А. Г. Петрова

Издательство ЮУрГГПУ
454080 г. Челябинск, пр. Ленина, 69.

Подписано в печать 29.10.2024
Объем 5,5 усл. п. л. (11,2 уч.-изд. л.)
Заказ №

Формат 60×84 /16
Тираж 500 экз.

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии
ЮУрГГПУ
454080 г. Челябинск, пр. Ленина, 69.